

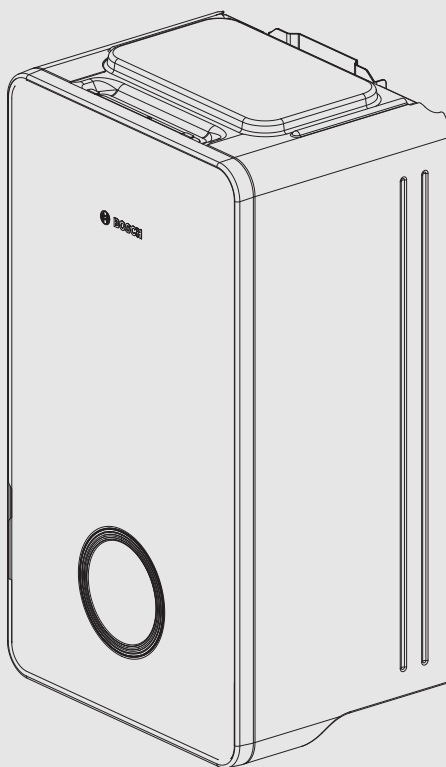


Istruzioni di installazione

Unità interna per pompa di calore aria/acqua

**Compress 6800i AW**

CS6800iAW 12 E



## Indice

<b>1</b>	<b>Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Collegamento elettrico</b>	<b>20</b>
1.1	Significato dei simboli	3	6.1	Avvertenze di sicurezza generali	20
1.2	Avvertenze di sicurezza generali	3	6.2	Indicazioni generali	20
<b>2</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>5</b>	6.3	CAN BUS	20
2.1	Fornitura standard	5	6.5	EMS-BUS per accessori abbinabili	21
2.2	Dichiarazione di conformità	5	6.6	Montaggio sonda di temperatura	22
2.3	Informazioni sull'unità interna	5	6.7	Sonda temperatura di mandata riscaldamento T0	22
2.4	Dimensioni e distanze minime	6	6.8	Sonda di temperatura del bollitore ACS TW1/TW2	22
2.5	Panoramica sul prodotto	7	6.9	Sonda esterna T1	22
2.6	Disposizioni	7	6.10	Ingressi esterni	22
2.7	Accessori	8	6.11	Realizzazione dell'allacciamento alla rete	23
2.7.1	Componenti di sistema necessari	8	6.11.1	Alimentazione di rete	23
2.7.2	Accessori opzionali	8	6.11.2	Collegamento dell'unità interna	23
2.7.3	Termoregolatore ambiente	8	6.11.3	Montare il coperchio laterale	25
<b>3</b>	<b>Preparazione dell'installazione</b>	<b>8</b>	6.11.4	Collegamenti morsetti nella morsettiera, un cavo di alimentazione	26
3.1	Posizionamento dell'unità interna	8	6.11.5	Collegamenti morsetti in scatola elettrica	27
3.2	Qualità dell'acqua	8	6.11.6	Morsetti per collegamento nella morsettiera, due cavi di alimentazione	28
3.3	Volume minimo e versione dell'impianto di riscaldamento	10	6.11.7	Morsetti per il collegamento degli accessori nella morsettiera	29
<b>4</b>	<b>Installazione</b>	<b>10</b>	6.11.8	Collegamenti modulo XCU-THH (XCU HY)	30
4.1	Trasporto e stoccaggio	10	6.11.9	Connessione elettrica EVU-lock e smart grid	31
4.2	Lista di controllo per l'installazione	10	<b>7</b>	<b>Messa in funzione</b>	<b>35</b>
4.3	Dimensionamento delle tubazioni di ricircolo ACS	10	7.1	Lista di controllo per la messa in funzione	35
4.4	Funzionamento senza accumulatore inerziale	10	7.2	Lista di controllo per la messa in funzione	35
4.5	Installazione degli accessori	12	7.3	Messa in funzione del pannello di comando	35
4.5.1	Collegamenti esterni	12	7.4	Sfiato di unità esterna, unità interna e impianto di riscaldamento	37
4.5.2	Termostato di sicurezza	12	7.5	Regolazione della pressione d'esercizio dell'impianto di riscaldamento	37
4.5.3	Più circuiti di riscaldamento (con modulo di miscelazione)	12	7.6	Temperature operative	37
4.5.4	Allarme cumulativo (con modulo accessorio)	12	7.7	Test di funzionamento	38
4.6	Installazione con modalità raffrescamento	12	7.7.1	Protezione contro il surriscaldamento (OHP)	38
4.6.1	Installazione con modo raffrescamento senza condensazione	12	<b>8</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>39</b>
4.6.2	Montaggio della sonda di condensazione	13	8.1	Filtro a particelle	39
4.6.3	Formazione di condensazione in modo raffrescamento con ventilconvettori	13	8.2	Scarico dell'apparecchio	40
4.7	Rimuovere la parte frontale	13	8.3	Spegnere l'impianto di riscaldamento	40
4.8	Rimuovere il coperchio laterale e il piastra inferiore	13	<b>9</b>	<b>Protezione ambientale e smaltimento</b>	<b>40</b>
<b>5</b>	<b>Collegamenti tubazioni</b>	<b>14</b>			
5.1	Isolamento	15			
5.2	Collegamenti dei tubi, indicazioni generali	15			
5.3	Collegamento dell'unità interna alla pompa di calore	16			
5.4	Collegamento dell'unità interna all'impianto di riscaldamento	17			
5.5	Circolatore dell'impianto di riscaldamento (PC1)	18			
5.6	Collegamento dell'unità interna all'acqua calda sanitaria	18			
5.7	Unità esterna, unità interna e riempimento dell'impianto di riscaldamento	19			

**10 Informazioni tecniche e protocollo** .....41

10.1 Dati tecnici unità interna con resistenza elettrica. ....41

10.2 Soluzioni di sistema .....42

10.2.1 Spiegazioni sulle soluzioni di sistema .....42

10.2.2 Pompa di calore con unità interna, accumulatore inerziale e scalda acqua .....43

10.2.3 Pompa di calore con unità interna, accumulatore inerziale e bollitore .....44

10.2.4 Pompa di calore con due circuiti di riscaldamento, unità interna, accumulatore inerziale e bollitore ACS .....45

10.2.5 Diagrammi prestazionali dei circolatori. ....46

10.2.6 Spiegazione dei simboli .....47

10.3 Schema elettrico. ....48

10.3.1 Schema elettrico XCU-THH (XCU HY) .....48

10.3.2 Alimentazione elettrica unità interna, standard . . . .49

10.3.3 Alimentazione elettrica unità interna con disabilitazione EVU/SG .....50

10.3.4 Schema di cablaggio .....51

10.3.5 Valori di misura da sensori di temperatura Bosch IDU.....52

**1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza**

**1.1 Significato dei simboli**

**Avvertenze di sicurezza generali**

Nelle avvertenze le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

Di seguito sono elencate e definite le parole di segnalazione che possono essere utilizzate nel presente documento:

 **PERICOLO**

**PERICOLO** significa che succederanno danni gravi o mortali alle persone.

 **AVVERTENZA**

**AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni alle persone da gravi a mortali.

 **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** significa che possono verificarsi danni lievi o medi alle persone.

**AVVISO**

**AVVISO** significa che possono verificarsi danni a cose.

**Informazioni importanti**



Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

**Altri simboli**

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 1

**1.2 Avvertenze di sicurezza generali**

 **Informazioni per il gruppo di destinatari**

Le presenti istruzioni di installazione si rivolgono ai tecnici specializzati e certificati nelle installazioni a gas, idrauliche, nel settore elettrico e del riscaldamento. Osservare le indicazioni riportate in tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Prima dell'installazione, leggere le istruzioni di installazione, per servizio tecnico e di messa in funzione (generatore di calore, regolatore del riscaldamento, circolatori, ecc.).
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.
- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali e locali, ai regolamenti tecnici e alle direttive in vigore.
- ▶ Documentare i lavori eseguiti.

**⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni**

Questo prodotto è destinato all'utilizzo in impianti di riscaldamento chiusi presso edifici residenziali.

Ogni altro uso è considerato improprio. Gli eventuali danni risultanti sono esclusi dalla garanzia.

**⚠ Installazione, messa in funzione ed assistenza**

Far eseguire l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione del prodotto solo da personale autorizzato.

- ▶ Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.

**⚠ Intervento elettrico**

Gli interventi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati in impianti elettrici.

Prima di iniziare gli interventi elettrici:

- ▶ Staccare completamente la tensione di rete su tutti i poli e impedirne la riaccensione.
- ▶ Assicurarsi che la tensione di rete sia staccata.
- ▶ Prima di toccare parti sotto tensione, lasciar trascorrere almeno 5 minuti per permettere ai condensatori di scaricarsi.
- ▶ Osservare anche gli schemi elettrici degli altri componenti di sistema.

**⚠ Collegamento alla rete di alimentazione elettrica**

La tensione di alimentazione elettrica dell'unità deve potere essere interrotta in modo sicuro.

- ▶ Installare un interruttore di sicurezza onnipolare che scolleghi completamente l'unità dalla corrente. L'interruttore di sicurezza deve essere conforme alla categoria di sovratensione III.

**⚠ Cavo di alimentazione**

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, da un addetto all'assistenza oppure da un tecnico specializzato ugualmente qualificato per evitare rischi.

**⚠ Consegna all'utente**

In fase di consegna, spiegare all'utente come far funzionare l'impianto di riscaldamento e fornire all'utente le informazioni sulle condizioni di funzionamento.

- ▶ Spiegare come far funzionare l'impianto di riscaldamento e portare l'attenzione dell'utente su eventuali azioni rilevanti ai fini della sicurezza.
- ▶ In particolare, mettere in evidenza quanto segue:
  - Modifiche e riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata.
  - Il funzionamento sicuro ed eco-compatibile richiede ispezione almeno una volta l'anno nonché pulizia e manutenzione responsive.
- ▶ Indicare le possibili conseguenze (danno alla persona, compresi il pericolo di morte o i danni materiali) di interventi di ispezione, pulizia e manutenzione inesistenti o impropri.
- ▶ Lasciare le istruzioni di installazione e le istruzioni per l'uso presso l'utente per mantenere l'apparecchio in sicurezza.

## 2 Descrizione del prodotto

### 2.1 Fornitura standard

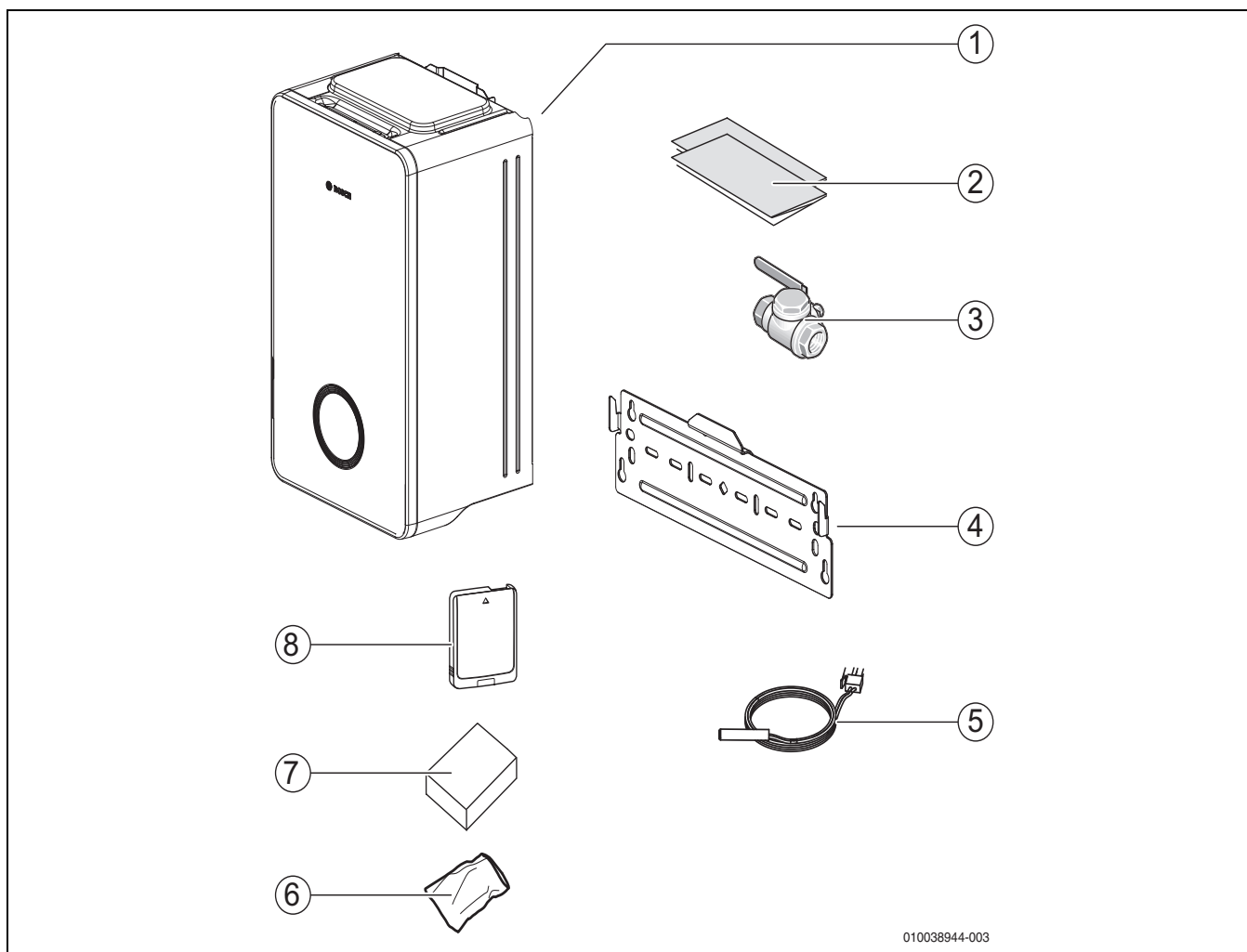



Fig. 1 Fornitura standard

- [1] Unità interna
- [2] Manuale a corredo
- [3] Filtro antiparticolato con filtro a cestello
- [4] Guida per installazione murale
- [5] Sonda di temperatura di mandata
- [6] Sacchetto con le viti
- [7] Sonda esterna
- [8] Connect-Key

### 2.2 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

 Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: [www.bosch-homecomfort.ch](http://www.bosch-homecomfort.ch).

### 2.3 Informazioni sull'unità interna

L'unità interna CS6800iAW 12 E è destinata al collegamento a una pompa di calore AW OR-S o AW OR-T.

L'unità interna CS6800iAW 12 E dispone di una resistenza elettrica integrata e di una valvola di commutazione per l'acqua tecnica/sanitaria.

## 2.4 Dimensioni e distanze minime



L'unità interna deve essere installata ad un'altezza dal pavimento che consenta il comodo utilizzo dell'unità di servizio. Considerare anche la tubazione e i collegamenti sotto l'unità interna.

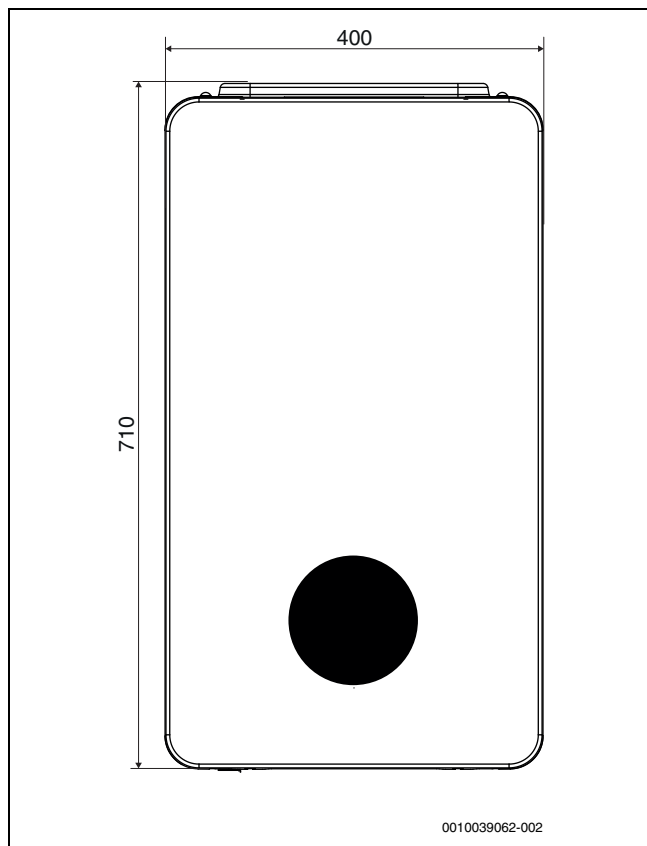


Fig. 2 Dimensioni vista anteriore (mm)

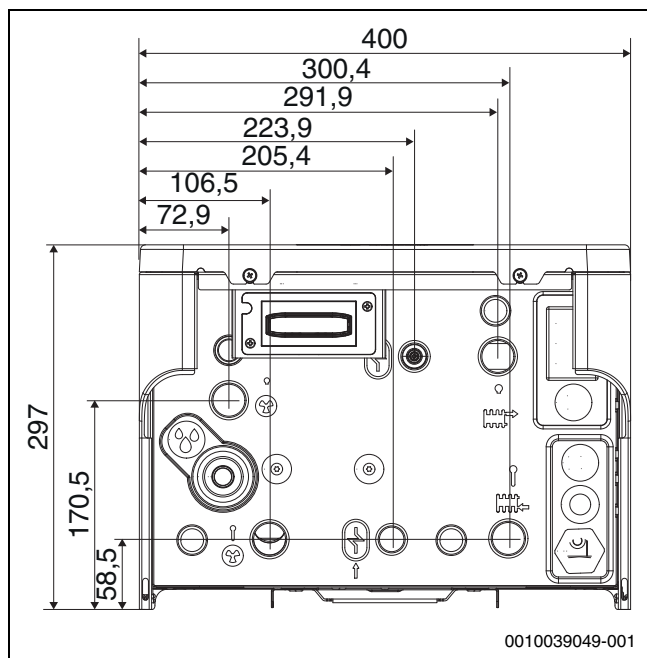


Fig. 3 Dimensioni collegamenti, vista dal basso (mm)

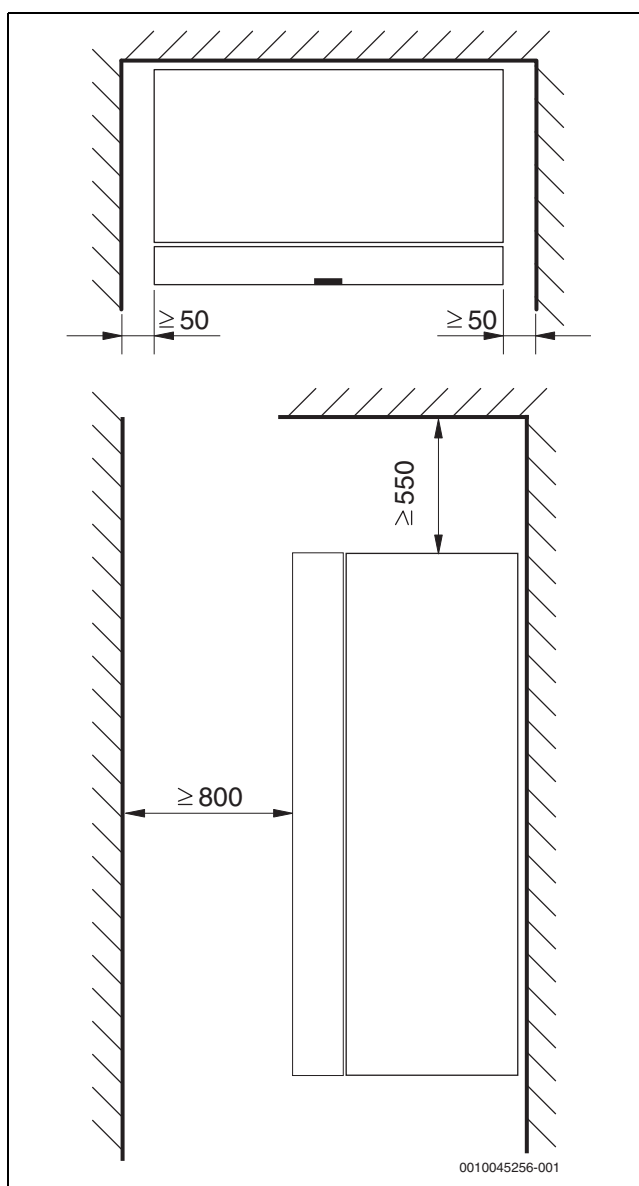


Fig. 4 Distanze minime da pareti o parti circostanti (mm)

**2.5 Panoramica sul prodotto**

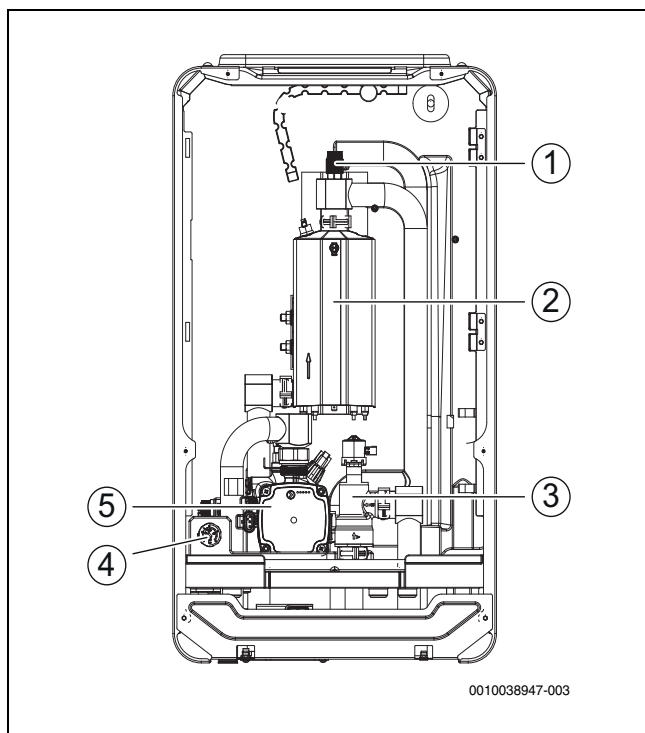


Fig. 5 Componenti

- [1] Valvola di sfiato manuale
- [2] Resistenza elettrica
- [3] Valvola a 3 vie riscaldamento/acqua calda sanitaria
- [4] Indicatore del gruppo
- [5] Circolatore

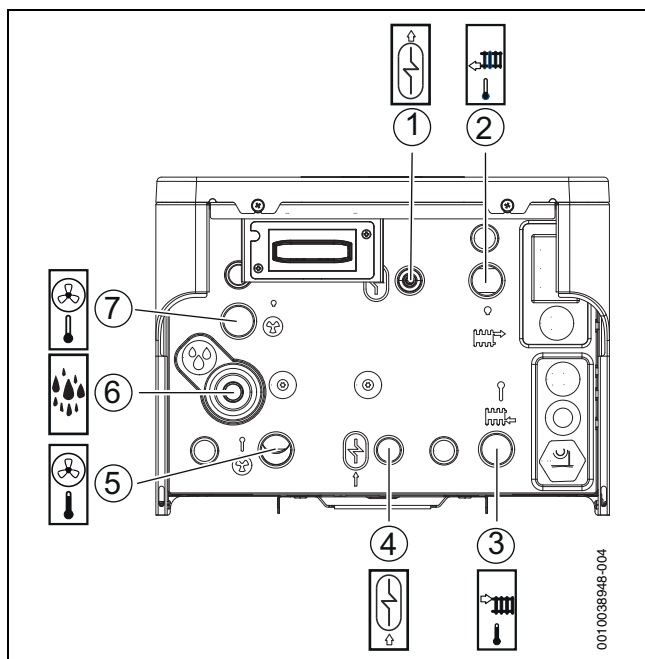


Fig. 6 Collegamenti tubazioni

- [1] Tubazione di ritorno dal bollitore
- [2] Tubazione di ritorno dall'impianto di riscaldamento
- [3] Tubazione di mandata all'impianto di riscaldamento
- [4] Tubazione di mandata al bollitore
- [5] Ingresso flusso termovettore dalla pompa di calore
- [6] Scarico sovrappressione della valvola by-pass
- [7] Uscita flusso termovettore alla pompa di calore

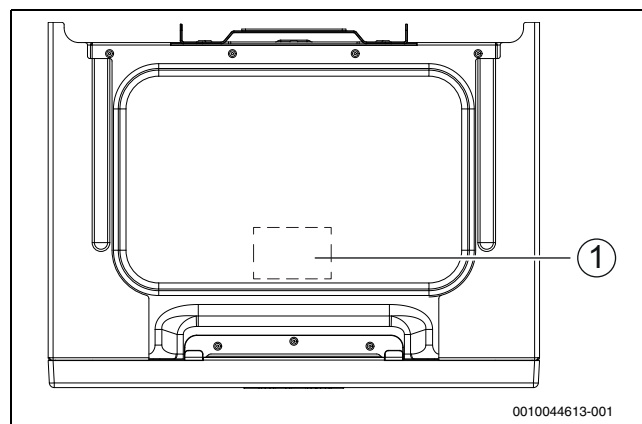


Fig. 7 Posizione della targhetta identificativa, all'interno dell'apparecchio

- [1] Targhetta identificativa\*

\*La targhetta identificativa riporta informazioni su codice d'ordine, numero di serie e data di produzione dell'apparecchio.

**2.6 Disposizioni**

Seguire le direttive e le norme indicate di seguito:

- Disposizioni e leggi locali del fornitore dell'energia elettrica e corrispondenti regolamentazioni speciali
- Normativa nazionale edilizia
- **EN 50160** (Caratteristiche della tensione fornita dalle reti pubbliche di distribuzione dell'energia elettrica)
- **EN 12828** (Impianti di riscaldamento negli edifici - Progettazione e installazione di impianti di riscaldamento ad acqua)
- **EN 1717** (Protezione dall'inquinamento dell'acqua potabile negli impianti idraulici di acqua sanitaria)
- **EN 378** (Sistemi di refrigerazione e pompe di calore - Requisiti di sicurezza e ambientali)
- **EN60335-2-40** (Requisiti particolari per pompe di calore elettriche, condizionatori d'aria e deumidificatori)

## 2.7 Accessori

### 2.7.1 Componenti di sistema necessari

I seguenti componenti non sono inclusi nella fornitura standard, ma sono necessari per l'avvio iniziale e il funzionamento del sistema.

Impianto di riscaldamento:

- Pompa di ricircolo impianto di riscaldamento
- Accumulatore inerziale
- Membrana vaso d'espansione
- Valvola di intercettazione vaso d'espansione
- Disaeratore automatico [VL1] per accumulatore inerziale
- Defangatore/separatore di fanghi (non necessario se il sistema è costituito unicamente da un impianto di riscaldamento a pannelli radianti di recente installazione)
- Dispositivo di riempimento dell'impianto di riscaldamento



Utilizzare una valvola di non ritorno con una pressione di apertura minima di 25 mbar per evitare l'autocircolazione nel sistema di riscaldamento. Tale inconveniente può verificarsi nelle seguenti situazioni:

- ▶ Impianto di riscaldamento con radiatori.
- ▶ L'unità interna è installata più in basso rispetto all'impianto di riscaldamento (edificio seminterrato o a più piani).
- ▶ L'unità esterna è installata alla stessa altezza o più in basso rispetto all'unità interna.

Pompa di calore:

- Valvola manuale [VC4] tra l'unità interna e la pompa di calore. La valvola si utilizza durante il riempimento e o lo sfiato dell'impianto. Non è consentito scollegare completamente la pompa di calore dall'unità interna; per tale motivo è necessaria soltanto una valvola

Configurazione in parallelo:

- Valvola di non ritorno, se l'accumulatore inerziale è installato con configurazione in parallelo e la modalità raffrescamento è attiva.

### 2.7.2 Accessori opzionali

I seguenti accessori possono essere aggiunti e non sono necessari per il funzionamento del sistema.

- Bollitore ACS (acqua calda sanitaria)
- Disaeratore automatico per il bollitore ACS
- Valvola termostatica acqua calda sanitaria
- Valvola by-pass ACS
- Pompa di ricircolo sanitario
- Dispositivo di riempimento ACS
- Valvola di non ritorno acqua fredda sanitaria in ingresso
- Termoregolatore ambiente
- Termostato di sicurezza per impianto di riscaldamento a pannelli radianti
- Connect-Key

### 2.7.3 Termoregolatore ambiente

Per una maggiore efficienza del sistema, si raccomanda di integrare nell'impianto di riscaldamento i termoregolatori anziché le valvole termostatiche. Il termoregolatore ambiente fornisce un feedback che corregge automaticamente la curva termocaratteristica di riscaldamento per regolare la temperatura aria ambiente. Ciò garantisce che la pompa di calore entri in funzione soltanto quando è presente una richiesta di raffrescamento.

## 3 Preparazione dell'installazione



Valvola d'intercettazione con filtro antiparticolato viene montata in posizione orizzontale nel ritorno dell'impianto di riscaldamento. Verificare la direzione del flusso del filtro.



Il tubo di scarico della valvola di sicurezza nell'unità interna deve essere installato protetto dal gelo, il tubo di scarico deve essere condotto verso uno scarico.

- ▶ Posare i tubi di raccordo per l'impianto di riscaldamento e l'acqua fredda/calda nell'edificio fino al luogo di installazione dell'unità interna.

### 3.1 Posizionamento dell'unità interna

#### AVVISO

#### Rischio di danni al prodotto!

Il prodotto può subire danni se esposto all'umidità. Non installare il prodotto in un bagno o una cucina.

- ▶ Installare il prodotto in un'area asciutta.

- L'unità interna deve essere collocata all'interno dell'edificio. La tubazione tra la pompa di calore e l'unità interna deve essere quanto più corta possibile. Usare tubi con isolamento.
- Il luogo di installazione dell'unità interna deve essere dotato di uno scarico.
- La temperatura ambiente nell'area circostante l'unità interna deve essere compresa tra +10 °C e +35 °C.

### 3.2 Qualità dell'acqua

#### Requisiti di qualità dell'acqua tecnica

La qualità dell'acqua di riempimento e d'integrazione è un fattore fondamentale per garantire una maggiore efficienza, un funzionamento affidabile, una lunga durata e la prontezza operativa di un impianto di riscaldamento.



L'impiego di acqua non idonea può danneggiare lo scambiatore di calore o provocare una disfunzione del generatore di calore o dell'approvvigionamento di acqua calda sanitaria!

Se non idonea o contaminata, l'acqua può causare la formazione di fango o calcare e corrosione. L'uso di sostanze antigelo o di additivi per acqua calda sanitaria non idonei (inibitori o sostanze anticorrosive) può arrecare danni al generatore di calore e all'impianto di riscaldamento.

- ▶ Riempire l'impianto di riscaldamento esclusivamente con acqua potabile. Non utilizzare acqua freatica o di pozzo.
- ▶ Determinare la durezza dell'acqua di riempimento prima di riempire il sistema.
- ▶ Lavare l'impianto di riscaldamento prima di riempirlo.
- ▶ In presenza di magnetite (ossido di ferro) è necessario adottare provvedimenti contro la corrosione e si raccomanda di installare un defangatore e una valvola di disaerazione nell'impianto di riscaldamento.

Per il mercato tedesco:

- ▶ l'acqua di riempimento e d'integrazione deve soddisfare i requisiti prescritti dal Regolamento tedesco sulla qualità dell'acqua potabile (TrinkwV).

Per tutti i mercati al di fuori della Germania:

- ▶ non superare i valori limite indicati nella tabella, nemmeno se le direttive nazionali riportano limiti superiori.

Qualità dell'acqua	Unità	Valore
Conduttività elettrica	µS/cm	≤ 2500
pH		≥ 6,5... ≤ 9,5
Cloruro	ppm	≤ 250
Solfato	ppm	≤ 250
Sodio	ppm	≤ 200

Tab. 2 Condizioni limite per l'acqua sanitaria

- ▶ Controllare il valore del pH dopo > 3 mesi di funzionamento. Preferibilmente alla prima manutenzione.

Materiale del generatore di calore	Acqua tecnica	Intervallo di pH
Ferro, rame, scambiatori di calore con brasure a rame	•Acqua sanitaria non trattata •Acqua completamente addolcita	7,5 <sup>1)</sup> – 10,0
	• Funzionamento con basso livello di sale < 100 µS/cm	7,0 <sup>1)</sup> – 10,0
Alluminio	•Acqua sanitaria non trattata	7,5 <sup>1)</sup> – 9,0
	• Funzionamento con basso livello di sale < 100 µS/cm	7,0 <sup>1)</sup> – 9,0

1) Se il valore del pH è < 8,2, è necessario eseguire in loco una prova di corrosione ferrosa

Tab. 3 Intervalli di pH dopo > 3 mesi di funzionamento

- ▶ Trattare l'acqua di riempimento e d'integrazione nel rispetto delle istruzioni fornite nella sezione seguente.

In funzione della durezza dell'acqua di riempimento, del volume d'acqua del sistema e della potenza termica massima del generatore di calore, può essere necessario prevedere il trattamento dell'acqua per evitare danni negli impianti di riscaldamento ad acqua dovuti alla formazione di calcare.

**Requisiti dell'acqua di riempimento e d'integrazione per generatori di calore in alluminio e pompe di calore.**

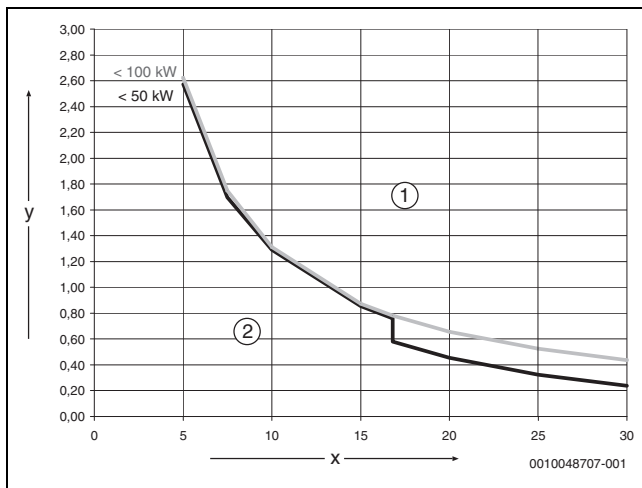


Fig. 8 Generatori di calore < 50 kW-100 kW

- [x] Durezza totale in °dH
- [y] Volume massimo d'acqua consentito sull'intera durata di esercizio della fonte di calore in m<sup>3</sup>
- [1] Al di sopra della curva, utilizzare esclusivamente acqua di riempimento e d'integrazione desalinizzata e con una conduttività di ≤ 10 µS/cm
- [2] Al di sotto della curva è possibile utilizzare acqua di riempimento e d'integrazione conforme al regolamento sull'acqua potabile



Per gli impianti con un contenuto specifico d'acqua del sistema >40 l/ kW, il trattamento dell'acqua è obbligatorio. Se l'impianto di riscaldamento dispone di più generatori di calore, il contenuto specifico d'acqua del sistema deve essere riferito al generatore di calore con la potenza termica più bassa.

Un metodo di trattamento dell'acqua raccomandato e approvato è la desalinizzazione dell'acqua di riempimento e d'integrazione fino a una conduttività di ≤ 10 µS/cm. In alternativa al trattamento dell'acqua è possibile separare il sistema per mezzo di uno scambiatore di calore, da installare direttamente a valle del generatore di calore.

**Prevenzione della corrosione**

Nella maggior parte dei casi la corrosione ha un ruolo secondario negli impianti di riscaldamento. Quanto sopra vale tuttavia solo nel caso degli impianti di riscaldamento con tecnica anticorrosiva a sistema chiuso. Ciò significa che durante il funzionamento non vi è praticamente penetrazione di ossigeno all'interno dell'impianto. L'apporto continuo di ossigeno provoca corrosione e di conseguenza la formazione di ruggine e fango. La formazione di fango può provocare sia ostruzioni, e quindi una minore alimentazione termica, sia depositi (simili ai depositi di calcare) sulle superfici calde dello scambiatore di calore.

Le quantità di ossigeno introdotte con l'acqua di riempimento e d'integrazione sono in generale molto piccole e pertanto ignorabili.

Per evitare la penetrazione di ossigeno, i tubi di collegamento devono essere a tenuta di ossigeno!

Evitare l'impiego di tubi flessibili di gomma. Utilizzare per l'installazione gli accessori di collegamento previsti allo scopo.

Per evitare la penetrazione di ossigeno durante il funzionamento, sono di estrema importanza una pressione costante e, in particolare, il regolare funzionamento, il corretto dimensionamento e la corretta impostazione (pressione di precarica) del vaso d'espansione. Controllare la pressione di precarica e il funzionamento a cadenza annuale.

Inoltre, verificare durante la manutenzione il regolare funzionamento dei disaeratori automatici.

È altrettanto importante controllare e documentare le quantità di acqua d'integrazione con un contatore dell'acqua. La necessità ricorrente di maggiori quantità di acqua d'integrazione è indice di un insufficiente mantenimento della pressione, di perdite o di apporto continuo di ossigeno.

**Sostanza antigelo**



L'impiego di una sostanza antigelo non idonea può danneggiare lo scambiatore di calore o provocare una disfunzione della fonte di calore o dell'approvvigionamento di acqua calda sanitaria.

Una sostanza antigelo non idonea può danneggiare la fonte di calore e l'impianto di riscaldamento. Utilizzare esclusivamente una delle sostanze antigelo indicate nel documento 6720841872, che contiene i prodotti antigelo da noi approvati.

- ▶ Utilizzare la sostanza antigelo come specificato dal fabbricante, ad es. per quanto riguarda la concentrazione minima.
- ▶ Seguire le istruzioni del fabbricante della sostanza antigelo relative ai controlli regolari della concentrazione e alle misure correttive.

### Additivi dell'acqua tecnica



L'impiego di additivi non idonei nell'acqua tecnica può danneggiare la fonte di calore e l'impianto di riscaldamento o provocare una disfunzione della fonte di calore o dell'approvvigionamento di acqua calda sanitaria.

L'uso di un additivo nell'acqua tecnica, ad es. di una sostanza anticorrosiva, è ammesso soltanto se la sua compatibilità con tutti i materiali dell'impianto di riscaldamento è certificata dal fabbricante dell'additivo.

- Utilizzare gli additivi per l'acqua tecnica esclusivamente nel rispetto delle istruzioni dei loro fabbricanti in merito a concentrazione, controllo regolare della concentrazione e misure correttive.

Gli additivi per acqua tecnica, ad es. sostanze anticorrosive, sono necessari soltanto in caso di apporto costante d'ossigeno non evitabile con altri mezzi.

Gli ermetizzanti aggiunti all'acqua tecnica possono causare la formazione di depositi nel generatore di calore; pertanto se ne sconsiglia l'uso.

### 3.3 Volume minimo e versione dell'impianto di riscaldamento



In condizioni normali, l'energia per il ciclo di sbrinamento è prelevata dall'accumulatore inerziale e dall'impianto di riscaldamento; tuttavia, negli impianti di piccole dimensioni a bassa portata il termoregolatore può commutare sul bollitore ACS e prelevare l'energia da quest'ultimo. Anche la resistenza elettrica può essere attivata per garantire uno sbrinamento adeguato.

## 4 Installazione



### ATTENZIONE

#### Rischio di lesioni!

Durante il trasporto e l'installazione, esiste il rischio di lesioni da schiacciamento. Durante la manutenzione, le parti interne dell'apparecchio possono riscaldarsi molto.

- L'installatore è obbligato a indossare i guanti durante trasporto, installazione e manutenzione.

### AVVISO

#### Rischio di danni materiali!

La presenza di particelle nelle tubazioni del sistema di riscaldamento può danneggiare il sistema a pompa di calore.

- Tutti i sistemi richiedono l'installazione di un filtro antiparticolato.



All'interno dell'apparecchio può essere presente una piccola quantità di acqua residua per via delle prove di fabbrica.

### 4.1 Trasporto e stoccaggio

L'unità interna deve essere trasportata e stoccata sempre in posizione verticale. Se necessario, può essere temporaneamente inclinata.

L'unità interna non può essere conservata o trasportata a temperature inferiori a  
– 10 °C.

### 4.2 Lista di controllo per l'installazione



Ogni installazione è unica. Il seguente elenco di controllo fornisce una descrizione generale su come eseguire l'installazione.

1. Installare il rubinetto di carico.
2. Installare la valvola di non ritorno, se necessaria (→ vedere gli accessori richiesti al capitolo 2.7.1)
3. Installare i tubi flessibili di scarico delle perdite.
4. Collegare la pompa di calore all'unità interna.
5. Collegare l'unità interna all'accumulatore inerziale.
6. Installare il filtro antiparticolato e il defangatore (il defangatore è opzionale per gli edifici nuovi che dispongono soltanto di un impianto di riscaldamento a pannelli radianti).
7. Collegare l'unità interna al bollitore e alla valvola di sicurezza.
8. Installare la sonda esterna e l'eventuale termoregolatore.
9. Installare e posizionare la sonda temperatura di mandata riscaldamento TO sull'accumulatore inerziale.
10. Collegare il cavo CAN-BUS alla pompa di calore e all'unità interna.
11. Installare gli eventuali accessori abbinabili.
12. Collegare il cavo EMS-BUS agli accessori, se necessario.
13. Riempire e sfiatare il bollitore.
14. Riempire e sfiatare l'impianto di riscaldamento prima della messa in funzione.
15. Effettuare la connessione elettrica del sistema.

### 4.3 Dimensionamento delle tubazioni di ricircolo ACS

Se risultano soddisfatte le seguenti condizioni, per le case da unifamiliari a quadrifamiliari è possibile rinunciare a calcoli onerosi:

- Tubazioni di ricircolo, tubi singoli e collettori con un diametro interno di minimo 10 mm
- Pompa di ricircolo sanitario DN 15 con una portata di max 200 l/h e una prevalenza di 100 mbar
- Lunghezza dei tubi dell'acqua calda sanitaria max 30 m
- Lunghezza della tubazione di ricircolo max 20 m
- La diminuzione della temperatura non deve superare i 5 K



Per rispettare con facilità queste indicazioni:

- Installare una valvola di regolazione termostatica.



Per risparmiare energia elettrica e termica, evitare il funzionamento continuo della pompa di ricircolo sanitario.

### 4.4 Funzionamento senza accumulatore inerziale

Negli impianti di riscaldamento è possibile utilizzare un bypass al posto di un accumulatore inerziale. Il volume di sistema necessario può essere fornito tramite un accumulatore inerziale aggiuntivo collegato in serie, una superficie a pavimento aperta garantita o il volume delle tubazioni tra unità esterna e unità interna → vedere il paragrafo

Se si utilizzano radiatori per il funzionamento in riscaldamento, non ci sono limitazioni per il volume di sistema supplementare.

In sede di progettazione e messa in funzione rispettare le seguenti condizioni:

- Impostare sul pannello di comando l'impiego del bypass:  
Messa in funzione > **Acc. inerziale impianto** > **Acc. inerziale impianto** > **No**
- La sonda temperatura di mandata riscaldamento TO è installata sul raccordo di mandata del bypass → figura 10.

- Se il volume di sistema necessario è fornito dalla superficie di zona, deve essere presente almeno un circuito di riscaldamento/raffrescamento diretto che soddisfi i seguenti requisiti:
  - Il locale che dispone di questo circuito di riscaldamento/raffrescamento è il locale di riferimento dell'impianto.
  - Il locale di riferimento non è munito di valvole termostatiche / di zona
  - Nel locale di riferimento è presente un termoregolatore ambiente.

**Capacità di accumulo supplementare**

Per il funzionamento senza accumulatore inerziale è necessario mettere a disposizione un volume di sistema supplementare. La sua entità dipende dalla classe di potenza dell'unità esterna e dal tipo di funzionamento.

**Classe di potenza da 4 a 7 kW**

- Funzionamento in riscaldamento con pannelli radianti
  - Installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume >6 L **oppure**
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >6 m. Utilizzare tubi AX32. **oppure**
  - Assicurarsi che sia disponibile una superficie a pavimento aperta >14 m<sup>2</sup> per compensare il volume di sistema.
- Funzionamento in raffrescamento sopra il punto di rugiada
  - Installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume >18 L **oppure**
  - Assicurarsi che sia disponibile una superficie a pavimento aperta >40 m<sup>2</sup> per compensare il volume di sistema. **oppure**
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >6 m e assicurarsi che sia disponibile una superficie a pavimento aperta >27 m<sup>2</sup>. Utilizzare tubi AX32.
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >6 m e installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume di 12 L. Utilizzare tubi AX32.
- Funzionamento in raffrescamento sotto il punto di rugiada
  - Installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume >18 L **oppure**
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >6 m e installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume di 12 L. Utilizzare tubi AX32.

**Classe di potenza superiore a 10 kW**

- Funzionamento in riscaldamento con pannelli radianti
  - Installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume >16 L **oppure**
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >9 m. Utilizzare tubi AX40. **oppure**
  - Assicurarsi che sia disponibile una superficie a pavimento aperta >35 m<sup>2</sup> per compensare il volume di sistema.
- Funzionamento in raffrescamento sopra il punto di rugiada
  - Installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume >32 L **oppure**
  - Assicurarsi che sia disponibile una superficie a pavimento aperta >70 m<sup>2</sup> per compensare il volume di sistema. **oppure**
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >9 m e assicurarsi che sia disponibile una superficie a pavimento aperta >35 m<sup>2</sup>. Utilizzare tubi AX40.
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >9 m e installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume di 16 L. Utilizzare tubi AX40.
- Funzionamento in raffrescamento sotto il punto di rugiada
  - Installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume >32 L **oppure**
  - Prevedere una lunghezza semplice delle tubazioni tra unità interna ed esterna >9 m e installare un accumulatore inerziale\* collegato in serie avente un volume di 16 L. Utilizzare tubi AX40.

\* Da installare nel circuito primario tra unità esterna ed interna

**Bypass da parte del committente**

La realizzazione del bypass è a cura del committente. Vanno rispettate le seguenti misure e distanze:

Misura/distanza	Valore
Diametro interno D	20 mm
Lunghezza L	≥ 200 mm
Distanza massima del bypass dall'unità interna	1,5 m

Tab. 4

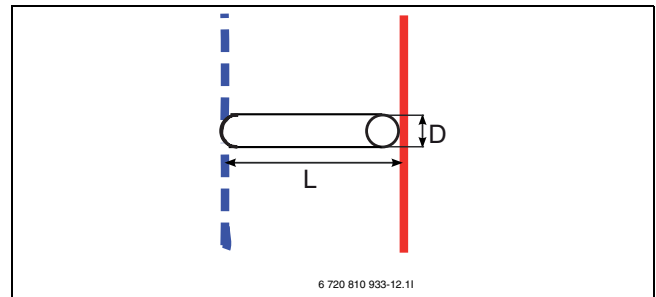


Fig. 9 Vista dettagliata bypass

L Lunghezza  
D Diametro esterno

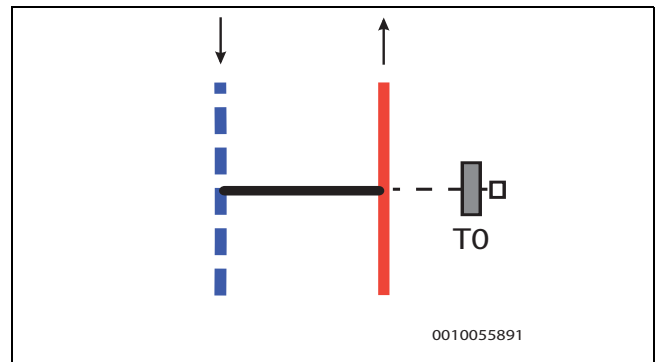


Fig. 10 Bypass in esecuzione diretta

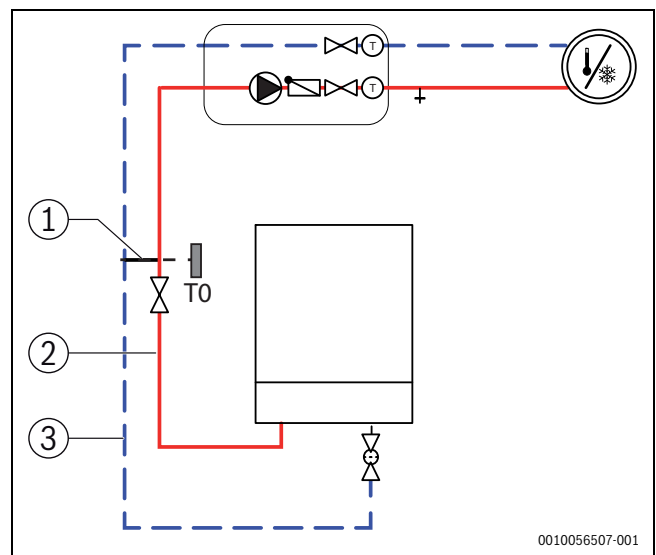


Fig. 11 Circuito di riscaldamento con bypass

- [1] Bypass
- [2] Mandata
- [3] Ritorno

## 4.5 Installazione degli accessori

### Posizionamento della Connect-Key



Le informazioni sulla Connect-Key, sulla connessione WIFI, sulla realizzazione della connessione a Internet e sull'integrazione di accessori sono contenute nella corrispondente app e nell'imballaggio della Connect-Key.

Sul fianco del supporto c'è una leva che blocca il modulo in posizione dopo la sua installazione. Allo stato di fornitura, la leva è chiusa.

1. Aprire la leva (→[2], figura 12).
2. Posizionare il modulo sul supporto (→[1], figura 12).
3. Chiudere la leva.

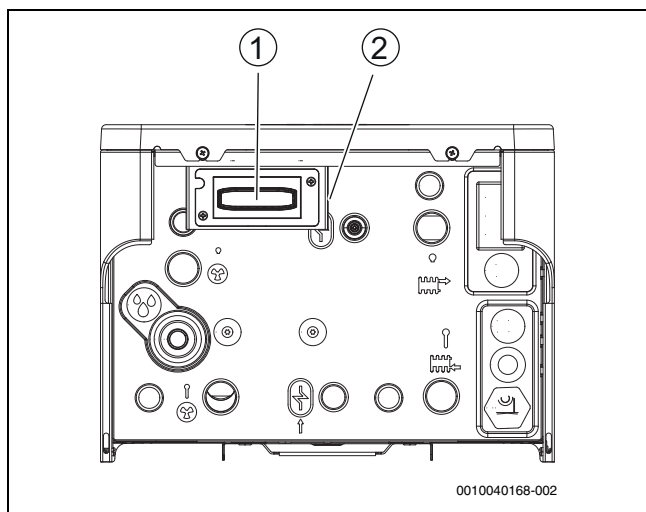


Fig. 12 Posizionamento della Connect-Key

- [1] Supporto  
[2] Leva

#### 4.5.1 Collegamenti esterni



Carico massimo sulle uscite relè: 6A,  $\cos\phi > 0,4$ . In caso di carichi maggiori, installare un relè di scambio intermedio.

- L'uscita relè PK2 è attiva in modalità raffrescamento. Possibili aree di applicazione:
  - Commutazione tra raffrescamento/riscaldamento per ventilconvettori. È necessario che l'unità di servizio del ventilconvettore supporti questa funzione.
  - Comando della pompa con un circuito separato destinato esclusivamente alla modalità raffrescamento.
  - Comando dell'impianto di riscaldamento a pannelli radianti in locali umidi.

#### 4.5.2 Termostato di sicurezza

In alcuni paesi è richiesta l'installazione di un termostato di sicurezza nei circuiti di riscaldamento a pannelli radianti. Il limitatore della temperatura di sicurezza è collegato all'ingresso esterno 3. Impostare l'impostazione di comando per l'ingresso esterno (→ manuale dell'unità di servizio).

Si raccomanda l'uso di un termostato di sicurezza a reset automatico.



Se la temperatura di commutazione del termostato di sicurezza è impostata su un valore troppo basso o se il termostato è posizionato troppo vicino all'unità interna, si può verificare un blocco temporaneo del circolatore di riscaldamento PC1 e delle sorgenti di calore dopo il carico dell'acqua calda sanitaria.

- ▶ Impostare una temperatura idonea per il pavimento.
- ▶ Posizionare il termostato a una distanza dall'unità interna almeno  $>1$  m.

#### 4.5.3 Più circuiti di riscaldamento (con modulo di miscelazione)

Con il termoregolatore si può regolare un circuito di riscaldamento senza valvola miscelatrice nell'impostazione di fabbrica. Se devono essere installati altri circuiti, è necessario un modulo di miscelazione per ciascuno.

- ▶ Installare modulo di miscelazione, valvola miscelatrice, circolatore e altri componenti secondo la soluzione dell'impianto scelta.
- ▶ Prima della messa in funzione dell'impianto impostare la posizione del circuito di riscaldamento sul modulo di miscelazione (→ istruzioni del modulo di miscelazione).
- ▶ Eseguire le impostazioni per più circuiti di riscaldamento secondo il manuale del termoregolatore.

#### 4.5.4 Allarme cumulativo (con modulo accessorio)

L'apparecchio non dispone di un'uscita per un allarme cumulativo. Se si necessita di un allarme cumulativo, è possibile realizzarlo installando un modulo accessorio MU100.

- ▶ Installare il modulo accessorio ed eseguire le impostazioni per l'allarme cumulativo prima di mettere in funzione il sistema (→ manuale del modulo accessorio).

## 4.6 Installazione con modalità raffrescamento

### 4.6.1 Installazione con modo raffrescamento senza condensazione



Se si utilizza la modalità di raffrescamento senza condensazione, è obbligatorio installare unità di controllo dipendenti dalla temperatura ambiente con un sensore di condensa integrato. Questo regola automaticamente la temperatura di mandata attraverso l'unità di controllo in base al punto di rugiada corrente ed evita la formazione di condensa.

- ▶ Isolare tutti i collegamenti e i tubi dalla condensazione.
- ▶ Installare la valvola di non ritorno, se necessaria (→ vedere gli accessori richiesti al capitolo 2.7.1)
- ▶ Installare il dispositivo di controllo in base alla temperatura ambiente (→ istruzioni per il rispettivo dispositivo di controllo in base alla temperatura ambiente).
- ▶ Montaggio della sonda di condensazione.
- ▶ Effettuare le impostazioni necessarie per il modo raffrescamento nel menu di servizio, sezione **Impostazioni per circuito di riscaldamento** (→ istruzioni per dispositivo di controllo).
  - Selezionare **Raffrescamento** oppure **Riscaldamento e raffrescamento**.
  - Se necessario, impostare la temperatura di attivazione, il ritardo di attivazione, differenza tra temperatura locale e punto di rugiada e temperatura di mandata minima.
- ▶ Disattivare i circuiti di riscaldamento a pavimento nei locali soggetti a umidità (ad es. bagno e cucina), eventualmente utilizzare per la regolazione l'uscita relè PK2.

#### 4.6.2 Montaggio della sonda di condensazione

**AVVISO**

**Danni materiali dovuti all'umidità!**

Un funzionamento in raffreddamento sotto al punto di rugiada comporta la caduta di umidità sui materiali adiacenti (pavimento).

- ▶ Non utilizzare gli impianti di riscaldamento a pannelli radianti per il funzionamento in raffreddamento al di sotto del punto di rugiada.
- ▶ Impostare correttamente la temperatura di mandata.

Le sonde di condensazione sono montate sui tubi dell'impianto di riscaldamento e inviano un segnale al dispositivo di controllo non appena rilevano la formazione di condensa. Le istruzioni di installazione sono allegare alle sonde.

Il dispositivo di controllo disattiva il modo raffreddamento non appena riceve un segnale dalle sonde di condensazione. La condensa si forma nel modo raffreddamento quando la temperatura dell'impianto di riscaldamento è inferiore alla corrispondente temperatura del punto di rugiada.

Il punto di rugiada varia a seconda della temperatura e dell'umidità dell'aria. Se l'umidità dell'aria è molto alta, è richiesta una temperatura di mandata altrettanto elevata per rimanere sopra al punto di rugiada ed impedire la condensazione.

#### 4.6.3 Formazione di condensazione in modo raffreddamento con ventilconvettori



È necessario installare una valvola di non ritorno, se l'accumulatore inerziale è installato con configurazione in parallelo e la modalità raffreddamento è attiva (→ vedere gli accessori necessari al capitolo 2.7.1).

**AVVISO**

**Danni materiali dovuti a umidità!**

Senza l'isolamento totale contro la condensazione, l'umidità può aggredire i materiali vicini.

- ▶ Dotare tutti i tubi e i collegamenti fino al ventilconvettore con isolamento contro la condensazione.
- ▶ Usare un materiale isolante adeguato per i sistemi di raffreddamento con formazione di condensazione.
- ▶ Collegare gli scarichi condensa allo scarico.
- ▶ Non usare una sonda di condensazione in modo raffreddamento sotto il punto di rugiada.
- ▶ Non usare un dispositivo di controllo in base alla temperatura ambiente con sonda di condensazione integrale quando si è in modo raffreddamento sotto il punto di rugiada.

Se si usano soltanto ventilconvettori con uno scarico e tubi isolati, la temperatura di mandata può essere ridotta a 7 °C.

#### 4.7 Rimuovere la parte frontale

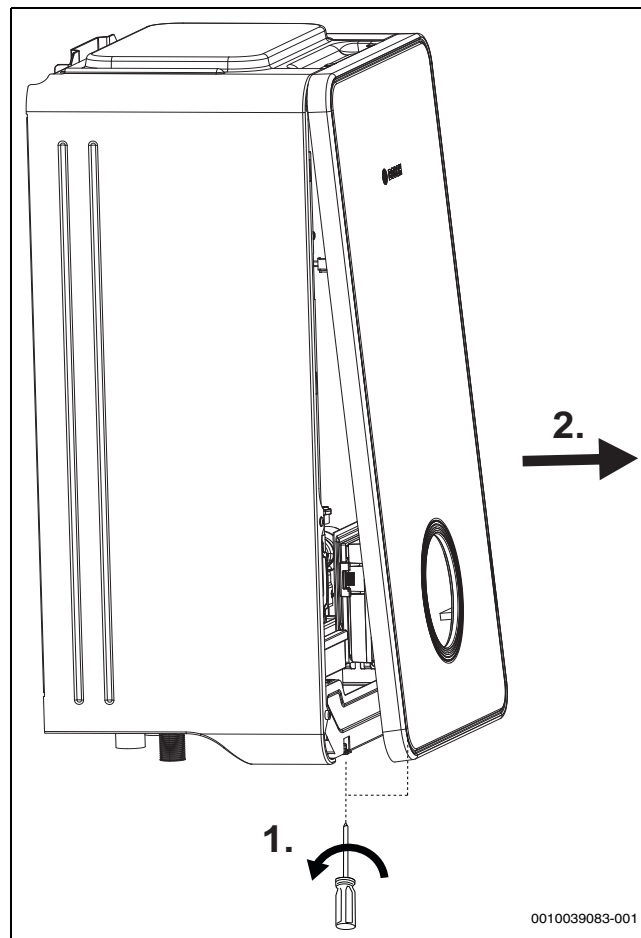


Fig. 13 Rimuovere la parte frontale

#### 4.8 Rimuovere il coperchio laterale e la piastra inferiore

Per facilitare l'accesso alle tubazioni, la piastra inferiore può essere staccata. Si prega di notare il cavo sul retro della piastra.

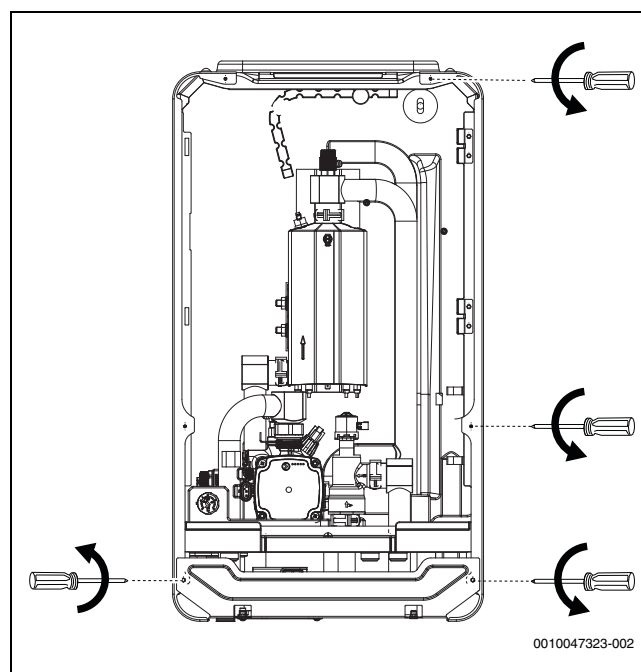


Fig. 14

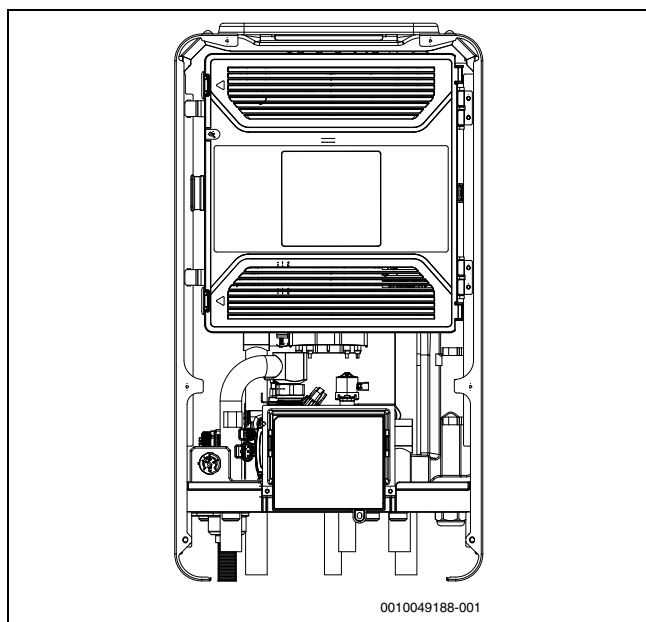


Fig. 15

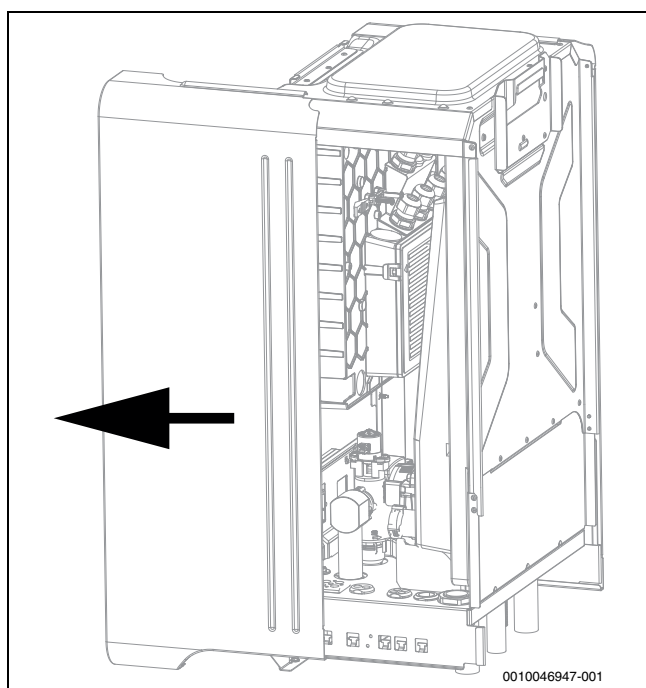


Fig. 16 Rimuovere il coperchio laterale

## 5 Collegamenti tubazioni

### AVVISO

#### Danni all'impianto dovuti a residui nelle tubazioni!

Materiali solidi, trucioli di metallo/plastica, residui di nastro di canapa e di nastro di tenuta dei filetti e materiali simili possono depositarsi nelle pompe, nelle valvole e negli scambiatori di calore.

- ▶ Evitare la penetrazione di corpi estranei nel sistema di tubi.
- ▶ Non depositare direttamente sul pavimento i componenti e collegamenti dei tubi.
- ▶ Nelle sbavature fare attenzione che non rimangano trucioli nel tubo.
- ▶ Prima di collegare la pompa di calore e l'unità interna lavare il sistema di tubazioni per rimuovere corpi estranei.



Per semplificare l'accesso si consiglia di collegare prima i tubi **posteriori**.

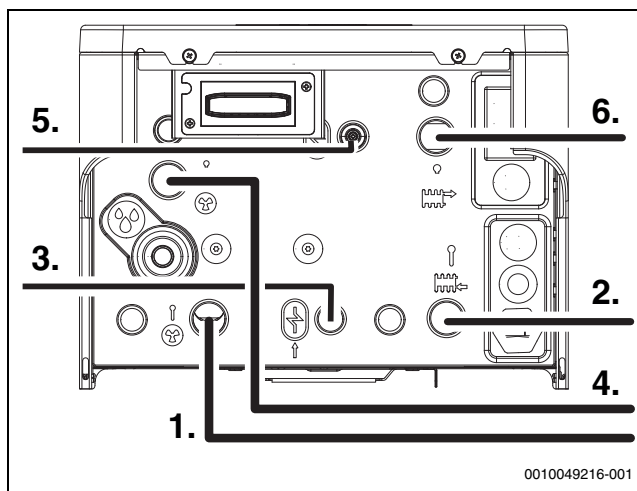


Fig. 17 Attacchi tubo



Se l'installazione non prevede un bollitore ACS, i tubi devono essere muniti di tappi.

- ▶ Applicare i tappi sui tubi di mandata e ritorno ACS.



Se non è previsto il collegamento a un bollitore ACS, è necessario attivare la resistenza elettrica supplementare per assicurare il corretto sbrinamento.



In conformità alle buone pratiche di installazione, può essere necessario installare valvole di sfiato aggiuntive nei punti più alti dell'impianto.

## 5.1 Isolamento

### AVVISO

#### Danni materiali dovuti al gelo!

In caso di interruzione di corrente l'acqua contenuta nelle tubazioni può gelare.

- ▶ All'aperto utilizzare per le tubazioni un isolamento spesso almeno 19 mm.
- ▶ Negli edifici utilizzare per le tubazioni un isolamento spesso almeno 12 mm. Ciò è importante anche per un esercizio di produzione d'acqua calda sanitaria sicuro ed efficiente.

Tutte le tubazioni conducenti calore devono essere dotate di un isolamento termico adatto secondo le norme vigenti.

Nel funzionamento in raffreddamento, tutti i collegamenti e le tubazioni devono essere isolati in conformità alle norme vigenti, per evitare la condensazione.

## 5.2 Collegamenti dei tubi, indicazioni generali

### AVVISO

#### I residui nelle tubazioni possono danneggiare il sistema.

Solidi, particelle, limature di metallo/plastica, residui di lino e di nastro filettato e materiale simile possono rimanere incastrati nelle pompe, nelle valvole e negli scambiatori di calore.

- ▶ Impedire a corpi estranei di entrare nelle tubazioni.
- ▶ Non lasciare parti e collegamenti delle tubazioni direttamente a terra.
- ▶ Quando si rimuovono le sbavature, controllare che non tubi non rimangano residui.
- ▶ Prima di collegare la pompa di calore e l'unità interna, sciacquare il sistema di tubazioni per rimuovere eventuali corpi estranei.
- ▶ Se non si riesce a garantire che il sistema sia privo di residui seguendo questi passaggi, utilizzare un filtro antiparticolato per uso esterno e isolarlo.



Dimensionare i tubi nel rispetto delle istruzioni (→ istruzioni di installazione dell'unità interna).

- ▶ Per ridurre al minimo la perdita di carico, evitare di giuntare i tubi di trasferimento di calore.
- ▶ I tubi PEX sono consigliati, ma non obbligatori, per tutti i collegamenti tra la pompa di calore e l'unità interna.
- ▶ Per evitare perdite, utilizzare esclusivamente materiale (tubi e collegamenti) dello stesso fornitore PEX.
- ▶ I tubi AluPEX preisolati sono consigliati, ma non obbligatori, in quanto facilitano l'installazione ed evitano la formazione di vuoti nell'isolamento. Inoltre, i tubi PEX o AluPEX smorzano le vibrazioni e isolano dal trasferimento del rumore al sistema di riscaldamento.

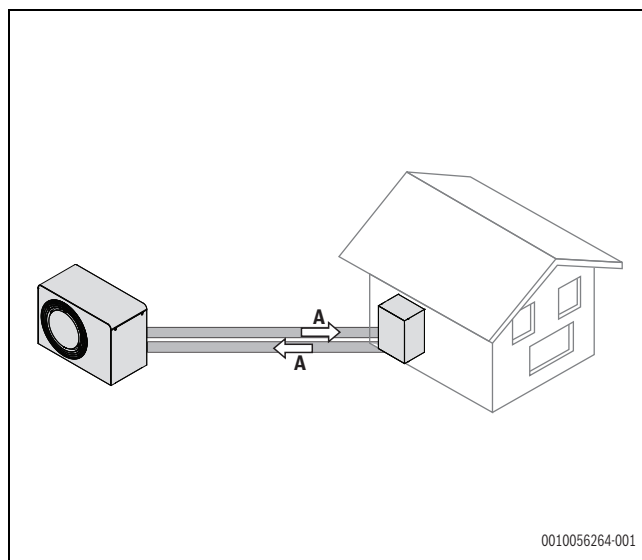


Fig. 18 Lunghezza del tubo A

Pompa di calore	Delta liquido termovettore (K) <sup>1)</sup>	Portata nominale (L/min)	Prevalenza residua (mbar) <sup>2)</sup>	AX25 Ø interno 18 (mm)	AX32 Ø interno 26 (mm)	AX40 Ø interno 33 (mm)
4	5	11,4 <sup>3)</sup>	437	23	30	-
5	5	15,7	376	15	30	-
7	5	20,0	286	7	30	-
10	5	28,6	284	-	22	30
12	6	28,6	231	-	13	30

1) Valore dT minimo alla potenza nominale e lunghezza massima del tubo. Un valore dT inferiore può essere ottenuto con un fabbisogno termico inferiore o con tubi di lunghezza ridotta.

2) Per le tubazioni tra la pompa di calore e l'unità interna.

3) I valori riportati nella tabella sono valori di riferimento per il riscaldamento a pavimento. In modalità di sbrinamento e raffreddamento, deve essere garantita la portata minima:  
 - 14 L/min per le unità esterne con una classe di potenza compresa tra 4-7 kW  
 - 21 L/min per le unità esterne con una classe di potenza superiore a 10 kW

Tab. 5 Dimensioni e lunghezze massime dei tubi (unidirezionali) per il collegamento di una pompa di calore all'unità interna CS6800iAW 12 E con resistenza elettrica integrata

### 5.3 Collegamento dell'unità interna alla pompa di calore

- Scegliere le dimensioni delle tubazioni in base a quanto indicato nel manuale della pompa di calore.

- Collegare le tubazioni del flusso termovettore in ingresso dalla pompa di calore. Installare un rubinetto di scarico [VA0] in questo tubo.
- Collegare le tubazioni del flusso termovettore in uscita alla pompa di calore. Installare il rubinetto di carico (VW2) sullo stesso collegamento dell'unità interna.

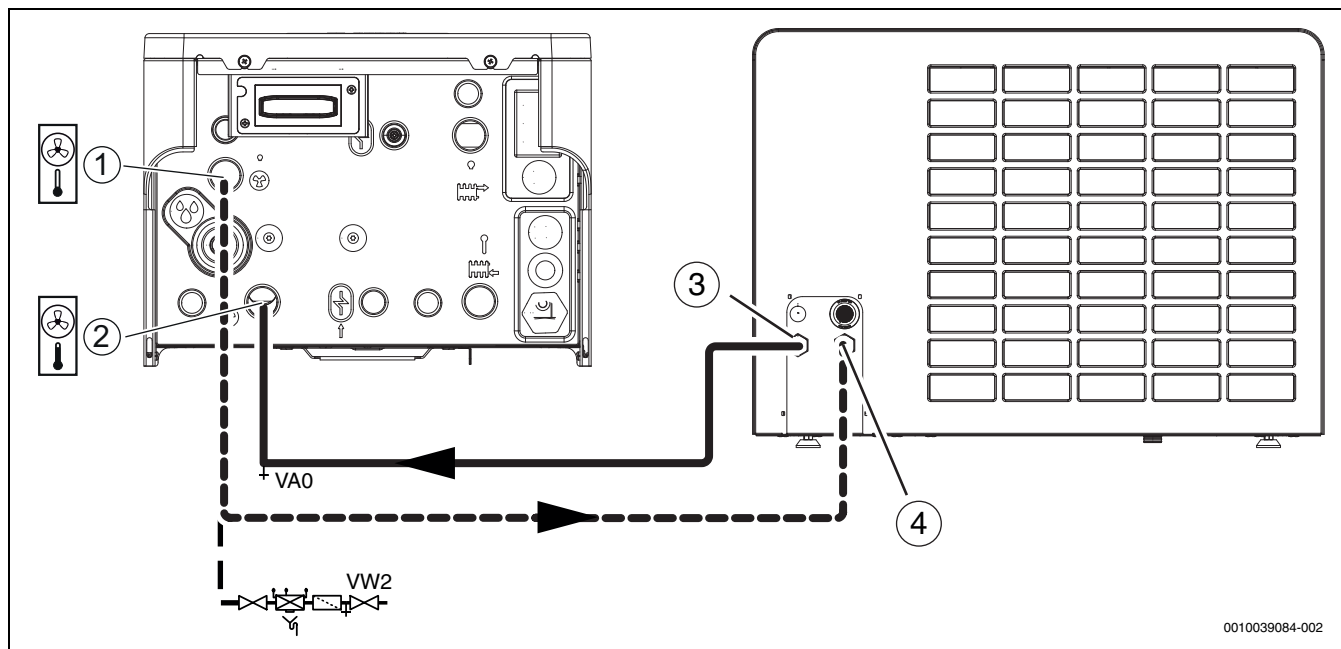


Fig. 19 Collegamento dell'unità interna alla pompa di calore

- [1] Uscita flusso termovettore alla pompa di calore
- [2] Ingresso flusso termovettore dalla pompa di calore
- [3] Tubazione di mandata dalla pompa di calore
- [4] Tubo di ritorno alla pompa di calore

#### 5.4 Collegamento dell'unità interna all'impianto di riscaldamento



Per facilitare la manutenzione del vaso d'espansione, è necessario installare una valvola di intercettazione vaso di espansione sul collegamento.

- ▶ Posare il tubo flessibile di scarico delle perdite in direzione discendente fino a uno scarico protetto dal gelo.
- ▶ Collegare il filtro antiparticolato [SC1], il vaso d'espansione, il defangatore e la tubazione di ritorno proveniente dall'impianto di riscaldamento.
- ▶ Collegare la tubazione di mandata all'impianto di riscaldamento.

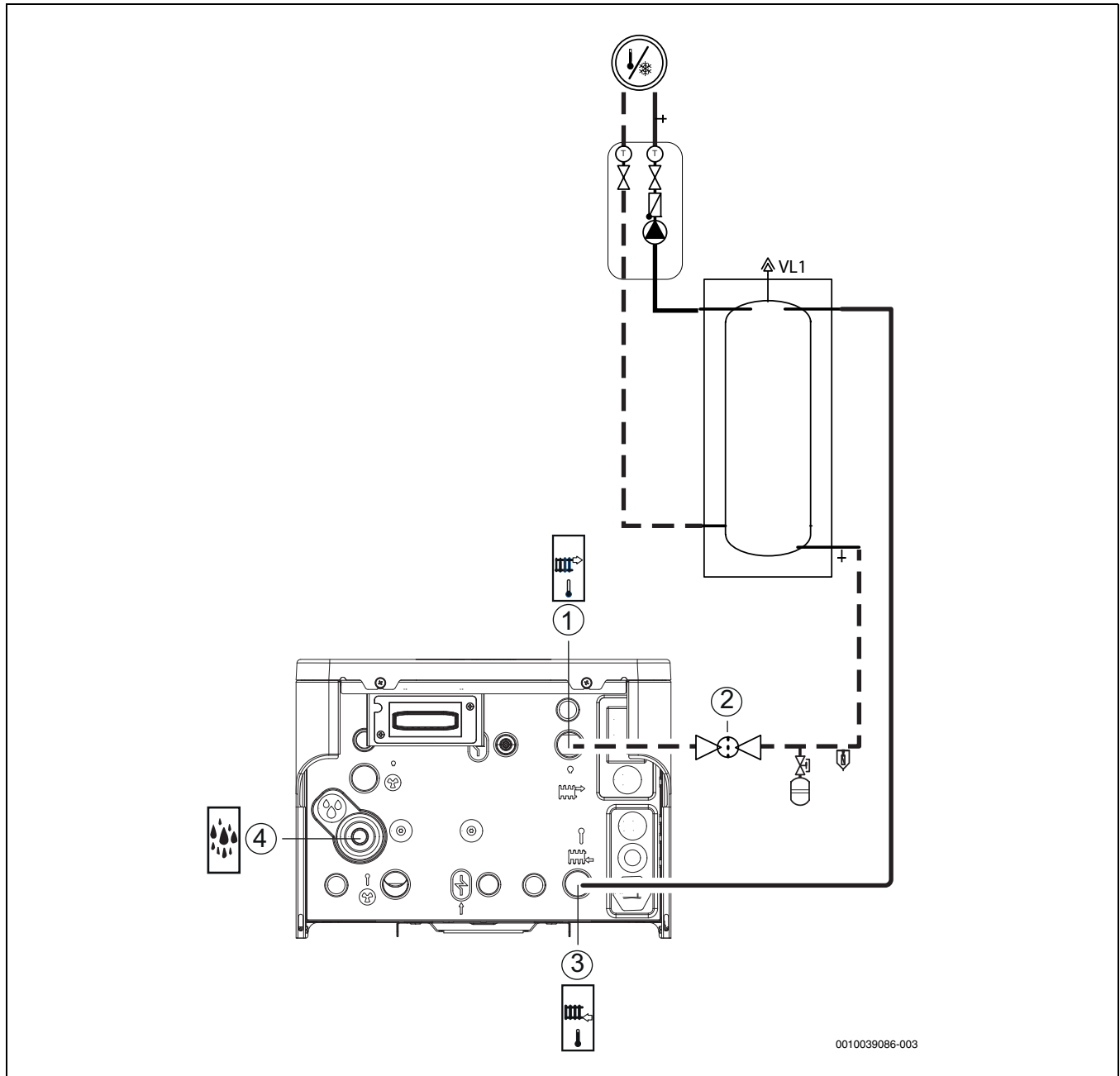


Fig. 20 Collegamento dell'unità interna all'impianto di riscaldamento

- [1] Tubazione di ritorno dell'impianto di riscaldamento
- [2] Filtro antiparticolato [SC1]
- [3] Tubazione di mandata dell'impianto di riscaldamento
- [4] Collegamento di scarico dalla valvola di sicurezza

## 5.5 Circolatore dell'impianto di riscaldamento (PC1)



In funzione della configurazione dell'impianto di riscaldamento, è necessario un circolatore riscaldamento, il quale deve essere scelto nel rispetto dei requisiti prescritti per la portata e la perdita di carico.



PC1 deve essere sempre collegato all'unità interna come indicato nello schema di collegamento.



Carico massimo sull'uscita relè circolatore PC1: 6 A  $\cos\varphi > 0,4$ . In caso di carico superiore, installare un relè di scambio intermedio.

## 5.6 Collegamento dell'unità interna all'acqua calda sanitaria



### AVVERTENZA

#### Rischio di danni al sistema

Se non è possibile garantire la funzione della valvola di rilascio della pressione, nel sistema è presente una pressione eccessiva.

- ▶ **AVVERTENZA** – Assicurarsi che l'uscita della valvola di rilascio della pressione non sia mai ostruita o chiusa.



### AVVERTENZA

#### Pericolo di ustioni!

Se l'impianto richiede temperature dell'acqua sanitaria  $> 65^\circ\text{C}$  (es. per impianti solari termici, abbinati a caldaie a legna o similari), è necessario installare un dispositivo di miscelazione della temperatura.



La valvola by-pass, la valvola di non ritorno per l'acqua fredda sanitaria in ingresso, il rubinetto di carico e il miscelatore per acqua sanitaria devono essere installati nel circuito dell'acqua sanitaria (non compresi nel volume di fornitura). Per le modalità di collegamento, consultare la documentazione a corredo del bollitore ACS.



Per evitare accumuli di aria, è necessario installare un disaeratore automatico nella tubazione di mandata, in corrispondenza dell'ingresso del bollitore ACS (non compreso nel volume di fornitura).

- ▶ Installare la valvola by-pass e la valvola acqua fredda sanitaria con una valvola di non ritorno per l'acqua calda sanitaria.
- ▶ Collegare l'ingresso acqua fredda sanitaria al bollitore.
- ▶ Posare la tubazione di scarico perdite dalla valvola by-pass a uno scarico protetto contro il gelo.
- ▶ Collegare l'uscita acqua calda sanitaria dal bollitore.
- ▶ Collegare il circolatore opzionale per l'acqua calda sanitaria (accessorio).
- ▶ Collegare la tubazione di ritorno [4] con valvola VC4 dal bollitore.
- ▶ Collegare la tubazione di mandata [3] con disaeratore automatico [2] al bollitore.
- ▶ In sede di installazione, il sistema acqua sanitaria deve essere protetto contro la contaminazione.

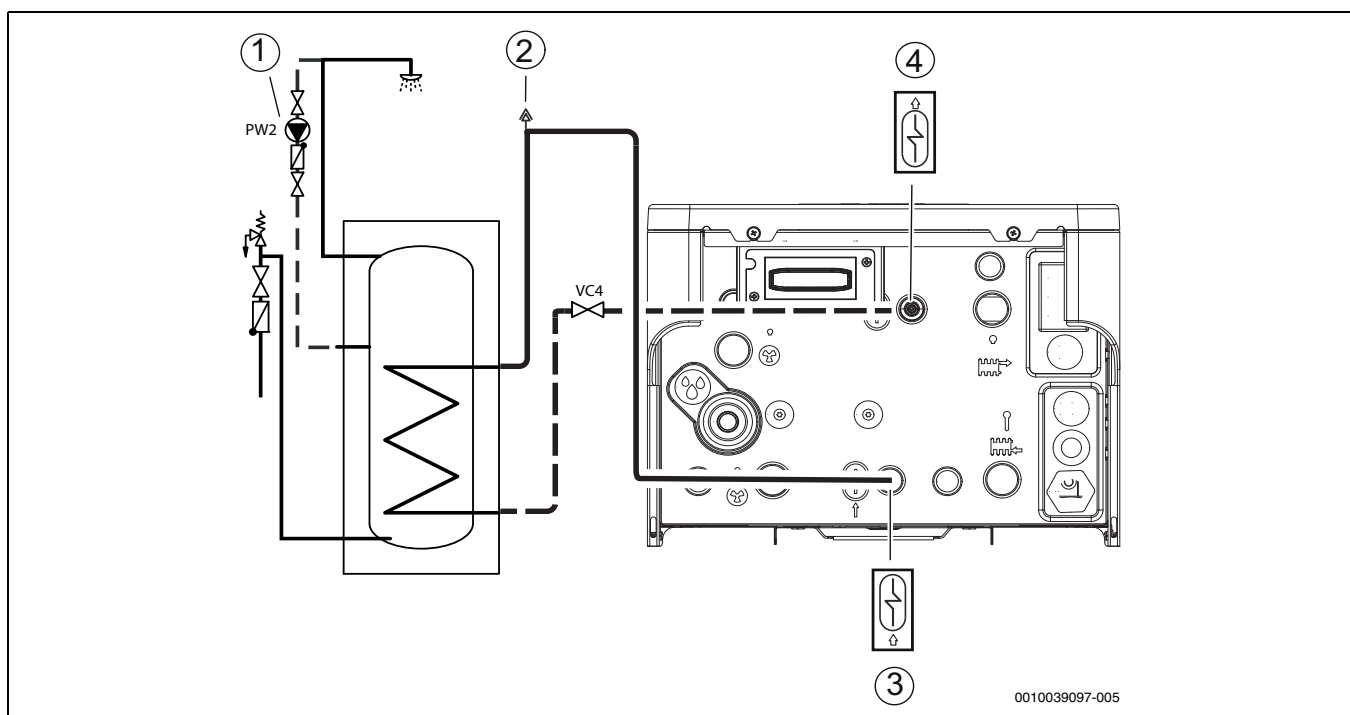


Fig. 21 Collegamenti acqua sanitaria dell'unità interna

- [1] Circolatore per acqua calda sanitaria PW2 (accessorio)
- [2] Disaeratore automatico
- [3] Tubazione di mandata al bollitore
- [4] Tubazione di ritorno dal bollitore

### 5.7 Unità esterna, unità interna e riempimento dell'impianto di riscaldamento

**AVVISO**

**Il sistema subisce danni se attivato senza acqua.**

Se si accende l'impianto di riscaldamento senza acqua, i suoi componenti vengono surriscaldati.

- Riempire il bollitore di acqua calda sanitaria e l'impianto di riscaldamento **prima** di accendere l'impianto di riscaldamento, e stabilire la pressione corretta.

**i** Eseguire lo sfiato anche dalle altre valvole di sfiato dell'impianto di riscaldamento, ad es. da quelle dei radiatori.

**i** Riempire preferibilmente a una pressione maggiore di quella finale, in modo da avere un certo margine quando la temperatura dell'impianto di riscaldamento aumenta e l'aria dissolta nell'acqua viene espulsa dalle valvole di sfiato.

**i** Allo stato di fornitura, la valvola a tre vie VW1 si trova in posizione centrale.

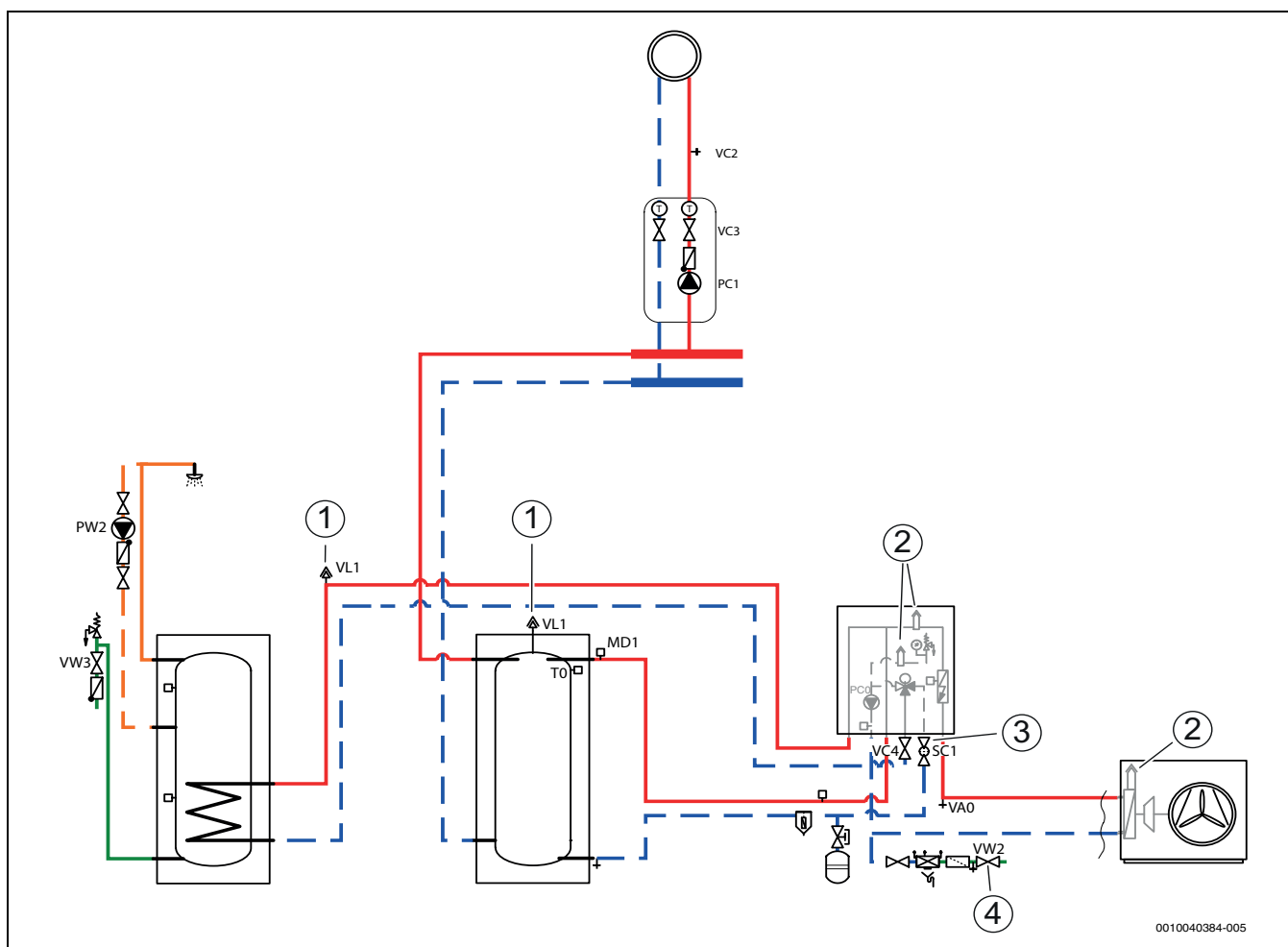


Fig. 22 Unità interna, pompa di calore, bollitore ACS e impianto di riscaldamento con accumulatore inerziale

- [1] Valvola di sfiato automatica
- [2] Valvola di sfiato manuale
- [3] Filtro antiparticolato SC1
- [4] Rubinetto di carico

**i** Questa procedura di riempimento si applica a tutti i sistemi, anche quando la pompa di calore è posizionata sopra l'unità interna. La procedura può essere semplificata per i sistemi meno complessi.

### Fase 1: riempire la pompa di calore e il bollitore ACS

1. Disinserire l'alimentazione della pompa di calore e dell'unità interna.
2. Assicurarsi che tutte le valvole di regolazione della temperatura dell'impianto di riscaldamento siano completamente aperte.
3. Chiudere le valvole all'impianto di riscaldamento VC3 e al filtro antiparticolato SC1 e la valvola allo scambiatore di calore a serpentino VC4 del bollitore ACS.
4. Collegare un tubo flessibile da una parte al rubinetto di scarico VA0 e dall'altra ad uno scarico. Aprire la valvola.
5. Aprire il rubinetto di carico VW2 per riempire la pompa di calore.
6. Continuare a riempire fino a quando dal tubo flessibile di scarico fuoriesce solo acqua e nella pompa di calore non sono più presenti bollicine d'aria.
7. Chiudere il rubinetto di scarico VA0 e il rubinetto di riempimento VW2.
8. Aprire la valvola dell'acqua fredda VW3.
9. Aprire un punto di prelievo dell'acqua calda per riempire il bollitore ACS. Chiudere il punto di prelievo soltanto quando l'acqua inizia a fuoriuscire.

### Fase 2: riempimento dell'impianto di riscaldamento

10. Collegare il tubo flessibile di drenaggio al rubinetto di scarico VC2 dell'impianto di riscaldamento.
11. Aprire il filtro antiparticolato SC1, la valvola allo scambiatore di calore a serpentino VC4 del bollitore ACS, il rubinetto di scarico VC2 e il rubinetto di carico VW2 per riempire l'impianto di riscaldamento.
12. Continuare a riempire fino a quando dal tubo flessibile di scarico fuoriesce solo acqua e nell'impianto di riscaldamento non sono più presenti bollicine d'aria.
13. Aprire la valvola VC3.
14. Chiudere il rubinetto di scarico VC2 e rimuovere il flessibile.
15. Aprire le valvole di sfiato manuali e chiuderle quando fuoriesce soltanto acqua.
16. Continuare a riempire finché sul manometro GC1 non viene visualizzata la pressione desiderata (→ tabella 10).
17. Chiudere il rubinetto di carico VW2.

## 6 Collegamento elettrico

### 6.1 Avvertenze di sicurezza generali

#### **⚠ Pericolo di morte per scossa elettrica**

Devono essere inclusi i mezzi per disconnettere in sicurezza l'unità dall'alimentazione di rete.

- ▶ Installare un interruttore di protezione per disconnettere tutti i poli dall'alimentazione di rete. L'interruttore di protezione deve essere conforme alla categoria di sovratensione III.
- ▶ Se sono previsti più collegamenti all'alimentazione di rete, prevedere per ogni collegamento un interruttore di protezione conforme alla categoria di sovratensione III.

#### **⚠ Pericolo di morte per scossa elettrica!**

Il contatto con parti sotto tensione può provocare scosse elettriche.

- ▶ Prima di eseguire lavori su una qualunque parte elettrica, interrompere su tutti i poli l'alimentazione elettrica (230 V AC e 400 V 3P) dell'unità elettrica (fusibile o interruttore differenziale di sicurezza).
- ▶ Proteggere contro il reinserimento accidentale.
- ▶ Controllare l'assenza di tensione.

#### **⚠ Malfunzionamenti dovuti a interferenze elettriche!**

I cavi di rete (230/400 V) vicino ai cavi di comando e ai cavi sonda possono causare malfunzionamenti dell'unità interna.

- ▶ Posare i cavi di comando e i cavi sonda a una distanza di 100 mm dai cavi di rete. I cavi di comando e i cavi sonda possono essere posti in opera insieme.

### 6.2 Indicazioni generali

- ▶ Osservare le precauzioni di sicurezza previste dalla normativa VDE 0100 e dalle norme speciali (TAB) dei fornitori di energia elettrica locali.
- ▶ Non collegare utenze aggiuntive al collegamento alla rete di alimentazione elettrica dell'apparecchio.
- ▶ Prevedere fusibili conformi alle indicazioni: collegamento all'alimentazione elettrica trifase (400 V) per lo stadio 9 kW della resistenza elettrica → sezione 6.11.1 collegamento all'alimentazione elettrica monofase (230 V) per gli stadi 3 kW e 6 kW della resistenza elettrica → sezione 6.11.1.
- ▶ Scegliere il tipo e la sezione dei cavi in funzione del fusibile e del numero di fili.
- ▶ Collegare l'unità interna come indicato dallo schema elettrico di collegamento. Non collegare mai altri materiali di consumo.
- ▶ Collegare sempre l'unità interna trifase direttamente al quadro di distribuzione per mezzo di un interruttore LS a tre poli.
- ▶ Osservare la codifica cromatica e l'etichetta per la sostituzione delle schede elettroniche.



Deve essere possibile interrompere in sicurezza l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

- ▶ Installare un interruttore di protezione separato che interrompa completamente l'alimentazione elettrica dell'unità interna. In caso di alimentazione elettrica separata, è necessario un interruttore di protezione separato per ogni linea di alimentazione.

- ▶ Selezionare la sezione del conduttore adeguata e i tipi di cavo per il rispettivo fusibile e per il metodo di posa.
- ▶ Collegare l'unità come indicato nei capitoli 6.11.4 – 6.11.8. Non è consentito collegare utenze aggiuntive.

Per prolungare i cavi delle sonde di temperatura, utilizzare conduttori elettrici aventi il diametro indicato nello schema di cablaggio (→ capitolo 6.11.7).

### 6.3 Installare i cavi nel quadro elettrico

- ▶ Inserire un cacciavite a taglio nell'apertura quadrata (1).
- ▶ Spingere con cautela il cacciavite a taglio verso il basso per aprire il meccanismo di bloccaggio della gabbia.
- ▶ Mantenere il cacciavite in questa posizione.
- ▶ Inserire il filo nell'apertura circolare (2).
- ▶ Rimuovere il cacciavite a taglio dopo aver inserito completamente il filo.

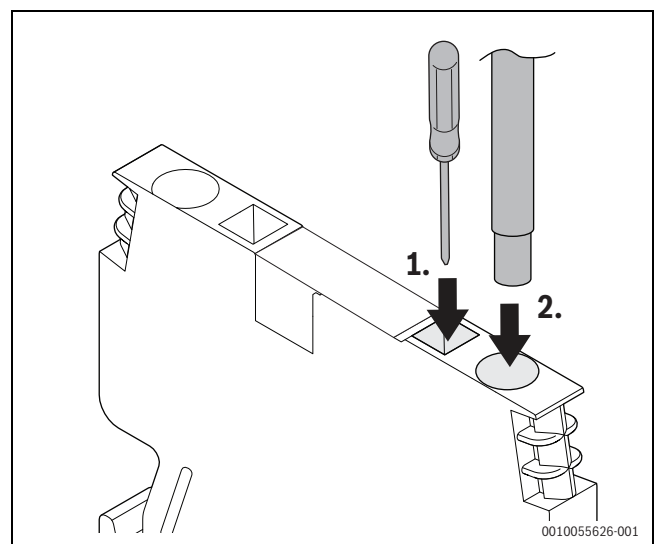


Fig. 23

**6.4 CAN BUS**

**AVVISO**

**L'impianto sarà danneggiato in caso di errato collegamento delle connessioni 24 VDC e CAN-BUS!**

I circuiti di comunicazione non sono concepiti per la tensione continua a 24 VDC.

- ▶ Controllare che i cavi siano collegati sui moduli ai contatti che riportano i corrispondenti contrassegni.

**AVVISO**

**Disfunzione per inversione dei collegamenti!**

Se si invertono i collegamenti "HIGH" (H) e "LOW" (L), non c'è comunicazione tra la pompa di calore e l'unità interna.

- ▶ Controllare che i cavi siano collegati alle connessioni riportanti i corrispondenti contrassegni su entrambe le estremità del cavo CAN-BUS.

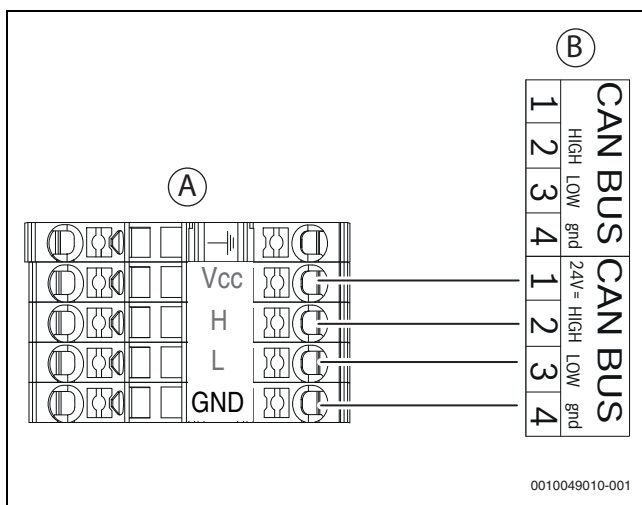


Fig. 24 Pompa di calore CAN-BUS - unità interna

- [A] Pompa di calore
- [B] Unità interna
- [Vcc] 24 V= (24 VDC)
- [H] HIGH
- [L] LOW
- [GND] gnd

La pompa di calore e l'unità interna sono collegate tra loro per mezzo di una linea di comunicazione, il CAN-BUS [24 VDC, classe III (SELV)].

È possibile utilizzare un cavo LIYCY (TP) 2 x 2 x 0,75 (o equivalente) **come cavo prolunga idoneo all'esterno dell'unità**. In alternativa si possono usare cavi elettrici twisted pair approvati per l'impiego in esterni, che abbiano una sezione trasversale minima di 0,75 mm<sup>2</sup>.

La lunghezza del cavo massima consentita è 30 m.

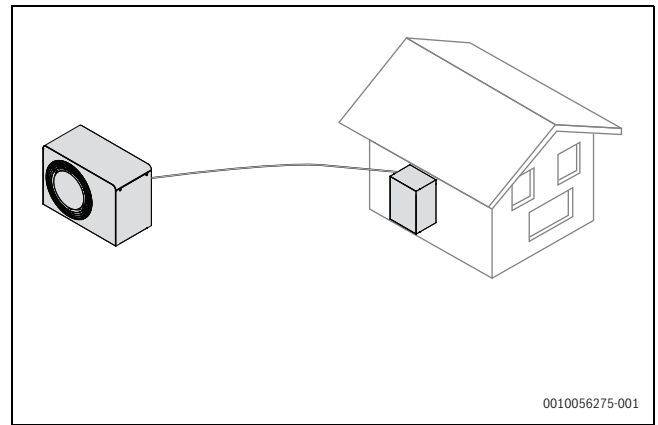


Fig. 25 Collegamento CAN-BUS tra l'unità interna e l'unità esterna

Il collegamento è costituito da quattro fili, in quanto viene collegata anche l'alimentazione 24 VDC. Le connessioni 24 VDC e CAN-BUS sono contrassegnate sul modulo.



Il cavo CANBUS è formato da due doppiini ritorti. Vcc e GND formano il primo doppiino, H ed L il secondo. La spelatura del filo è di 8 mm.

**6.5 EMS-BUS per accessori abbinabili**



EMS-BUS e CAN-BUS non sono compatibili.

- ▶ Non collegare le unità EMS-BUS alle unità CAN-BUS.

Quanto segue è applicabile agli accessori che sono collegati al EMS-BUS [15 VDC, classe III (SELV)] (fare riferimento anche alle istruzioni di installazione dei rispettivi accessori):

- ▶ Se si installano diverse unità BUS, queste devono essere distanziate tra loro di almeno 100 mm.
- ▶ Se si installano diverse unità BUS, queste devono essere collegate in serie o a stella.
- ▶ Utilizzare un cavo con una sezione del conduttore di almeno 0,5 mm<sup>2</sup>.
- ▶ In caso di interferenze induttive esterne (per es. da sistemi PV), utilizzare cavi schermati.
- ▶ Collegare il cavo elettrico al morsetto per collegamento EMS-BUS dell'unità interna.

Se il morsetto per collegamento EMS è già utilizzato, realizzare il collegamento in parallelo come indicato in fig. 26.

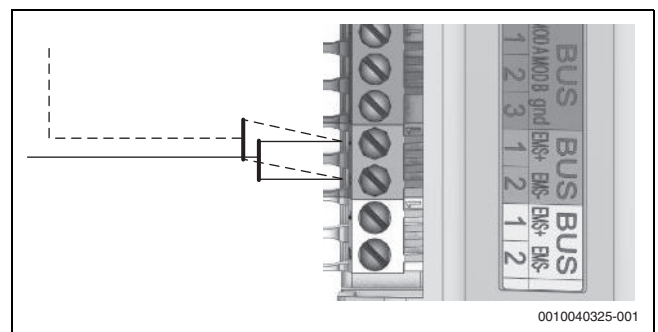


Fig. 26 Collegamento EMS

### 6.6 Montaggio sonda di temperatura

Nell'impostazione di fabbrica il termostato regola la temperatura di mandata automaticamente in base alla temperatura esterna. Per un comfort ancora maggiore si può installare un termostato ambiente.

### 6.7 Sonda temperatura di mandata riscaldamento T0

La sonda è compresa nel volume di fornitura.

- Installare la sonda sull'accumulatore inerziale come indicato nelle istruzioni di installazione dell'accumulatore.
- Collegare la sonda temperatura di mandata riscaldamento al morsetto per collegamento T0 sul quadro elettrico dell'unità interna.

### 6.8 Sonda di temperatura del bollitore ACS TW1/TW2

Se è installato un bollitore ACS, è necessario collegare al sistema una sonda di temperatura TW1. Alcuni bollitori necessitano inoltre di una sonda TW2 aggiuntiva.

- Collegare la sonda di temperatura acqua calda sanitaria al morsetto per collegamento TW1/TW2 sul modulo XCU-THH (XCU HY) nell'unità interna.

### 6.9 Sonda esterna T1

Il cavo elettrico della sonda di temperatura esterna deve soddisfare i seguenti requisiti minimi:

- Numero di conduttori elettrici: 2
- Lunghezza massima 30 m
- Installare sonda sul lato più freddo della casa, di solito il lato rivolto a nord. La sonda deve essere protetta dall'irraggiamento solare diretto, disaeratori e da altri fattori che possono influire sulla misurazione della temperatura. La sonda non deve essere installata direttamente sotto il tetto.
- Collegare la sonda esterna T1 al morsetto per collegamento T1 sul modulo XCU-THH (XCU HY) nel quadro elettrico dell'unità interna.

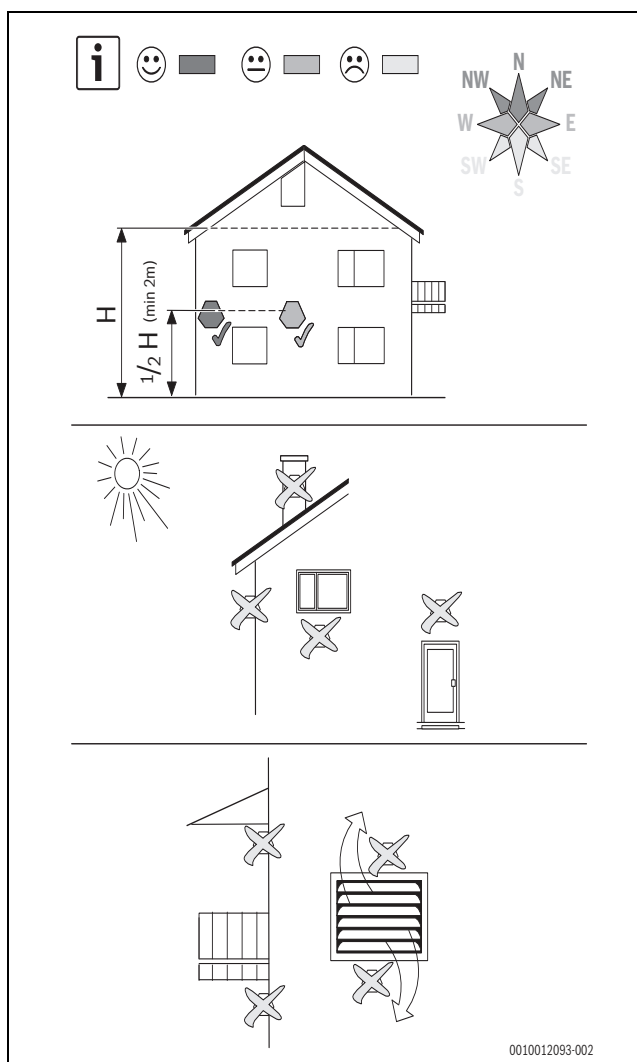


Fig. 27 Posizionamento della sonda di temperatura esterna

### 6.10 Ingressi esterni

#### AVVISO

#### Danni dovuti a collegamento errato!

I collegamenti previsti per corrente o tensione diversa possono danneggiare i componenti elettrici.

- Per i collegamenti utilizzare esclusivamente gli ingressi esterni della pompa di calore dimensionati per 3,3V e 1 mA.
- Qualora fosse necessario un relè intermedio, utilizzare esclusivamente relè con morsetti per collegamento placcati in oro.

Gli ingressi esterni possono essere utilizzati per la gestione mediante unità di servizio di alcune funzioni dell'interfaccia utente.

Le funzioni che sono attivate dagli ingressi esterni sono descritte nel manuale d'uso dell'interfaccia utente.

Gli ingressi esterni sono collegati a un interruttore on/off per la loro attivazione manuale oppure a un dispositivo di controllo con uscita relè a potenziale zero.

### 6.11 Realizzazione dell'allacciamento alla rete

#### 6.11.1 Alimentazione di rete



Osservare le norme e le direttive locali per la scelta corretta della sezione e del tipo di cavi conduttori, rispettando comunque la sezione specificata in queste istruzioni.

	Opzione 1: 1 cavo di alimentazione	Opzione 2: 2 cavi di alimentazione	Opzione 3: (solo 3 kW)
Funzione	Unità interna	Riscaldatore elettrico	Unità di controllo
Tipo di cavo <i>I morsetti per collegamento consentono l'uso di conduttori intrecciati o solidi</i>	Secondo le norme e direttive locali  Se si usano conduttori intrecciati: ▶  per temperatura ambiente <30 °C: usare cavi elettrici con resistenza alla temperatura di ≥ 80 °C! ▶  per temperatura ambiente ≥ 30 °C <sup>1)</sup> : usare cavi elettrici con resistenza elettrica alla temperatura di ≥ 85 °C!	Secondo le norme e direttive locali  Se si usano conduttori intrecciati: ▶  per temperatura ambiente <30 °C: usare cavi elettrici con resistenza alla temperatura di ≥ 80 °C! ▶  per temperatura ambiente ≥ 30 °C <sup>1)</sup> : usare cavi elettrici con resistenza elettrica alla temperatura di ≥ 85 °C!	Secondo le norme e direttive locali  Se si usano conduttori intrecciati: ▶  per temperatura ambiente <30 °C: usare cavi elettrici con resistenza alla temperatura di ≥ 80 °C! ▶  per temperatura ambiente ≥ 30 °C <sup>2)</sup> : usare cavi elettrici con resistenza elettrica alla temperatura di ≥ 85 °C!

	Opzione 1: 1 cavo di alimentazione	Opzione 2: 2 cavi di alimentazione	Opzione 3: (solo 3 kW)
Diametro del cavo	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	3 x 1,5-2,5 mm <sup>2</sup>
Fusibile e carico esterno massimo <sup>3)</sup>	3x16 A: max. 210 W 3x20 A: max. 500 W	3x16 A - 20A Carico esterno da unità di servizio	1x16 A: max 1 kW 1x16 A: max 135 W 1x20 A: max 500 W

- 1) La temperatura ambiente massima dell'apparecchio non deve superare 35 °C
- 2) La temperatura ambiente massima dell'apparecchio non deve superare 35 °C
- 3) Carico esterno sulle uscite

Tab. 6 Tipo di cavi e sezione

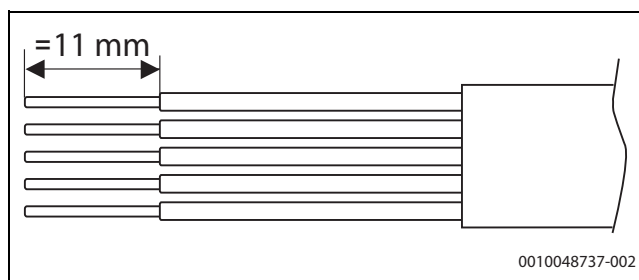


Fig. 28 Spellatura del collegamento alimentazione di rete

#### 6.11.2 Collegamento dell'unità interna

##### AVVISO

##### Rischio di danni materiali per cortocircuito elettrico!

A contatto con superfici molto calde, l'isolamento elettrico dei cavi può fondersi e provocare un cortocircuito.

- ▶ I cavi devono essere posati in modo da evitare il contatto con superfici calde, come i tubi o la resistenza elettrica.



Per il fissaggio dei cavi devono essere utilizzate delle fascette stringicavi, da applicare nei punti di fissaggio indicati.

1. Rimuovere il coperchio di chiusura della morsettiera.
2. Posare i cavi elettrici dai passacavi di ingresso fino alla morsettiera:
  - Far correre i cavi di collegamento nei passacavi sul fondo dell'unità interna. Vedere la figura per l'ordine corretto dei cavi.
  - Fissare i cavi con le fascette stringicavi nei punti di fissaggio indicati (→ figura [3], figura 30 [2], [4]). Non incrociare i cavi.
  - Posare e fissare i cavi dentro l'unità interna (→ figura 30).
  - Dopo aver inserito il cavo, serrare il premistoppa di tenuta (→ figura 29 [1])
3. Introdurre i cavi elettrici nella morsettiera (→ figura 31).
4. Collegare i cavi elettrici come indicato nei capitoli 6.11.4 - 6.11.7.
5. Applicare di nuovo il coperchio di chiusura della morsettiera.

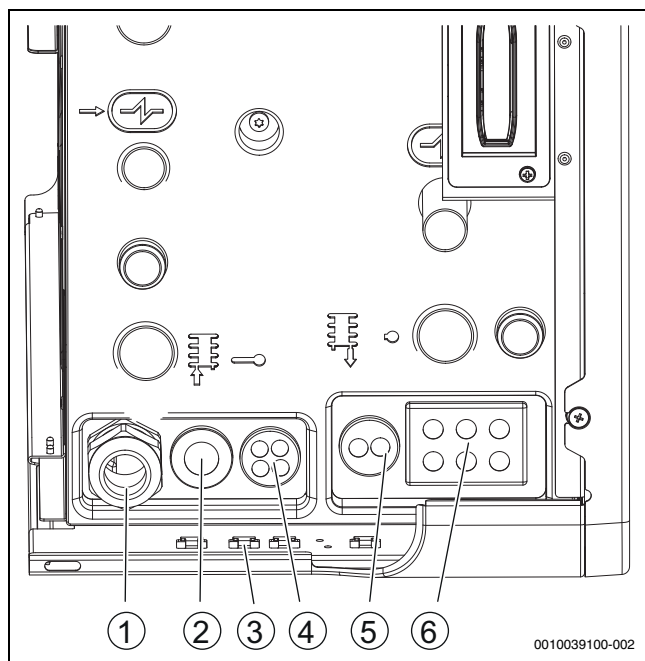


Fig. 29 Passacavi di ingresso dell'unità interna

- [1] 400 V~3 N, ingresso all'unità interna (resistenza elettrica)
- [2] 230 V~1 N, ingresso all'unità interna (unità di servizio)
- [3] Punti di fissaggio sulla piastra di lamiera per il fissaggio dei cavi con le fascette stringicavi
- [4] 230 V~1 N, uscita alla pompa di ricircolo sanitario PW2  
230 V~1 N, uscita da PK2, stagione di raffreddamento  
230 V~1 N, uscita relè per circolatore PC1, circuito riscaldamento  
230 V~1 N, uscita al modulo accessorio
- [5] Cavi CAN-BUS
- [6] T0: sonda di temperatura, mandata  
T1: sonda di temperatura, esterna  
TW1: sonda di temperatura, ACS  
TW2: sonda di temperatura, ACS  
MD1: sensore condensa (accessorio per modalità raffreddamento)  
I1-I4: ingressi esterni  
Cavo EMS-BUS per accessorio

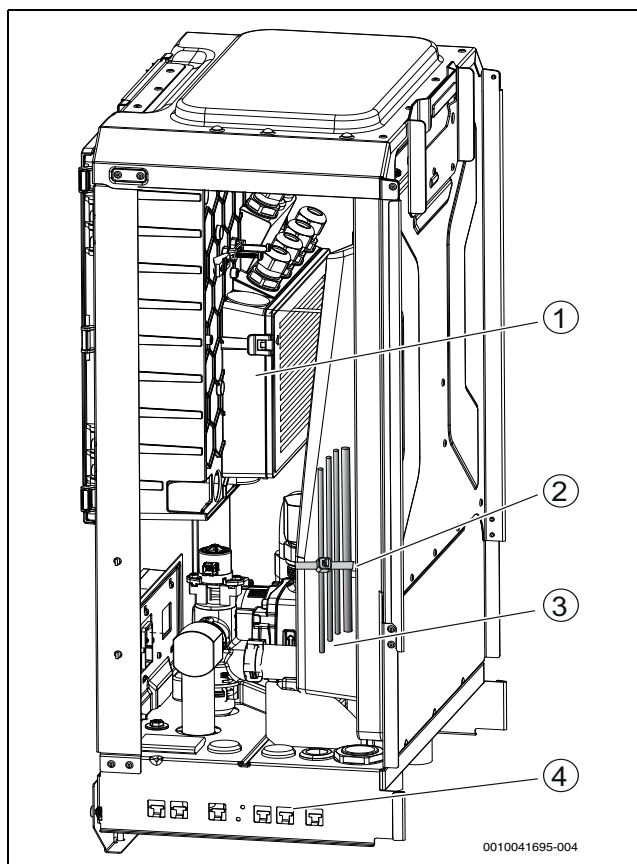


Fig. 30 Posa dei cavi

- [1] Scatola elettrica
- [2] Punto di fissaggio dei cavi di collegamento con le fascette stringicavi. I cavi elettrici devono essere montati su questo lato della separazione.
- [3] Resistenza elettrica e tubo dietro l'isolamento
- [4] Punti di fissaggio sulla piastra di lamiera per il fissaggio dei cavi con le fascette stringicavi

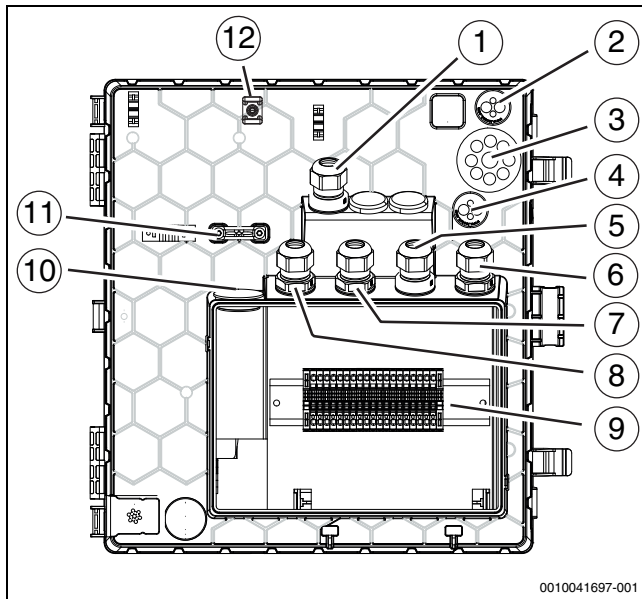


Fig. 31 Passacavi alla morsetteria

- [1] 230 V~1 N, uscita al modulo accessorio
- [2] Cavi CAN-BUS
- [3] T0: sonda di temperatura, mandata  
T1: sonda di temperatura, esterna  
TW1: sonda di temperatura, ACS  
TW2: sonda di temperatura, ACS  
I1-I4: ingressi esterni  
MD1: sensore di condensa (accessorio per modalità raffreddamento)
- [4] EMS-BUS: accessori abbinabili
- [5] 230 V~1 N, uscita relè per circolatore PC1, circuito di riscaldamento
- [6] 230 V~1 N, uscita alla pompa di ricircolo sanitario PW2
- [7] 230 V~1 N, uscita PK2, stagione di raffreddamento
- [8] 230 V~1 N, ingresso alimentazione all'unità interna (unità di servizio)
- [9] Morsetti per collegamento nella morsetteria
- [10] 400 V~3 N, ingresso alimentazione all'unità interna (resistenza elettrica). Il cavo elettrico deve essere fissato con il ferma cavo →[11].
- [11] Pressacavo
- [12] Punti di fissaggio dei cavi dei sensori e di comunicazione



Per il passaggio dei cavi (→figura 31 [2], [3], [4], [10]) è sufficiente un piccolo foro nella membrana attraverso il quale poter spingere i cavi.

- Dopo aver inserito il cavo, assicurarsi che sia completamente avvolto dalla membrana.
- Dopo aver inserito i cavi, serrare i premistoppa di tenuta (→figura 31 [1], [5], [6], [7], [8]).
- Utilizzare i punti di fissaggio definiti [12] per fissare i cavi precedentemente inseriti nei passacavi di ingresso (→figura 31 [2], [3], [4]).

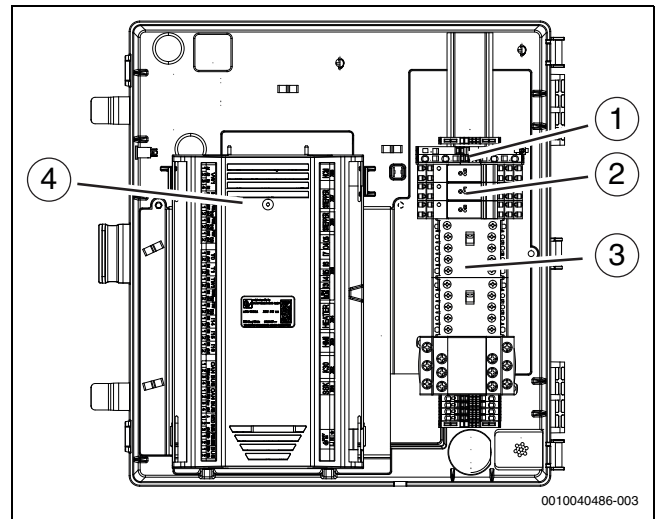


Fig. 32 Disposizione dei componenti nella morsetteria

- [1] Fusibile per circolatori esterni PC1, PW2 e PK2  
Tipo: fusibile a cartuccia 250 V; 5x20 mm; 5 A velocità d'intervento T
- [2] Relè: uscite per PC1, PW2 e PK2
- [3] Relè di commutazione generatore di calore supplementare
- [4] Modulo XCU-THH (XCU HY)

### 6.11.3 Montare il coperchio laterale

- Far scorrere il coperchio laterale in posizione, una volta completati tutti i collegamenti.
- Assicurarsi che nessun cavo sia schiacciato tra il coperchio laterale e la struttura (→figura 33 [1]).

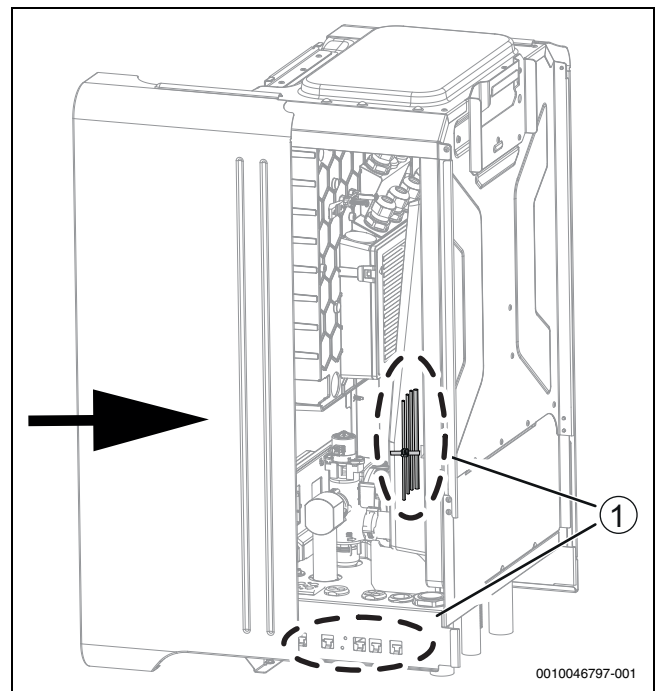


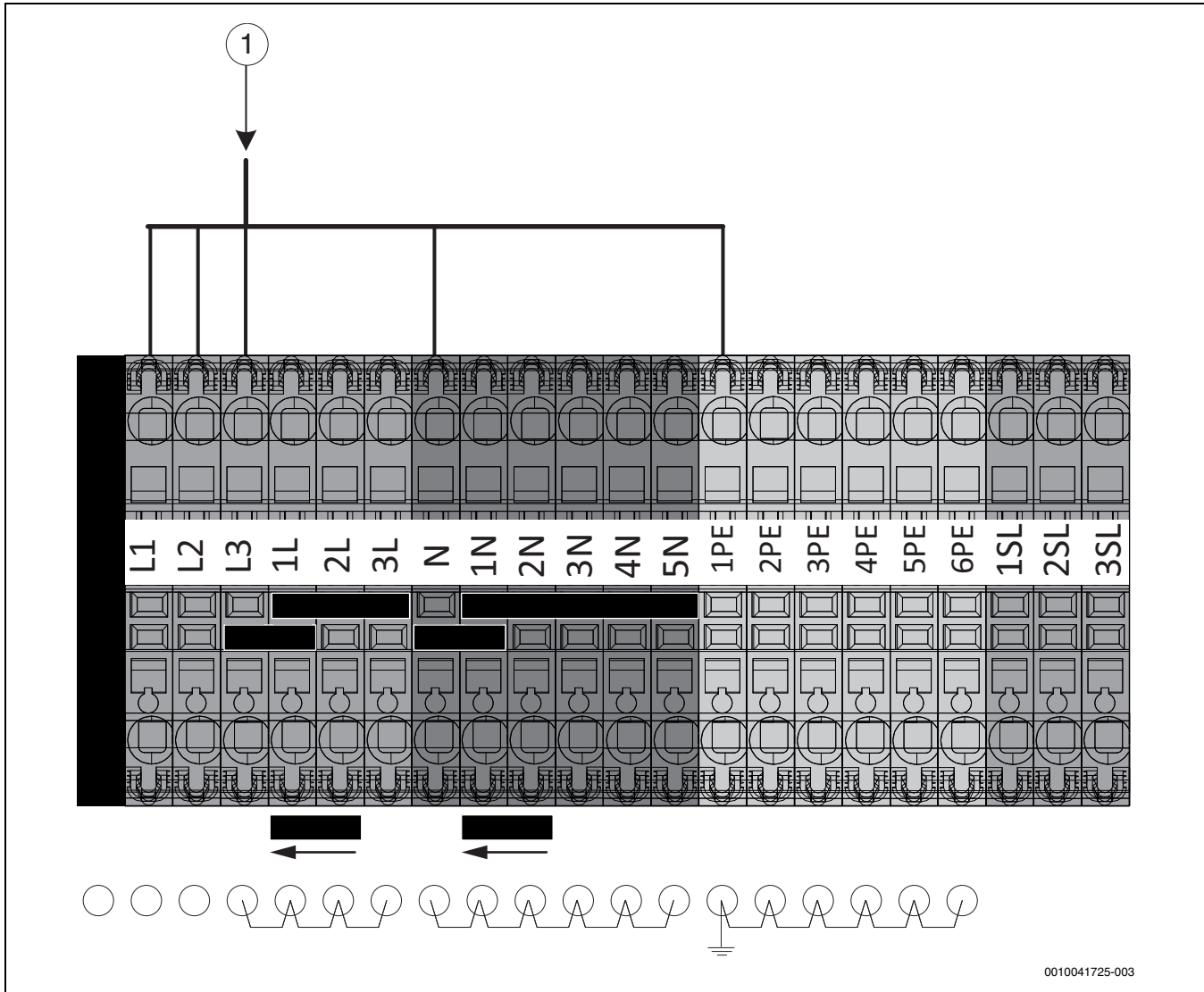
Fig. 33 Far scorrere il coperchio laterale in posizione

#### 6.11.4 Collegamenti morsetti nella morsettiera, un cavo di alimentazione



Se non è necessario un collegamento per la disabilitazione EVU e per SG, l'unità interna deve essere alimentata con un unico cavo di alimentazione.

Osservare la disposizione del ponticello.



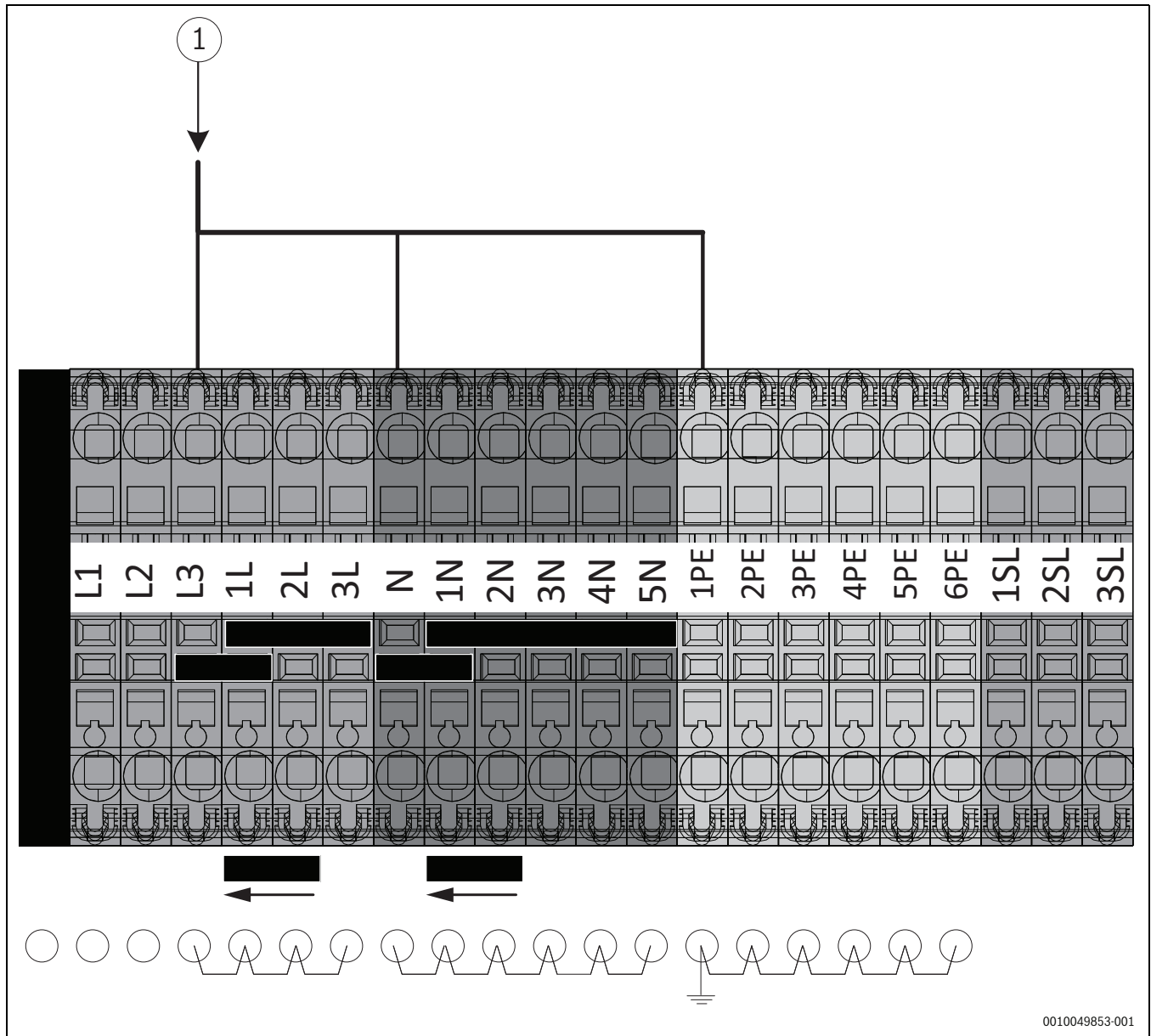
0010041725-003

Fig. 34 Collegamenti elettrici senza disabilitazione EVU

[1] 400 V~3 N, ingresso all'unità interna

**6.11.5 Collegamenti morsetti in scatola elettrica**

**i** Prestare attenzione alla disposizione dei ponticelli.



0010049853-001

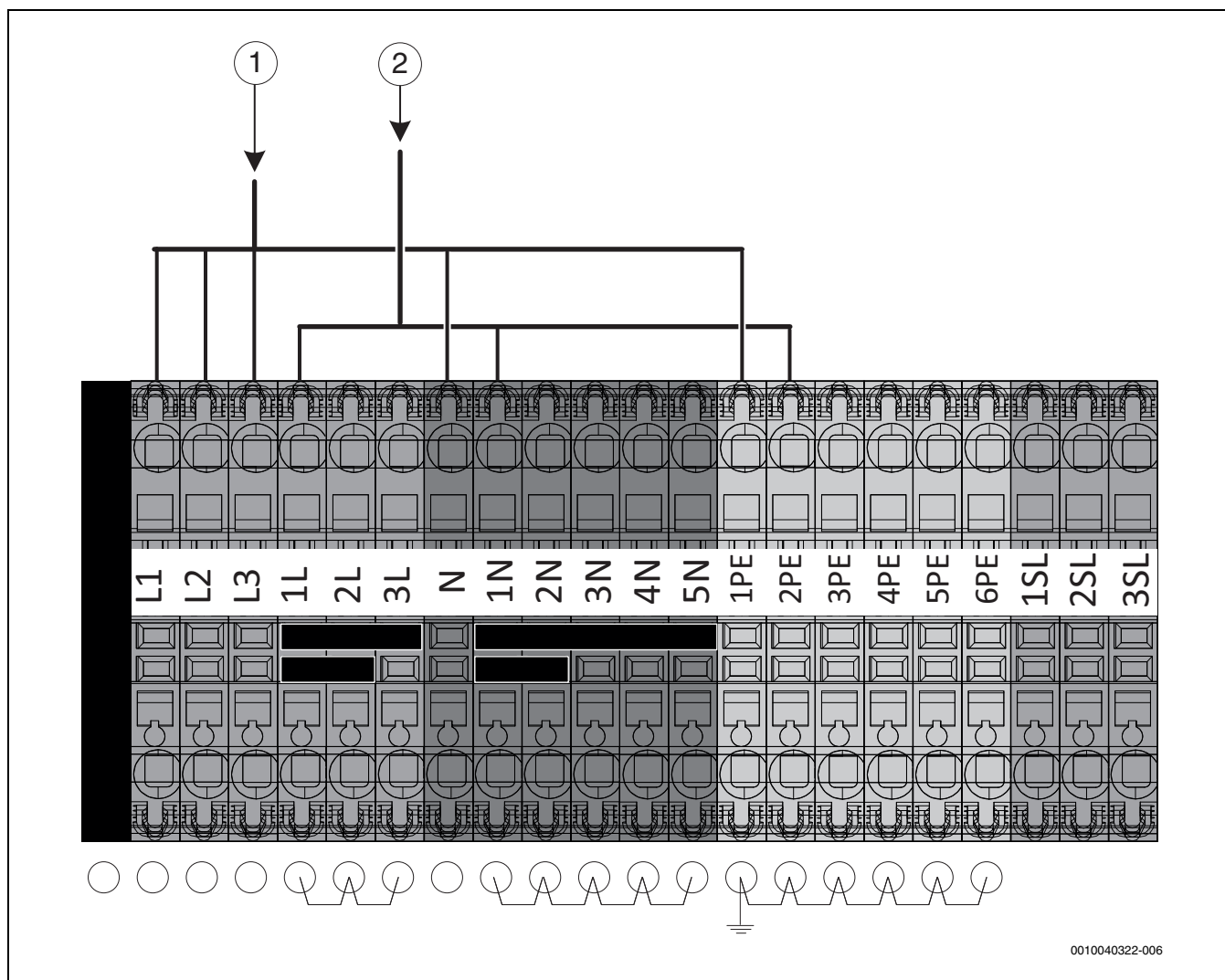
Fig. 35 Collegamento elettrico per alimentazione monofase, solo 3 kW

[1] 230V~1N, ingresso all'unità interna (resistenza elettrica)

### 6.11.6 Morsetti per collegamento nella morsettiera, due cavi di alimentazione



Se è necessario un collegamento per la disabilitazione EVU e per SG, l'unità interna necessita di un cavo di alimentazione separato e deve essere collegata per mezzo del collegamento dell'edificio.



0010040322-006

Fig. 36 Collegamenti elettrici con disabilitazione EVU

- [1] 400 V~3 N, ingresso all'unità interna (resistenza elettrica)
- [2] 230 V~1 N, ingresso all'unità interna (unità di servizio)

**6.11.7 Morsetti per il collegamento degli accessori nella morsettiera**

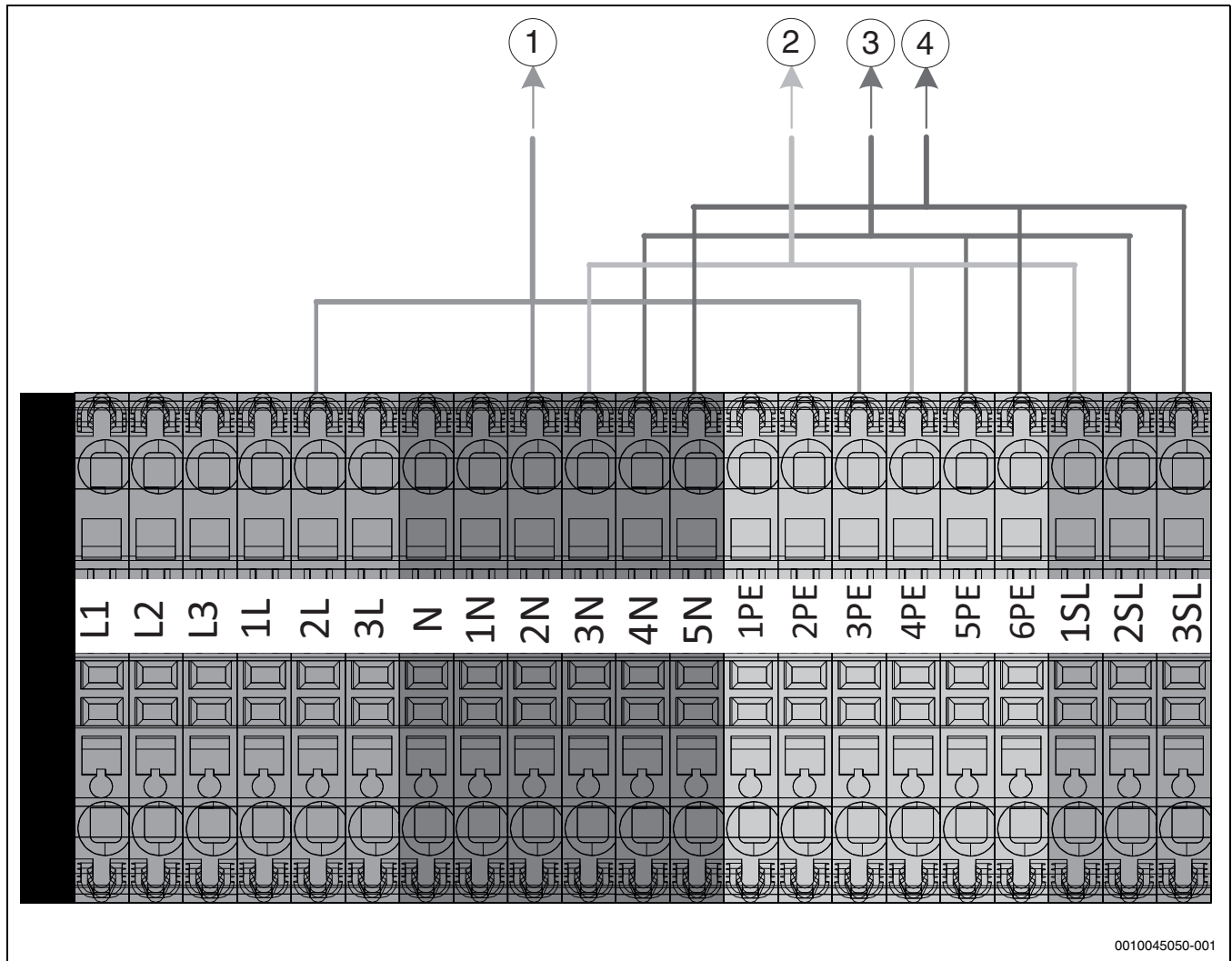


Fig. 37 Collegamenti elettrici degli accessori

- [1] 230 V~1 N, uscita all'accessorio
- [2] 230 V~1 N, uscita relè per circolatore PC1, circuito di riscaldamento
- [3] 230 V~1 N, uscita relè al circolatore PW2, ricircolo dell'acqua calda sanitaria
- [4] 230 V~1 N, uscita relè PK2, stagione raffrescamento

### 6.11.8 Collegamenti modulo XCU-THH (XCU HY)

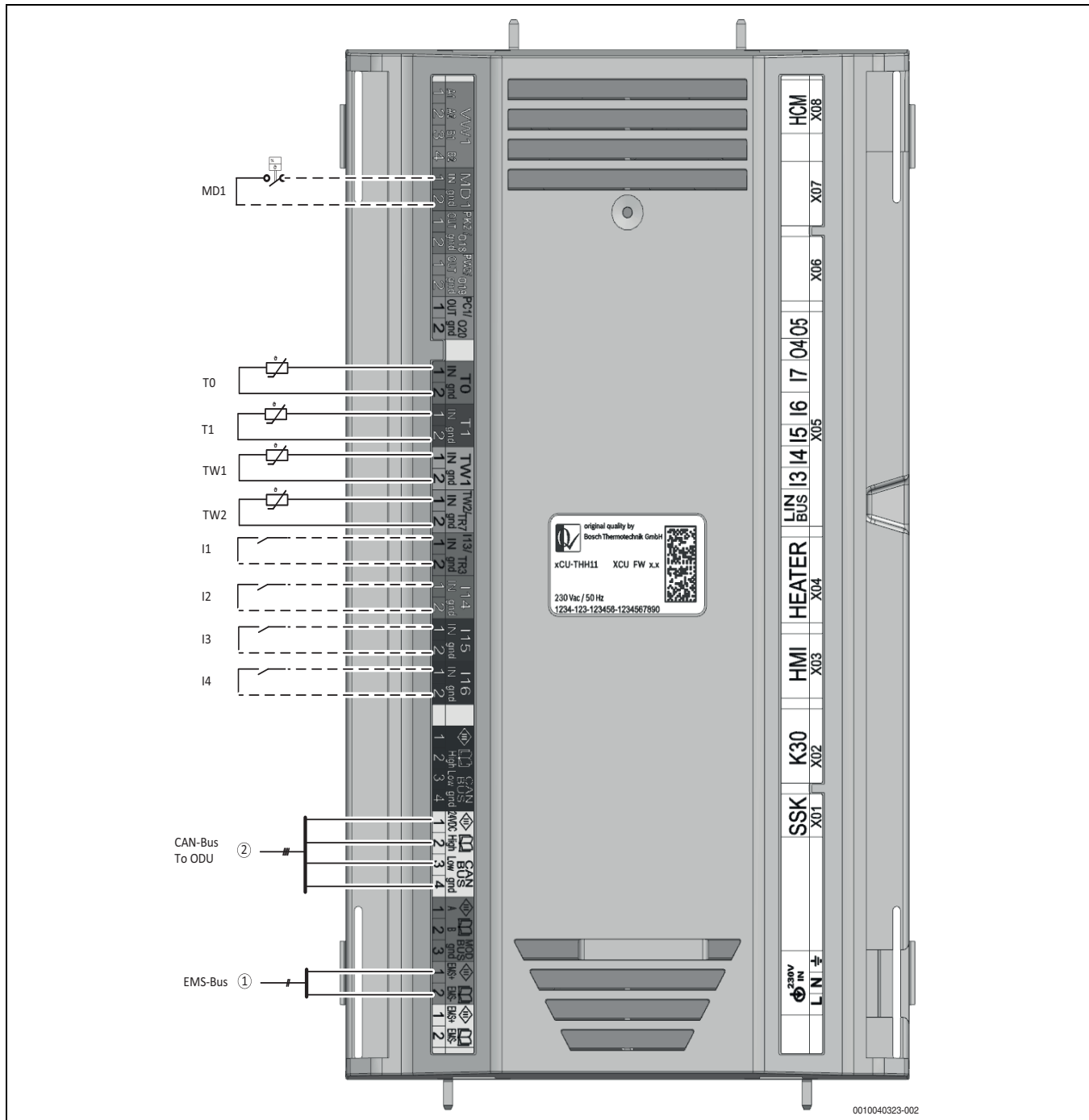


Fig. 38 Collegamenti

- [I1] Ingresso esterno 1: disabilitazione EVU
- [I2] Ingresso esterno 2: blocco riscaldamento o ACS
- [I3] Ingresso esterno 3: protezione contro il surriscaldamento del circuito di riscaldamento (termostato di sicurezza)
- [I4] Ingresso esterno 4: SmartGrid (SG) / fotovoltaico (FV)
- [MD1] Sensore condensa (accessorio per modalità raffreddamento)
- [T0] Sonda di temperatura mandata
- [T1] Sonda di temperatura esterna
- [TW1] Sonda di temperatura ACS
- [TW2] Sonda di temperatura ACS
- [1] EMS-BUS agli accessori abbinabili
- [2] CAN-BUS alla pompa di calore (ODU)



La coppia di serraggio prescritta per le viti dei connettori del modulo XCU-THH (XCU HY) è 0,5 Nm.

- Applicare una fascetta stringicavi davanti a ogni connettore del modulo XCU-THH (XCU HY).

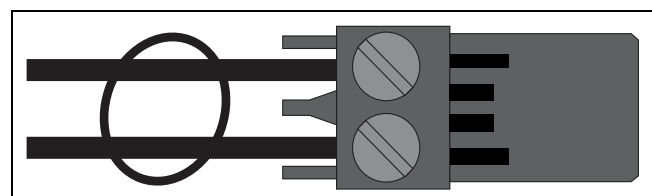


Fig. 39 Fascetta stringicavi su connettore

### 6.11.9 Connessione elettrica EVU-lock e smart grid

Il relè della società di fornitura energetica con 3 uscite principali e 1 ausiliaria deve essere dimensionato in base alla potenza di riscaldamento del generatore di calore supplementare. Il relè deve essere fornito dall'operatore tecnico o dalla società di fornitura energetica. Per il funzionamento è necessario un segnale di apertura / chiusura a potenziale libero verso le impostazioni dell'unità di servizio. Quando la funzione è attiva, un'icona corrispondente appare sul display del dispositivo di controllo.

#### Smart Grid

La pompa di calore è Smart Grid ready. L'arresto della società di fornitura energetica fa parte della funzionalità.

#### Soluzione consigliata (interruzione software in base al segnale SG)

L'alimentazione elettrica alle unità interne ed esterne non è influenzata dall'EVU per cui le funzioni di sicurezza come la protezione antigelo restano attive.

Oltre al collegamento per l'arresto da parte della società di fornitura energetica, è necessario un secondo collegamento dalla presa di corrente dell'alloggiamento all'unità interna, in modo da poter utilizzare le funzioni Smart Grid.

I cavi elettrici per EVU-lock e segnale SG devono essere collegati all'entrata esterna XCU-THH (XCU HY) 1 e 4 (→ Figura 41), non è necessaria un'interruzione hardware. In caso di interruzione software, la pompa di calore e il generatore di calore supplementare sono bloccati dalla funzionalità software.

#### Soluzione alternativa (interruzione hardware)

Alcune società di fornitura energetica possono preferire una soluzione hardware.

Effettuare l'interruzione hardware come da (→ Figura 42).

Oltre al collegamento per l'arresto dell'impianto parte della società di fornitura energetica, è necessario un secondo collegamento dalla presa di corrente dell'alloggiamento all'unità interna, in modo da poter utilizzare le funzioni Smart Grid.

I cavi elettrici per EVU-lock e segnale SG devono essere collegati all'entrata esterna XCU-THH (XCU HY) 1 e 4 (→ Figura 42), pre sopprimere gli errori dalla pompa di calore.

Avviso! Contattare la società di fornitura energetica per usare la funzione Smart Grid. Fare riferimento alla società di fornitura energetica per conoscere la configurazione elettrica necessaria.

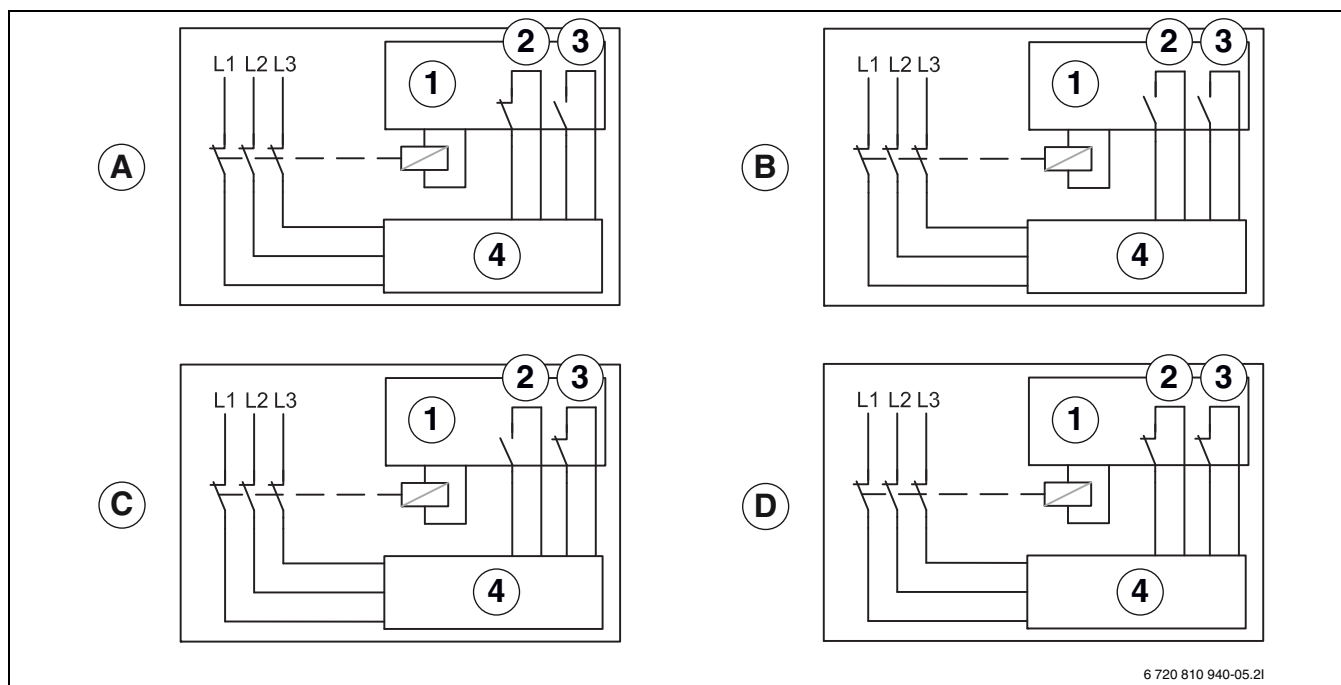
La funzione Smart Grid è attivata automaticamente quando l'entrata esterna 1 è configurata per l'interruzione della società di fornitura energetica, purché l'entrata esterna 4 non sia configurata per un'altra funzione.

La pompa di calore funziona in base ai segnali che la società di fornitura energetica invia tramite i due collegamenti principali.

### Funzionalità EVU e SG

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esterno 1 = acceso</li> <li>• Esterno 4 = spento</li> </ul>	Periodo di disabilitazione EVU.	Tutte le fonti di calore (pompa di calore e generatore di calore supplementare) sono in generale disattivate. Saranno servite solo le richieste per impedire danni all'impianto (per es. protezione anti-gelo).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esterno 1 = spento</li> <li>• Esterno 4 = spento</li> </ul>	Funzionamento normale.	La pompa di calore funziona in base ai requisiti di riscaldamento dell'impianto di riscaldamento.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esterno 1 = spento</li> <li>• Esterno 4 = acceso</li> </ul>	Possibile funzionamento incrementato della pompa di calore.	Ciò determina un aumento del valore nominale della temperatura aria ambiente e/ o del valore nominale acqua calda sanitaria (→ manuale installatore dell'unità di servizio).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esterno 1 = acceso</li> <li>• Esterno 4 = acceso</li> </ul>	Funzionamento pompa di calore aumentato, forzato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalmente si usano valori nominali di temperatura aria ambiente / acqua calda sanitaria aumentati.</li> <li>• Inoltre: per sistemi con accumulatore inerziale e soltanto circuiti di riscaldamento miscelati, l'accumulatore inerziale sarà caricato a un valore nominale configurabile (→ manuale dell'installatore dell'unità di servizio).</li> </ul>

Tab. 7 Funzionalità EVU e SG

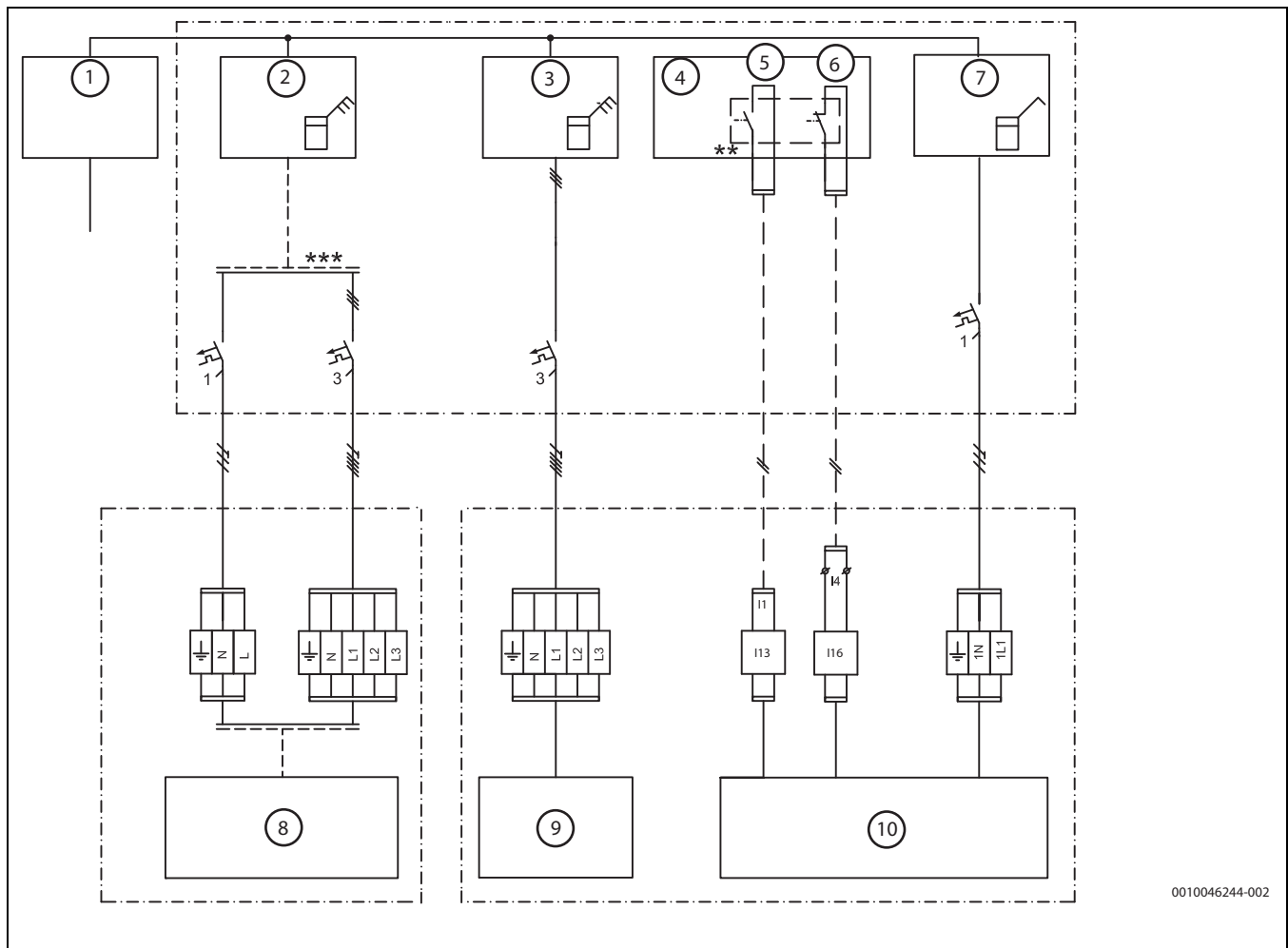
**Schema elettrico di collegamento per EVU-lock/SG**


6 720 810 940-05.2I

**Fig. 40** Schema elettrico di collegamento per EVU-lock/SG

- [1] Controllo tariffa
  - [2] Entrata esterna 1
  - [3] Entrata esterna 4
  - [4] Unità di controllo
- [A] Stato 1, predisposizione al funzionamento  
funzionamento società di fornitura energetica = 1  
funzionamento SG = 0
  - [B] Stato 2, funzionamento normale  
funzionamento società di fornitura energetica = 0  
funzionamento SG = 0
  - [C] Stato 3, aumento della temperatura circuito di riscaldamento  
funzionamento società di fornitura energetica = 0  
funzione SG = 1
  - [D] Stato 4, funzionamento forzato  
funzionamento società di fornitura energetica = 1  
Funzionamento SG = 1

**Soluzione consigliata (interruzione software in base al segnale SG)**



0010046244-002

Fig. 41 Soluzione consigliata

- [1] Ingresso potenza
- [2] Contatore di energia elettrica pompa di calore, bassa tariffa
- [3] Collegamenti elettrici unità interna, tariffa bassa
- [4] Controllo tariffa
- [5] Controllo tariffa EVU-lock
- [6] Controllo tariffa SG (Smart Grid)
- [7] Contatore di energia elettrica, costruzione -1 fase alta tariffa
- [8] Pompa di calore, compressore
- [9] Resistenza elettrica
- [10] Dispositivo di controllo e unità interna

- \*\* L'interruttore di protezione per il relè collegato ai due morsetti [I13] e [I16] del modulo XCU-THH (XCU HY) deve essere progettato per 3,3 V e 1 mA.
- \*\*\* Per i dispositivi monofase si deve utilizzare un cavo a 3 fili e per i dispositivi multifase un cavo a 5 fili.

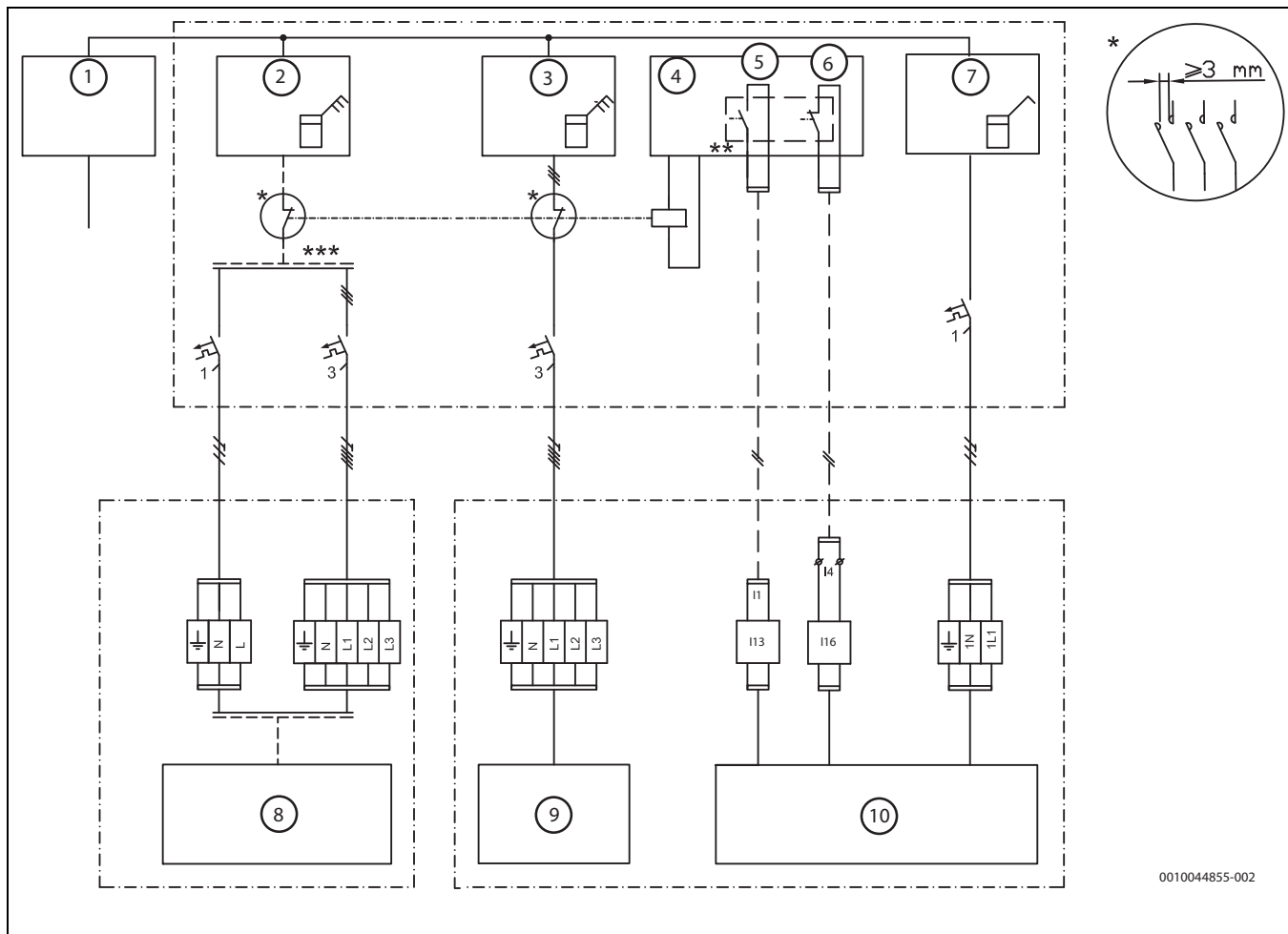
**EVU-lock soluzione alternativa (interruzione hardware)**


Fig. 42 Soluzione alternativa

- [1] Ingresso potenza
- [2] Contatore di energia elettrica pompa di calore, bassa tariffa
- [3] Collegamenti elettrici unità interna, tariffa bassa
- [4] Controllo tariffa
- [5] Controllo tariffa EVU-lock<sup>1)</sup>
- [6] Controllo tariffa SG (Smart Grid)
- [7] Contatore di energia elettrica, costruzione -1 fase alta tariffa
- [8] Pompa di calore, compressore
- [9] Resistenza elettrica
- [10] Dispositivo di controllo e unità interna

- \* Il relè deve essere adattato alla potenza della pompa di calore e del generatore di calore supplementare elettrico. Il relè deve essere fornito dal cliente o dalla società di fornitura energetica. L'attivazione è collegata all'ingresso esterno di modulo XCU-THH (XCU HY) (pin I13/I16). L'autorizzazione di collegamento per l'attivazione della funzione EVU-lock o Smart Grid (chiuso o aperto) può essere impostata nei controlli. Durante il tempo di blocco, nel display viene visualizzato il simbolo del tempo di blocco.
- \*\* L'interruttore di protezione per il relè collegato ai due morsetti [I13] e [I16] del modulo XCU-THH (XCU HY) deve essere progettato per 3,3 V e 1 mA.
- \*\*\* Per i dispositivi monofase si deve utilizzare un cavo a 3 fili e per i dispositivi multifase un cavo a 5 fili.

1) vedere la tabella 7

## 7 Messa in funzione



### AVVERTENZA

#### Danni materiali dovuti al gelo!

L'impianto di riscaldamento o il generatore di calore supplementare possono danneggiarsi a causa del gelo.

- ▶ Non avviare l'unità interna se c'è pericolo che l'impianto di riscaldamento o il generatore di calore supplementare siano congelati.

#### ⚠ L'impianto subisce danni se messo in funzione senza acqua

- ▶ Utilizzare l'apparecchio soltanto se pieno di acqua e alla corretta pressione d'esercizio.



Non accendere l'unità interna con le valvole all'impianto di riscaldamento o alla pompa di calore chiuse.

- ▶ Controllare che tutte le valvole dell'impianto siano aperte.

All'accensione l'apparecchio esegue un controllo contro il funzionamento a secco per verificare di essere pieno d'acqua. Per evitare falsi allarmi, almeno un circuito di riscaldamento deve essere aperto quando si accende l'apparecchio. Il compressore e la resistenza elettrica sono bloccati durante il controllo contro il funzionamento a secco. Il controllo ha una durata di 2 minuti.

- ▶ Controllare che le valvole di almeno un circuito di riscaldamento siano aperte prima di accendere l'apparecchio.



Se la potenza della resistenza elettrica viene ridotta dalle impostazioni o dal tipo di installazione (ad es. solo monofase), alcune funzioni di questo apparecchio potrebbero risultare limitate. È il caso, ad esempio, della funzionalità Disinfezione termica. Per evitare limitazioni per questa specifica funzionalità, la durata di quest'operazione può essere aumentata nell'impostazione Durata max. (nel menu Disinfezione termica). Soluzioni simili possono essere disponibili per altre funzioni (→ vedere la documentazione HMI).



Prima di accendere l'apparecchio, controllare che tutti i dispositivi esterni collegati siano anche ben collegati a terra.

### 7.1 Lista di controllo per la messa in funzione

1. Inserire l'alimentazione elettrica.
2. Mettere in funzione l'impianto di riscaldamento eseguendo le necessarie impostazioni sull'unità di servizio (→ manuale dell'unità di servizio).
3. Sfiatare tutto l'impianto di riscaldamento dopo la messa in funzione.
4. Controllare che tutti i sensori mostrino i valori attesi.
5. Controllare e pulire i filtri antiparticolato.
6. Controllare il funzionamento dell'impianto di riscaldamento.

### 7.2 Lista di controllo per la messa in funzione

#### AVVISO

#### Il sistema subisce danni se attivato senza acqua.

Se si accende l'impianto di riscaldamento senza acqua, i suoi componenti vengono surriscaldati.

- ▶ Riempire il bollitore di acqua calda sanitaria e l'impianto di riscaldamento **prima** di accendere l'impianto di riscaldamento, e stabilire la pressione corretta.

#### AVVISO

#### Danneggiamento da gelo al materiale!

Il riscaldamento supplementare può subire danni irreparabili in caso di gelo.

- ▶ Non avviare l'apparecchio se l'acqua nel riscaldamento supplementare potrebbe essere gelata.

Prima di accendere l'apparecchio, controllare che tutti i dispositivi esterni collegati siano anche ben collegati a terra.

1. Controllare che tutte le valvole dell'impianto siano aperte.
2. Accendere l'unità.
3. Messa in funzione dell'impianto di riscaldamento. Usare il dispositivo di controllo per effettuare le impostazioni necessarie (→ istruzioni per dispositivo di controllo).
4. Ventilare l'intero impianto di riscaldamento dopo la messa in funzione.
5. Controllare che tutte le sonde mostrino i valori appropriati.
6. Controllare e pulire il filtro a particelle.
7. Controllare il funzionamento del sistema di riscaldamento dopo l'avviamento (→ istruzioni per dispositivo di controllo).

### 7.3 Messa in funzione del pannello di comando

Dopo aver collegato il pannello di comando all'alimentazione elettrica per la prima volta, si apre un Assistente configurazione. Terminata la configurazione guidata, è possibile passare al menu di avvio oppure eseguire impostazioni aggiuntive nel menu di servizio.



Diverse funzioni vengono visualizzate soltanto se sono state precedentemente attivate o se sono stati installati gli accessori a cui si riferiscono.



Per ogni impianto installato vengono visualizzati soltanto i menu dei moduli e dei componenti installati. Le voci di menu disponibili possono variare in funzione del Paese o del mercato.

Voce di menu	Descrizione
Lingua	Impostare la lingua. Premere [Avanti].
Formato data	Impostare il formato della data. Scegliere tra [GG.MM.AA], [MM/GG/AA] <b>-oppure-</b> [AA-MM-GG]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Data	Impostare la data. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Ora	Impostare l'ora. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Verifica installazione	Controllo: tutti i moduli e il termoregolatore ambiente sono stati installati e indirizzati? Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Assist. config.	Avvia l'analisi del sistema. Il dispositivo di controllo esegue un controllo del sistema e di tutti i moduli accessori collegati. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Paese	Impostare il Paese. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Temperatura esterna min.	Impostare la temperatura esterna di progetto del sistema. Si tratta della temperatura esterna più bassa della regione interessata. L'impostazione influisce sulla pendenza della curva termocaratteristica di riscaldamento in quanto è il punto in cui la fonte di calore raggiunge la temperatura di mandata più alta. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Acc. inerziale impianto <sup>1)</sup>	Selezionare [Si], se è installato un accumulatore inerziale. Selezionare [No] se è installato un bypass. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Fusibile <sup>2)</sup>	Selezionare il fusibile principale che protegge la pompa di calore. [16 A]   [20 A]   [25 A]   [32 A]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Riscaldatore supplem.	Selezionare il tipo di generatore di calore supplementare utilizzato. [Nessuno]   [Resistenza elettrica supplementare]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.

Voce di menu	Descrizione
Situazione di montaggio	Selezionare il tipo di edificio in cui è installato l'impianto. La selezione influisce sulla visualizzazione delle funzioni "Assente" nel dispositivo di controllo del sistema e nel termoregolatore ambiente (visualizzazione delle funzioni del sistema che non si riferiscono al circuito di riscaldamento associato). L'impostazione casa plurifamiliare evita, ad esempio, che l'assenza o la vacanza di una famiglia influenzi la termoregolazione degli altri alloggi della casa.  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Casa monofamiliare. Con questa impostazione, tutte le funzioni sono disponibili nel termoregolatore ambiente.</li> <li>• Casa plurifamiliare. Le funzioni che interessano tutti i residenti sono nascoste nel termoregolatore ambiente, vale a dire le impostazioni per acqua calda sanitaria, 2° circuito di riscaldamento, sistema solare, funzione "Assente", programma ferie.</li> </ul> Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Sist. di riscald. CR1	Selezionare il tipo di superficie di scambio termico del circuito di riscaldamento 1 [Radiatore]   [Convettori]   [Riscald. a pann. radianti a pavimento]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Funzione sistema CR1	Selezionare la funzione per il circuito di riscaldamento 1. [Riscaldamento]   [Raffrescamento]   [Risc e raffr]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Punto di rugiada CRXX <sup>3)</sup>	L'impostazione si riferisce al circuito di riscaldamento. Specificare se la funzione di raffrescamento deve essere regolata in funzione della temperatura del punto di rugiada. Se si attiva l'opzione, il termoregolatore utilizza questo valore per mantenere la temperatura nominale di mandata impostata al di sopra del punto di rugiada calcolato. Per questa funzione è necessario un termoregolatore ambiente con sensore di umidità. [Si]   [No]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Tipo sistema riscaldamento CR1	Impostare la temperatura di mandata massima per il circuito di riscaldamento 1 e confermare. <sup>4)</sup> Radiatore / Convettori Riscald. a pann. radianti a pavimento Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.

Voce di menu	Descrizione
Temp. dj progetto Circ. Risc.1	Impostare la temperatura di mandata di progetto per il circuito di riscaldamento 1 e confermare. La temperatura di progetto è la temperatura di mandata desiderata alla temperatura esterna minima. Radiatore / Convettori Riscald. a pann. radianti a pavimento Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione <b>-oppure-</b> [Indietro] per tornare indietro.
Se sono stati installati più circuiti di riscaldamento, ripetere questa operazione eseguendo le impostazioni per gli altri circuiti di riscaldamento.	
Acqua calda sanitaria	Impostare la soluzione scelta per la produzione dell'acqua calda sanitaria. Non inst.   Pompa di calore
Analisi sistema	Assistente configurazione terminato. Salvare le impostazioni e passare alla schermata principale o continuare con altre impostazioni?. Selezionare Salva e chiudi se la messa in funzione è terminata <b>-oppure-</b> selezionare Impostazioni dettagli per eseguire altre impostazioni.

- 1) A seconda della configurazione dell'impianto di riscaldamento, nel menu di servizio è necessario selezionare un accumulatore inerziale o un bypass.
- 2) Questo menu viene visualizzato solo se è installato un dispositivo di controllo potenza.
- 3) Questo menu viene visualizzato soltanto se per il circuito di riscaldamento sono stati selezionati il radiatore o convettore e la funzione Raffrescamento o Risc e raffr.
- 4) L'impostazione della temperatura massima dipende dalla versione di unità interna.

Tab. 8 Assistente configurazione

## 7.4 Sfiato di unità esterna, unità interna e impianto di riscaldamento

### AVVISO

#### Danni all'unità interna con sfiato dell'impianto non conforme alle norme!

Il generatore di calore supplementare può surriscaldarsi o danneggiarsi se non è stato completamente sfiato prima dell'attivazione.

- Sfiatare l'impianto al momento del riempimento.
- Alla messa in servizio sfiatare di nuovo accuratamente l'impianto.



Eseguire lo sfiato anche dalle altre valvole di sfiato dell'impianto di riscaldamento, ad es. da quelle dei radiatori.

1. Collegare l'alimentazione elettrica alla pompa di calore e all'unità interna.
2. Attivare il programma di sfiato: > **Assistenza** > Impostazioni dell'impianto > **Pompa di calore** > **Funzione di disareazione**.
3. Sfiatare da tutte le valvole di sfiato manuali della pompa di calore, dell'unità interna e dell'impianto di riscaldamento (→Fig. 22).
4. Tornare al funzionamento normale chiudendo il menu del test funzionale.
5. Pulire il filtro antiparticolato SC1.
6. Controllare la pressione sul manometro GC1 e aggiungere acqua dal rubinetto di carico, se la pressione è inferiore a 2 bar.
7. Controllare che la pompa di calore funzioni e che non vi siano allarmi attivi.

Durata totale	1,5 minuti					
Durata (s)	15	15	15	15	15	15
PC1	X	X	X			
PC0 (100%)	X	X		X	X	
VW1					X	X
PK2		X				

Tab. 9 Programma di sfiato. X = componente attivo

- [PC1] Circolatore del circuito di riscaldamento
- [PC0] Circolatore di carico inerziale (fluido termovettore)
- [VW1] Valvola a tre vie riscaldamento/bollitore ACS. X= aperto verso il bollitore ACS
- [PK2] Relè stagione di raffrescamento

## 7.5 Regolazione della pressione d'esercizio dell'impianto di riscaldamento

Visualizzazione sul manometro	
1,3-1,5 bar	Pressione di carico minima. Quando l'impianto di riscaldamento è freddo, la pressione di riempimento deve essere di 0,2-0,5 bar superiore alla pre-pressione del vaso di espansione.
2,5 bar	La pressione di carico massima alla temperatura massima dell'acqua di riscaldamento non deve essere superata (la valvola di rilascio della pressione si apre).

Tab. 10 Pressione di esercizio

- Se la pressione non rimane costante, controllare se il sistema di riscaldamento e il vaso d'espansione sono a tenuta.

## 7.6 Temperature operative



Eseguire il controllo delle temperature operative in modalità riscaldamento (non in modalità ACS o raffreddamento).

Per un funzionamento ottimale del sistema, è necessario monitorare la portata della pompa di calore e dell'impianto di riscaldamento. Eseguire tale verifica dopo 10 minuti di funzionamento della pompa di calore e durante il riscaldamento del compressore a potenza elevata.

La differenza di temperatura della pompa di calore deve essere impostata in funzione del tipo di impianto di riscaldamento.

- Con impianto di riscaldamento a pannelli radianti: impostare una differenza di temperatura di 4,5 K.
- Con radiatori: impostare una differenza di temperatura di 7,5 K.

Queste sono le impostazioni ottimali della pompa di calore.

Controllare la differenza di temperatura con un'elevata potenza termica del compressore:

- Toccare il simbolo della pompa di calore sul display.
- Nella **Panoramica sistema**, verificare le temperature di mandata e di ritorno dalla pompa di calore (unità esterna).
- Controllare se la differenza di temperatura corrisponde al valore delta impostato per il funzionamento in riscaldamento.

Se la differenza di temperatura è eccessiva:

- Ventilare l'impianto di riscaldamento.
- Pulire i filtri.
- Controllare le dimensioni dei tubi.

## 7.7 Test di funzionamento



Il compressore viene preriscaldato prima dell'avviamento. L'operazione può richiedere fino a 30 minuti in funzione della temperatura esterna. La condizione per l'avviamento è che la temperatura del compressore (TR1) sia di 20 K superiore alla temperatura dell'aria di alimentazione (TL2) e di 20 K inferiore alla temperatura di mandata della pompa di calore (TC3). Il valore nominale è limitato tra 20 °C e 45 °C. Le temperature sono visualizzate nel menu di diagnosi dell'unità di servizio.

L'avviamento rapido della pompa di calore è possibile soltanto quando è attiva una richiesta di calore.

Lo sbrinatorio manuale della pompa di calore è possibile soltanto quando il compressore è in funzione con la valvola a 4 vie nel modo riscaldamento e la temperatura esterna è inferiore a 15 °C.



Quando sul pannello di comando è attivo il menu del test funzionale, le restrizioni software sono disattivate (ad es. protezione contro le alte temperature per impianto di riscaldamento a pannelli radianti).

- ▶ Testare i componenti attivi del sistema.
  - ▶ Controllare se p presente richiesta di riscaldamento o acqua calda.
- oppure-**
- ▶ Prelevare acqua calda sanitaria o aumentare la curva termocaratteristica di riscaldamento per generare richiesta di calore (→ istruzioni dell'unità di servizio).
  - ▶ Controllare che la pompa di calore si avvii.
  - ▶ Assicurarsi che non ci siano allarmi attivi.
- oppure-**
- ▶ Risoluzione dei problemi.
  - ▶ Controllare le temperature di funzionamento (→ istruzioni dell'unità di servizio).

### 7.7.1 Protezione contro il surriscaldamento (OHP)

La protezione contro il surriscaldamento si attiva quando la temperatura della resistenza elettrica supplementare è superiore a 88 °C.

- ▶ Assicurarsi che il filtro antiparticolato non sia bloccato e che il flusso attraverso la pompa di calore e l'impianto di riscaldamento non sia altrimenti impedito.
- ▶ Controllare la pressione d'esercizio.
- ▶ Controllare le impostazioni di riscaldamento e ACS.
- ▶ Reset della protezione contro il surriscaldamento. Per procedere in tal senso premere il tasto sulla resistenza elettrica.

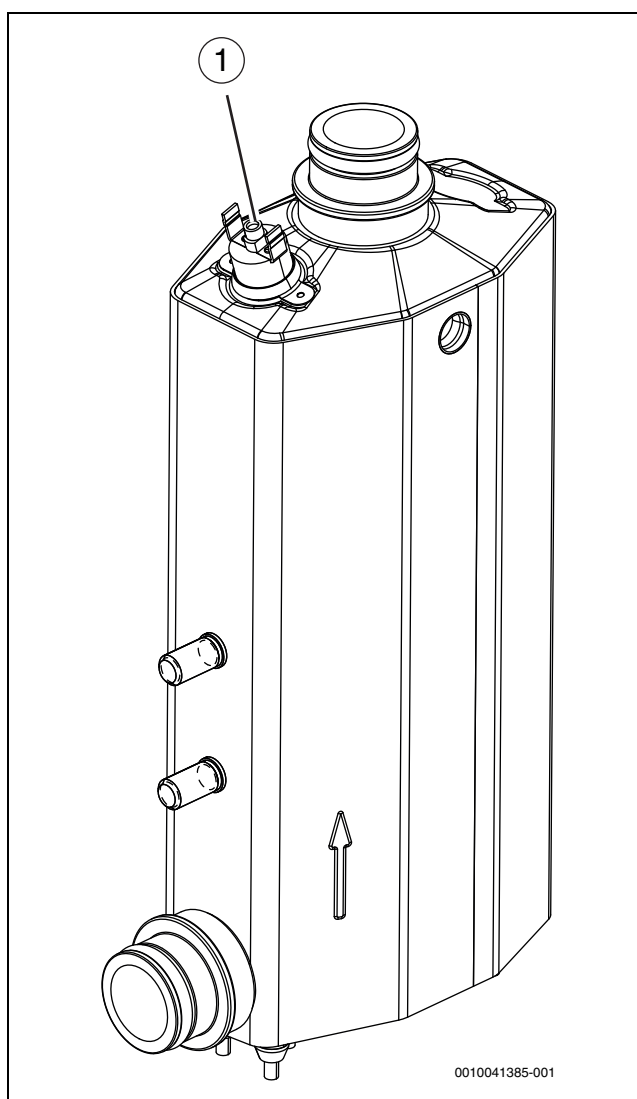


Fig. 43 Riscaldatore elettrico

[1] Reset della protezione contro il surriscaldamento

## 8 Manutenzione



**PERICOLO**

### Pericolo di folgorazione!

- ▶ Prima dei lavori sulla parte elettrica deve sempre essere staccata l'alimentazione elettrica principale.

### AVVISO

#### Deformazioni dovute al calore!

A temperature troppo elevate il materiale isolante (EPP) nell'unità interna si deforma.

- ▶ Con lavori di saldatura nella pompa di calore proteggere il materiale isolante con una protezione contro il calore o un panno umido.

- ▶ Utilizzare unicamente ricambi originali!
- ▶ Fare riferimento all'elenco ricambi quando si ordinano i ricambi.
- ▶ Sostituire le guarnizioni smontare e gli O-ring con nuovi.

Le attività descritte di seguito devono essere eseguite soltanto durante un'ispezione.

In caso di ristrutturazione (installazione di un impianto sostitutivo) e se il sistema pre-esistente era sporco, possono essere necessari interventi di pulizia/manutenzione più frequenti nelle prime settimane successive all'installazione.

#### Visualizzazione allarme attivato

- ▶ Controllare il protocollo di allarme (→ istruzioni per il dispositivo di controllo).

#### Test di funzionamento

- ▶ Eseguire la prova di funzionamento (→ cap. 7.7).

#### Controllare l'indicatore di magnetite

Dopo l'installazione e l'avviamento, controllare l'indicatore di magnetite a intervalli più frequenti. Se una quantità elevata di sporco si fissa sulla barra magnetica nel filtro del particolato e tale sporco causa allarmi frequenti associati alla mandata scadente (per es. mandata scadente o scarsa, mandata elevata o allarme HP), è necessario installare un defangatore (vedere elenco degli accessori) per evitare lo scarico regolare dell'indicatore. Dal filtro dipende inoltre la durata dei componenti della pompa di calore e delle altre parti del riscaldamento.

### 8.1 Filtro a particelle



**AVVERTENZA**

#### Magnete potente!

Può essere pericoloso per portatori di pacemaker.

- ▶ Non pulire il filtro e non controllare l'indicatore di magnetite se si è portatori di pacemaker.

Il filtro previene la penetrazione di particelle e la penetrazione dell'insudiciamento nella pompa di calore. Nel tempo, il filtro può ostruirsi e quindi deve essere pulito.



Il sistema non deve essere svuotato per la pulizia del filtro. Il filtro è integrato nella valvola di intercettazione.

#### Pulizia del filtro

- ▶ Chiudere la valvola (1).
- ▶ Svitare il tappo (a mano) (2).
- ▶ Estrarre il filtro e pulire con acqua corrente o con pulitura a pressione.
- ▶ Controllare i detriti attaccati al magnete del tappo (3) e pulire.
- ▶ Reinstallare il filtro (4). Per l'installazione corretta, controllare che le guide entrino nei recessi presenti sulla valvola.
- ▶ Riavvitare il tappo (stringere a mano).
- ▶ Aprire la valvola (5).

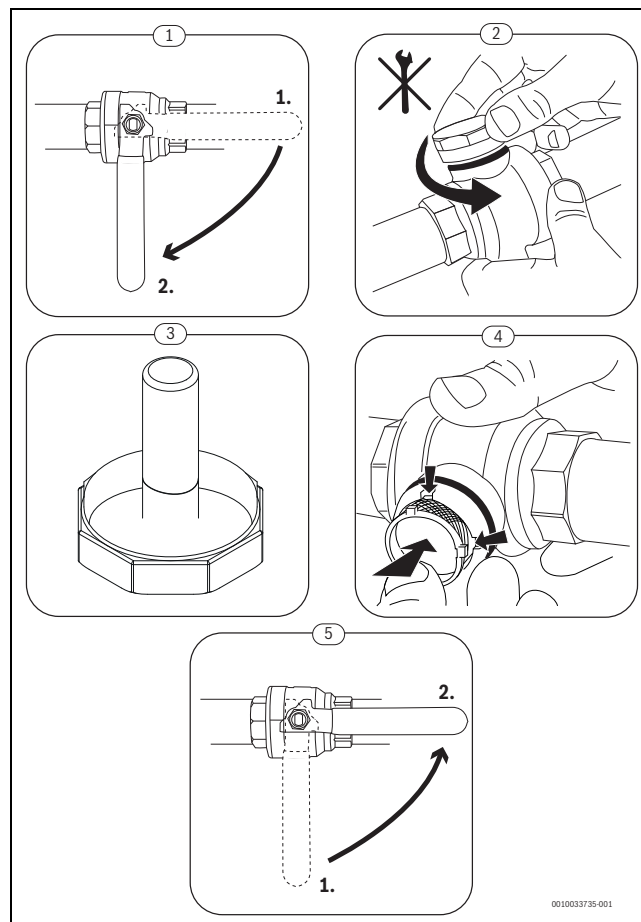


Fig. 44 Pulizia del filtro

#### Controllo e pulizia del defangatore

Il defangatore deve essere pulito e controllato 1-2 volte all'anno; subito dopo l'installazione e la messa in funzione è tuttavia opportuno controllarlo e pulirlo più spesso. Per la corretta procedura, vedere le istruzioni a corredo del defangatore.

## 8.2 Scarico dell'apparecchio

### AVVISO

#### Danni materiali per depressione!

Condizioni di depressione possono verificarsi durante lo scarico dell'apparecchio.

- ▶ Se l'unità esterna è installata sopra l'unità interna: sfiatare l'unità esterna durante lo scarico, se la tubazione tra unità esterna e unità interna non consente una pressione negativa.
- ▶ Chiudere le valvole all'impianto di riscaldamento prima di scaricare o sfiatare l'impianto di riscaldamento e tenerle chiuse durante l'operazione.

1. Impostare la valvola a 3 vie in posizione intermedia: > Impostazioni dell'impianto > Pompa di calore > **Valvola 3 vie in pos. centrale.**
2. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

## 8.3 Spegnere l'impianto di riscaldamento

Quando l'impianto di riscaldamento è spento, l'apparecchio non è protetto dal gelo.

Se l'apparecchio spento si trova in un locale non protetto dal gelo, può congelare in presenza di basse temperature.

- ▶ Se possibile, lasciare l'impianto di riscaldamento sempre acceso.
  - oppure -
- ▶ Scaricare il circuito primario, il circuito di riscaldamento e le tubazioni dell'acqua sanitaria dal punto più basso.
  - oppure -
- ▶ Scaricare le tubazioni dell'acqua calda sanitaria dal punto più basso.
- ▶ Miscelare una sostanza antigelo nell'acqua tecnica e nel fluido termovettore.
- ▶ Verificare che la sostanza antigelo garantisca la protezione antigelo facendo riferimento alle istruzioni del fabbricante.

## 9 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.

La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.

Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

### Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.

Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

### Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.

I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

### Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente



Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni consultare:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

### Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

## 10 Informazioni tecniche e protocollo

### 10.1 Dati tecnici unità interna con resistenza elettrica

CS6800iAW 12 E	Unità	3	9
<b>Dati elettrici</b>			
Alimentazione elettrica	V	230 1N~50Hz	400 <sup>1)</sup>
Dimensione raccomandata per il fusibile, classe B	A	→ capitolo 6.11.1	
Resistenza elettrica	kW	3	3/6/9
<b>Impianto di riscaldamento</b>			
Collegamento riscaldamento (mandata e ritorno)	mm	Ø 28	
Collegamento pompa di calore (mandata e ritorno)	mm	Ø 28	
Pressione massima di esercizio	kPa/bar	300/3	
Pressione minima di esercizio	kPa/bar	70/0,7	
Portata nominale (riscaldamento a pavimento)			
4	l/min	11,4	
5	l/min	15,7	
7	l/min	20	
10	l/min	28,6	
12	l/min	28,6	
Portata nominale (radiatori)			
4	l/min	7,1	
5	l/min	9,8	
7	l/min	12,5	
10	l/min	17,9	
12	l/min	21,4	
Max. pressione disponibile esternamente alla portata		3)	
Vaso di espansione	L	N/A	
Temperatura massima dell'acqua (mandata), solo resistenza elettrica	°C	75	
Temperatura minima dell'acqua (se è disponibile il raffrescamento) <sup>2)</sup>	°C	7	
Mandata minima durante lo sbrinamento	l/min		
- Classe di potenza dell'unità esterna 4-7 kW		14	
- Classe di potenza dell'unità esterna superiore a 10 kW		21	
<b>Bollitore di acqua calda sanitaria (ACS)</b>			
Collegamento mandata e ritorno	mm	Ø 22	
<b>Flusso termovettore</b>			
Caduta di pressione disponibile per tubi e componenti tra unità interna e unità esterna	kPa	3)	
Tipo di circolatore PC0		Grundfos UPM4L K	
<b>Caratteristiche generali</b>			
Collegamento acqua di scarico	mm	Ø 24	
Codice IP	IP	X4D	
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	mm	400 x 300 x 710	
Peso	kg	26	
Altezza d'installazione		Fino a 2000 m sopra lo zero	

1) 3NAC, 50 Hz

2) Valore inferiore possibile solo in combinazione con recipiente esterno con raffrescamento sotto il punto di rugiada

3) La portata e il calore residuo dipendono dalla pompa installata esternamente.

## 10.2 Soluzioni di sistema



Il prodotto può essere installato solo in conformità con le soluzioni di sistema ufficiali del produttore. Le soluzioni di impianto diverse non sono ammesse. Danni e problemi risultanti da un'installazione non ammessa sono esclusi dalla garanzia.

Per determinate soluzioni di impianto sono necessari alcuni accessori (accumulatore inerziale, valvola di commutazione, valvola miscelatrice, pompa di circolazione). La pompa di circolazione PC1 viene controllata dall'unità di comando nell'unità interna.

### 10.2.1 Spiegazioni sulle soluzioni di sistema

Generale	
XCU-THH (XCU HY)	Modulo di installazione integrato nel modulo pompa di calore
UI800	Regolatore
CR10H	Termoregolatore ambiente (accessorio)
T1	Sonda di temperatura esterna
MK2	Umidostato (accessorio)
WP/WD/WH	Bollitore d'acqua calda sanitaria (accessorio)
VW1	Valvola di commutazione (accessorio)
PW2	Pompa di ricircolo sanitario (accessorio)
TW1	Sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria
Circuito di riscaldamento senza miscelatore	
PC1	Circolatore circuito di riscaldamento
T0	Sonda della temperatura di mandata
Circuito di riscaldamento miscelato	
MM100	Modulo di miscelazione (termoregolatore per circuito)
PC1	Pompa per circuito di riscaldamento 2
VC1	Valvola miscelatrice
TC1	Sonda della temperatura di mandata, circuito di riscaldamento 2, 3 ...
MC1	Valvola di intercettazione termica, circuito riscaldamento 2, 3 ...

**10.2.2 Pompa di calore con unità interna, accumulatore inerziale e scaldacqua**

Per gli accumulatori inerziali con un volume inferiore a 120 litri, si consiglia un collegamento a 2 punti.

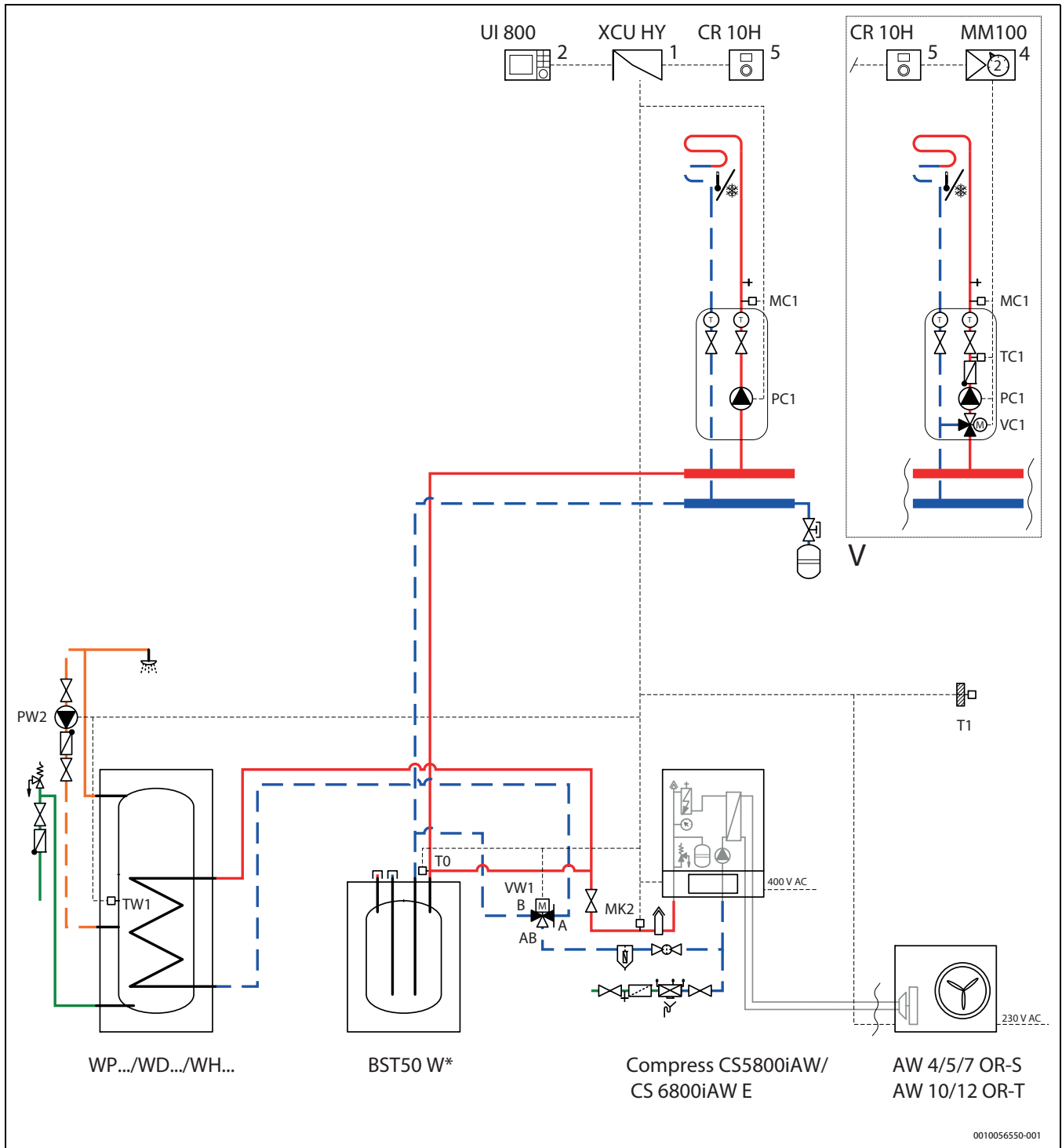


Fig. 45 Pompa di calore con unità interna, accumulatore inerziale e scaldacqua

- [1] Montato nell'unità interna
- [2] Montaggio murale
- [4] Montato nell'unità interna o a parete
- [5] Montaggio murale

**10.2.3 Pompa di calore con unità interna, accumulatore inerziale e bollitore**

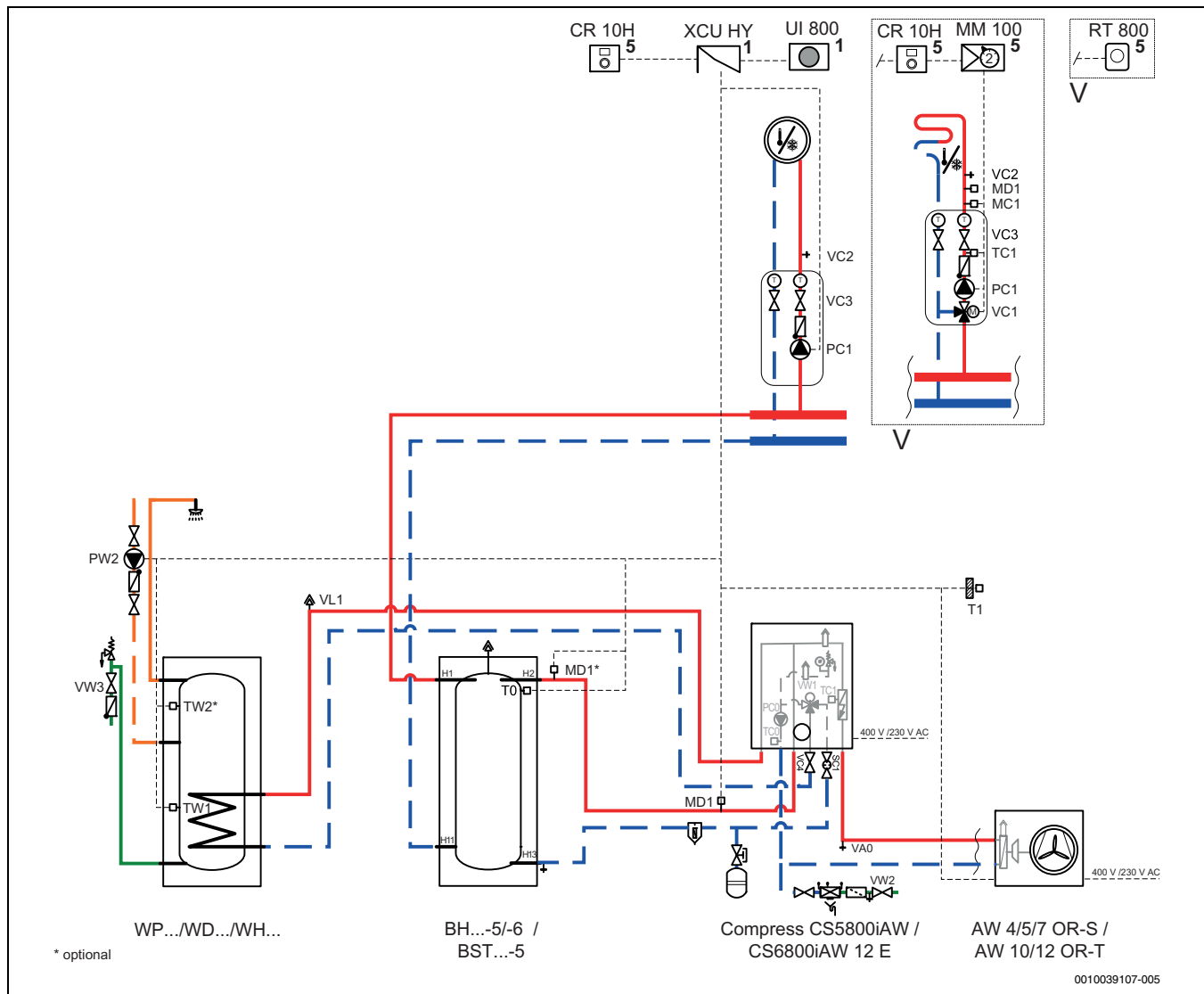


Fig. 46 Pompa di calore, unità interna, accumulatore inerziale e bollitore

- [1] Montaggio nell'unità interna
- [5] Montaggio murale
- [\*] Opzionale

**10.2.4 Pompa di calore con due circuiti di riscaldamento, unità interna, accumulatore inerziale e bollitore ACS**

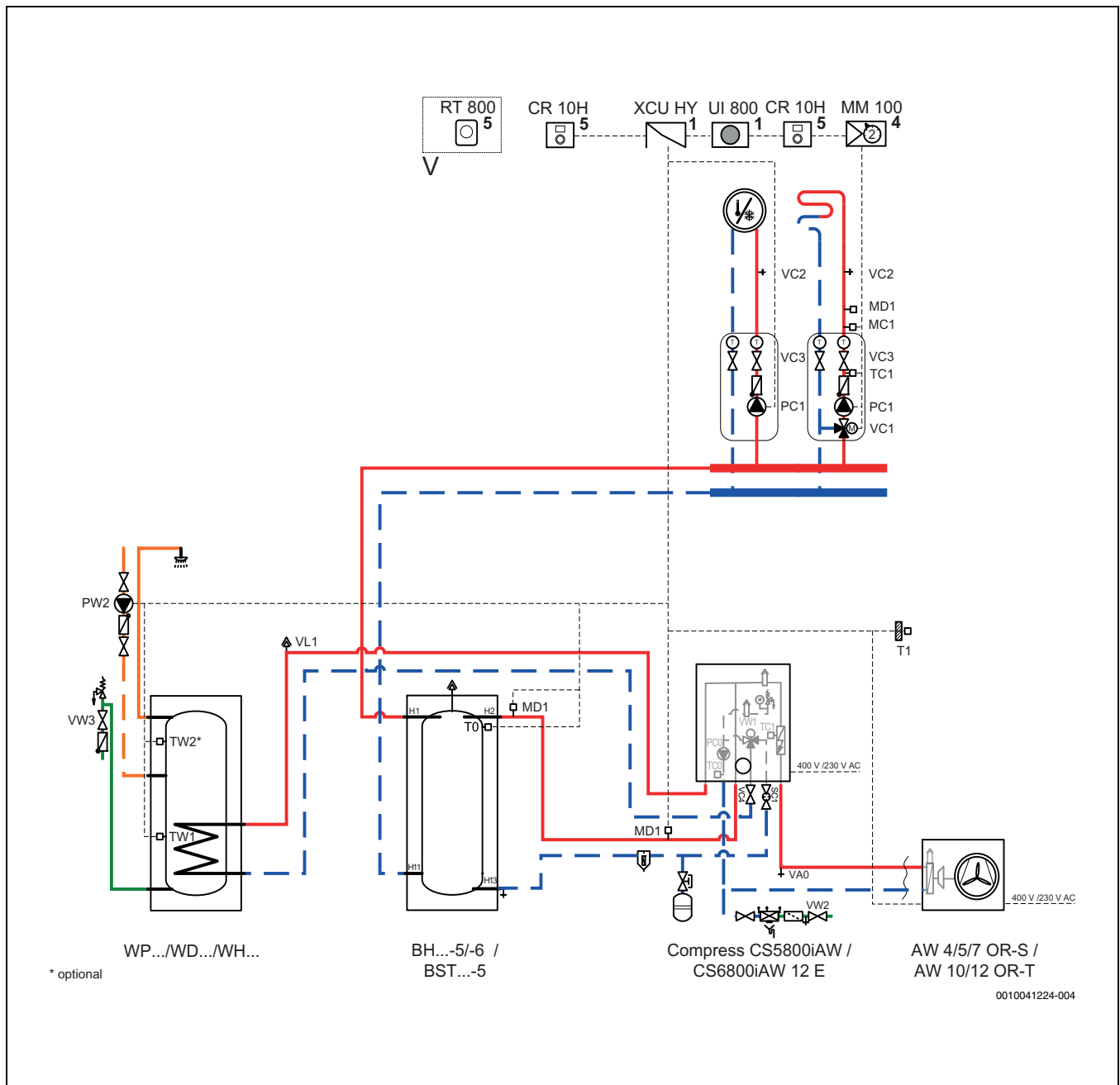


Fig. 47 Pompa di calore, due circuiti di riscaldamento, unità interna, accumulatore inerziale e bollitore ACS

- [1] Montaggio nell'unità interna
- [4] Montaggio nell'unità interna o murale
- [5] Montaggio murale
- [\*] Opzionale

**10.2.5 Diagrammi prestazionali dei circolatori**

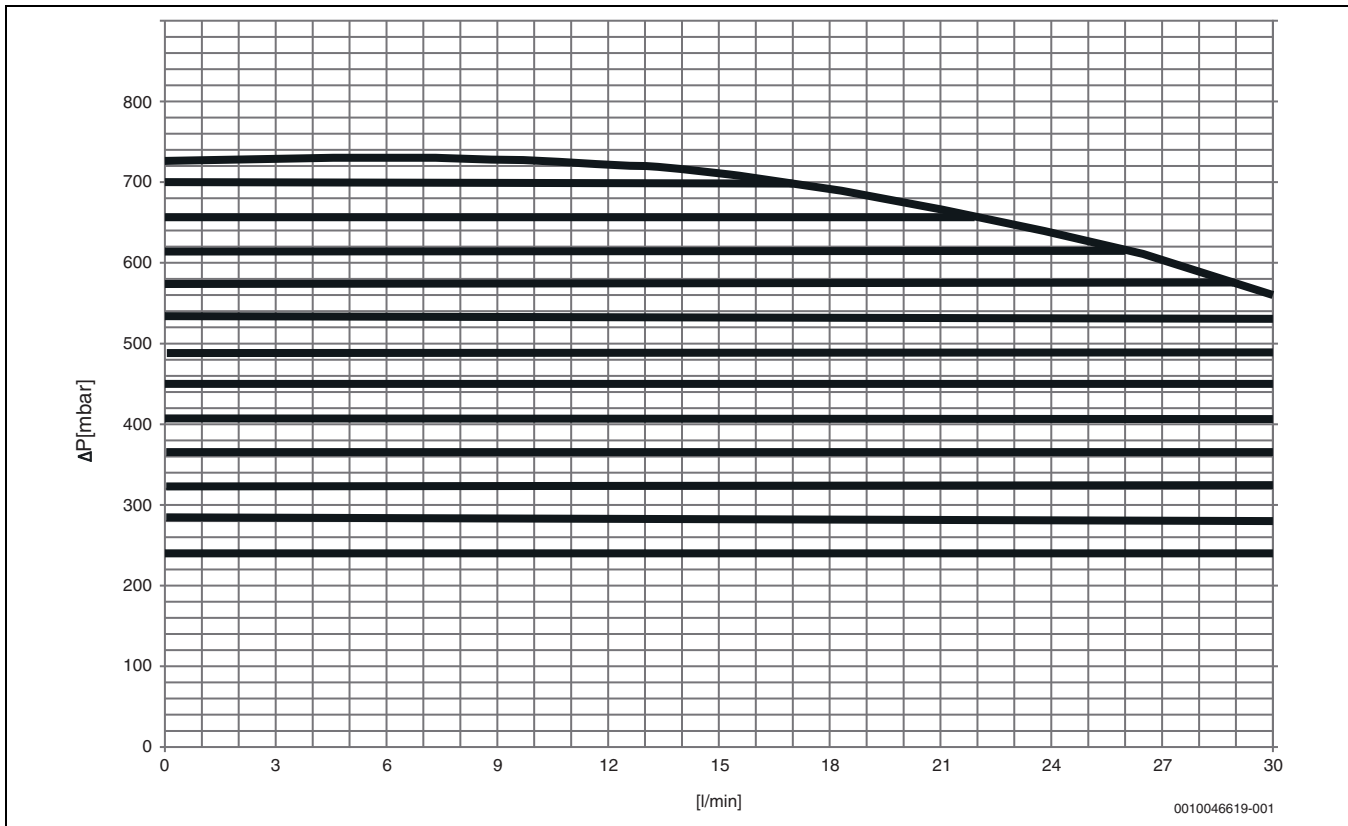


Fig. 48 Diagramma prestazionale di PCO

**10.2.6 Spiegazione dei simboli**

Simbolo	Denominazione	Simbolo	Denominazione	Simbolo	Denominazione
<b>Tubazioni/cavi elettrici</b>					
	Mandata - Riscaldamento/solare		Ritorno soluzione salina		Circolazione dell'acqua calda sanitaria
	Ritorno - Riscaldamento/solare		Acqua sanitaria		Cablaggio elettrico
	Mandata soluzione salina		Acqua calda sanitaria		Cablaggio elettrico con interruzione
<b>Organo di regolazione/valvole/sonda temperatura/pompe</b>					
	Valvola		Regolatore della pressione differenziale		Pompa
	Bypass revisione		Valvola di sicurezza		Valvola di ritegno a clapet
	Valvola di bilanciamento idraulico montante		Gruppo sicurezze		Sonda/controllo temperatura
	Valvola by-pass		Organo di regolazione a 3 vie (miscelazione/distribuzione)		Limitatore della temperatura di sicurezza
	Valvola d'intercettazione filtro		Miscelatore sanitario, termostatico		Sonda/controllo di temperatura dei gas combusti
	Valvola di intercettazione vaso di espansione		Organo di regolazione a 3 vie (commutazione)		Limitatore di sicurezza temperatura gas combusti
	Valvola, motorizzata		Organo di regolazione a 3 vie (commutazione, senza corrente chiuso verso II)		Sonda esterna
	Valvola, azionamento termico		Organo di regolazione a 3 vie (commutazione, senza corrente chiuso verso A)		Sonda radio temperatura esterna
	Valvola d'intercettazione, azionamento magnetico		Organo di regolazione a 4 vie		...radio...
<b>Diversi</b>					
	Termometro		Imbuto di scarico con sifone		Compensatore idraulico con sensore
	Manometro		Modulo separatore di sistema dopo EN1717		Scambiatore di calore
	Riempire/svuotare		Vado d'espansione con valvola di intercettazione		Dispositivo per la misurazione della portata
	Filtro acqua		Defangatore		Recipiente di raccolta
	Contatore di calore		Separatore dell'aria		Circuito di riscaldamento
	Uscita acqua calda sanitaria		Disaeratore automatico		Circuito del riscaldamento a pavimento
	Relè		Compensatore		Compensatore idraulico
	Resistenza elettrica				

Tab. 11 Simboli idraulici

### 10.3 Schema elettrico

#### 10.3.1 Schema elettrico XCU-THH (XCU HY)

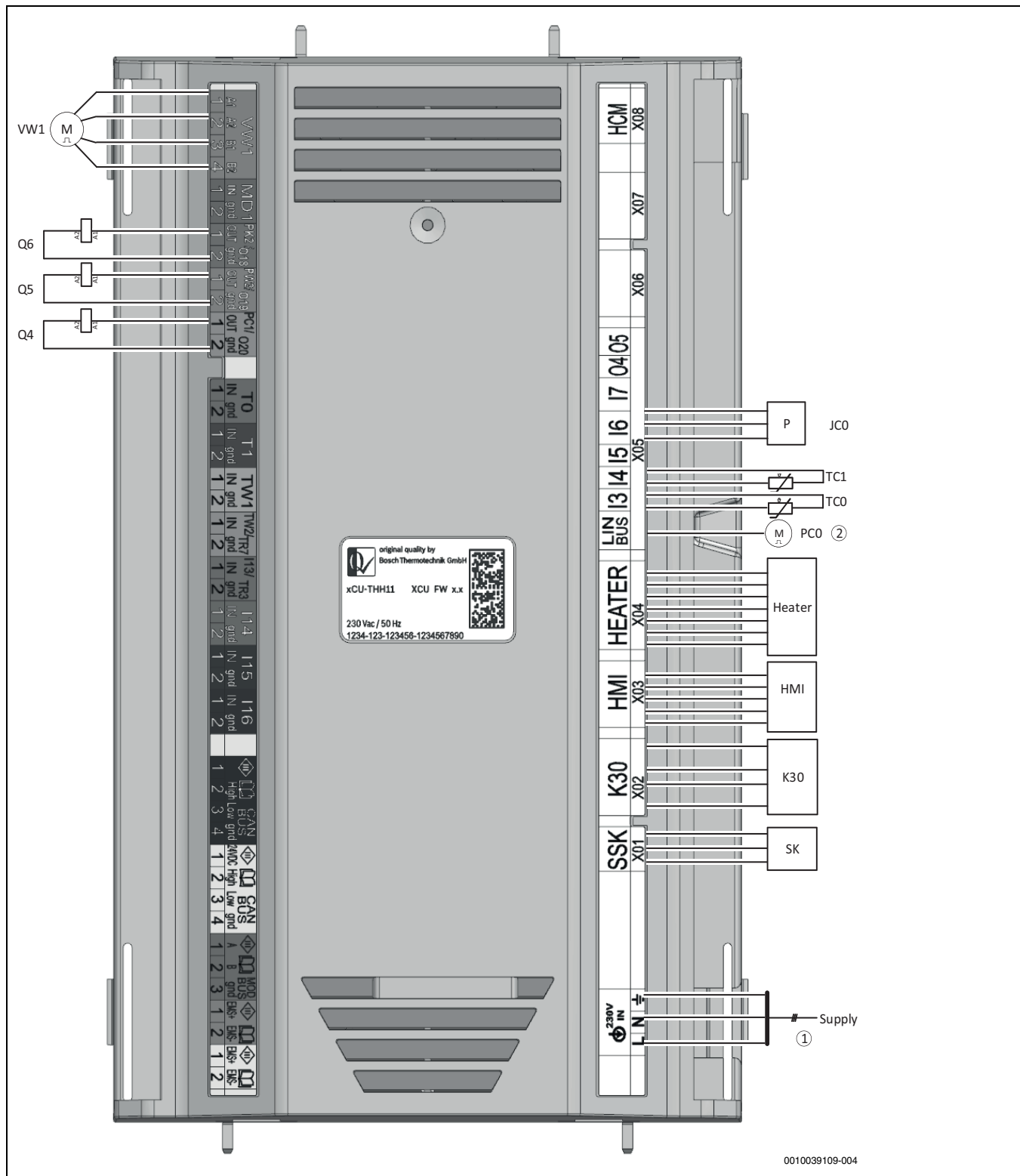
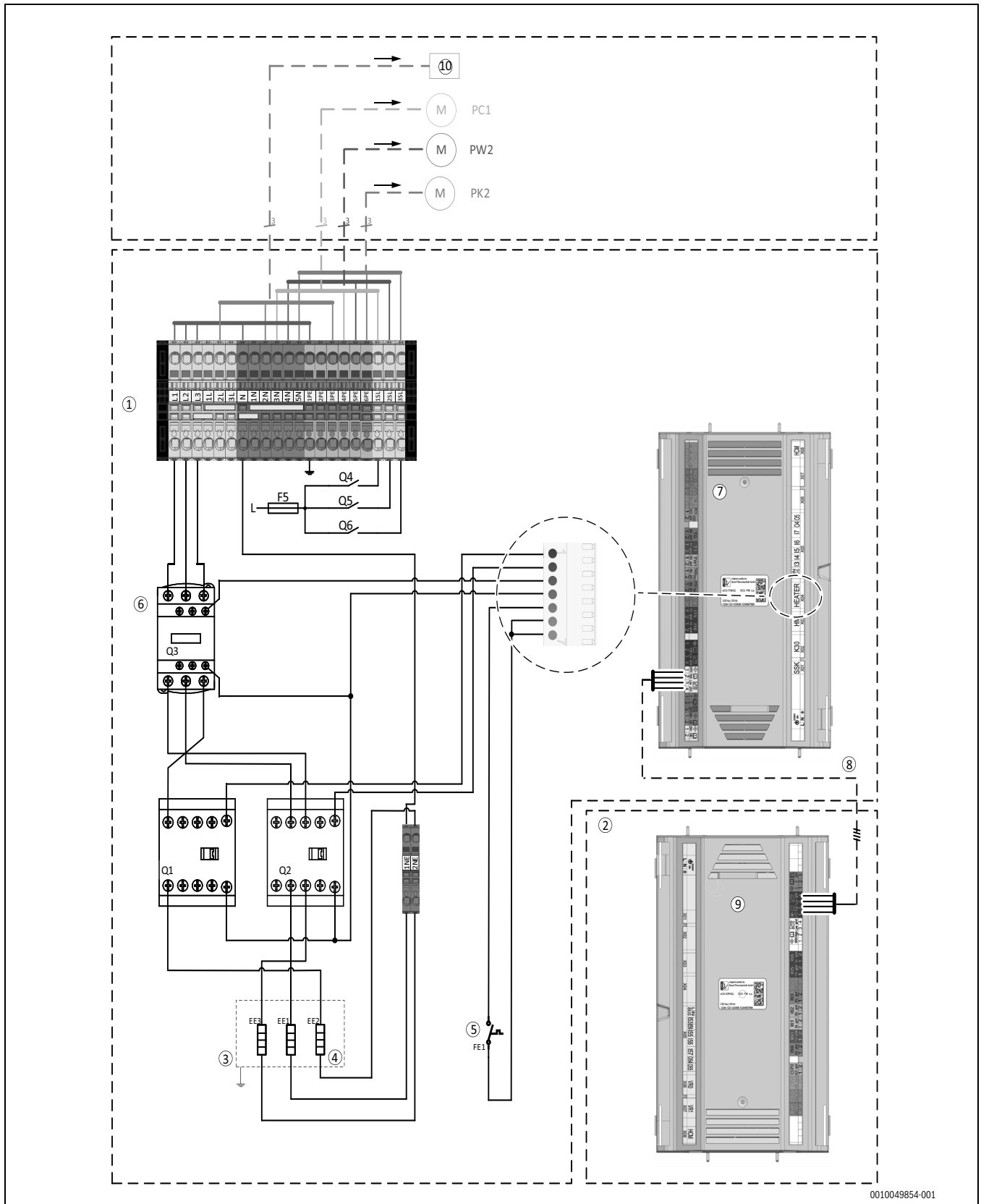


Fig. 49 Schema elettrico XCU-THH (XCU HY)

- |       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| [SK]  | Tasto di servizio                                      | [VW1] | Valvola a 3 vie                              |
| [K30] | Connect-Key  | [1]   | Alimentazione 230 V~1 N per XCU-THH (XCU HY) |
| [HMI] | Unità di servizio UI800                                | [2]   | LIN-BUS al circolatore (PC0)                 |
| [TC0] | Sonda di temperatura, ritorno flusso termovettore      |       |  |
| [TC1] | Sonda di temperatura, mandata flusso termovettore      |       |  |
| [JC0] | Sonda di pressione                                     |       |  |
| [Q4]  | Relè per circolatore, circuito di riscaldamento (PC1)  |       |  |
| [Q5]  | Relè per pompa di ricircolo sanitario (PW2)            |       |  |
| [Q6]  | Relè per circolatore, circuito di raffreddamento (PK2) |       |  |

**10.3.2 Alimentazione elettrica unità interna, standard**



0010049854-001

Fig. 50 Alimentazione elettrica unità interna, standard

- |  |   |
|--|---|
| [1] Unità interna  | [8] CAN BUS                                   |
| [2] Unità esterna  | [9] XCU-SRH (XCU HP) - unità esterna          |
| [3] Riscaldatore elettrico                                 | [10] Interruttore LS (MCB: 3x16 A)            |
| [4] Resistenza elettrica riscaldante 3 x 3 kW (3 x 17,6 Ω) | [PC1] Circolatore, circuito di riscaldamento  |
| [5] Protezione contro il surriscaldamento (OHP)            | [PK2] Circolatore, circuito di raffreddamento |
| [6] Relè di sicurezza                                      | [PW2] Circolatore, ACS                        |
| [7] XCU-THH (XCU HY) - unità interna                       |   |

**10.3.3 Alimentazione elettrica unità interna con disabilitazione EVU/SG**

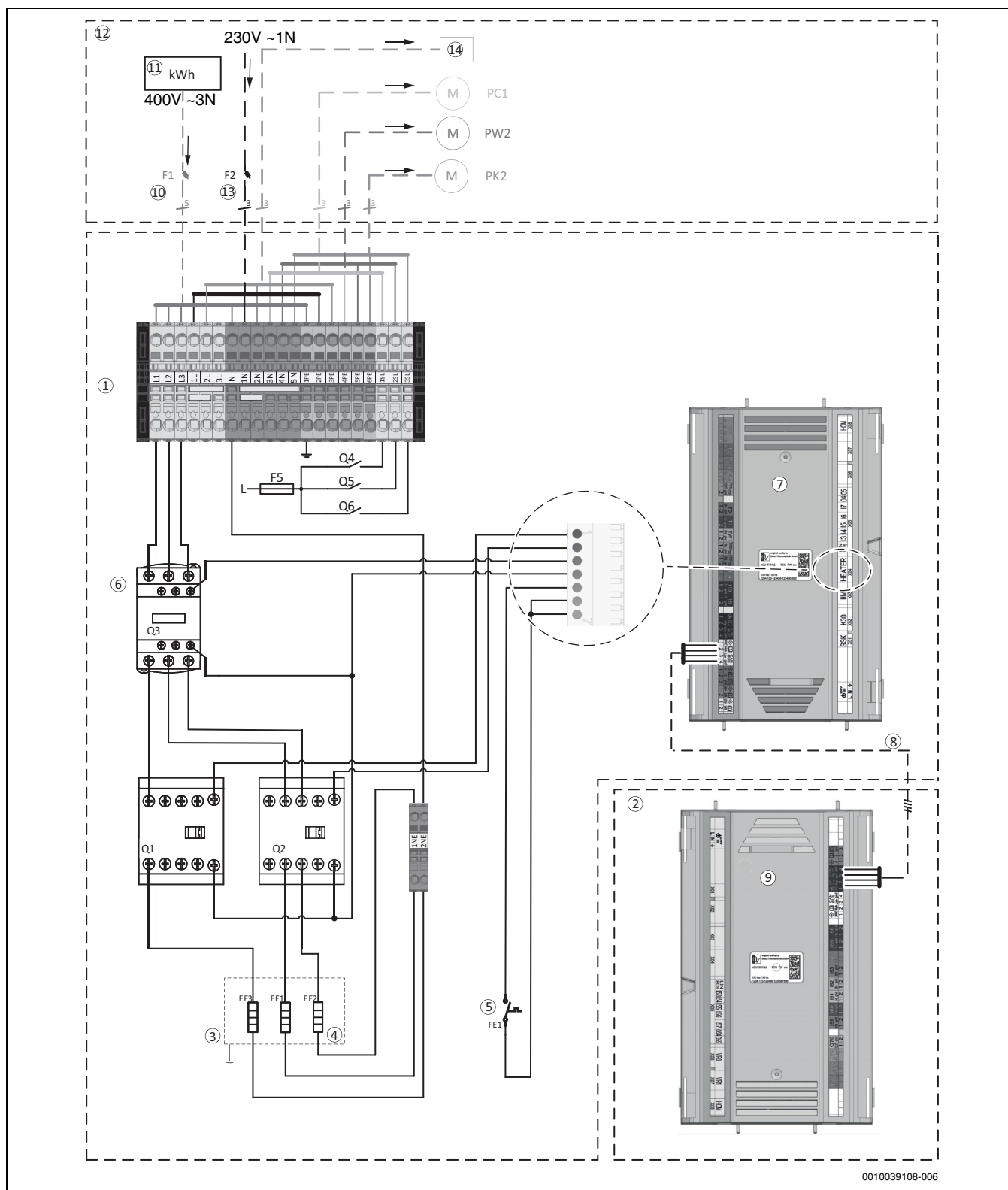


Fig. 51 Alimentazione elettrica unità interna, disabilitazione EVU

- |  |  |
|--|--|
| [1] Unità interna  | [11] Contatore tariffa                           |
| [2] Unità esterna  | [12] Impianto di alimentazione elettrica esterno |
| [3] Riscaldatore elettrico                                 | [13] Interruttore LS (MCB: 1x16 A)               |
| [4] Resistenza elettrica riscaldante 3 x 3 kW (3 x 17,6 Ω) | [14] Accessori abbinabili                        |
| [5] Protezione contro il surriscaldamento (OHP)            | [PC1] Circolatore, circuito di riscaldamento     |
| [6] Relè di sicurezza                                      | [PK2] Circolatore, circuito di raffreddamento    |
| [7] XCU-THH (XCU HY) - unità interna                       | [PW2] Circolatore, ACS                           |
| [8] CAN BUS  |  |
| [9] XCU-SRH (XCU HP) - unità esterna                       |  |
| [10] Interruttore LS (MCB: 3x16 A)                         |  |

### 10.3.4 Schema di cablaggio

Per prolungare i cavi, utilizzare i tipi di cavi specificati nelle tabelle seguenti. Tutti i cavi devono essere dimensionati per un intervallo di temperatura fino a 70 °C.

230 V/400 V	General	Sezione	Tipo di cavo	Lunghezza massima (m)	Collegamento al morsetto	Alimentazione elettrica
Resistenza elettrica	Ingresso alimentazione all'unità interna IDU CS6800iAW 12 E	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	H07V2 5G2,5 →Tabella 13		L1 / L2 / L3 / N / 1PE	→Tabella 13
		3 x 2,5 mm <sup>2</sup> (3 kW)	→ Tabella 13		L3/N/1PE	→Tabella 13
Unità di servizio	Ingresso alimentazione all'unità di servizio dell'unità interna IDU CS6800iAW 12 E	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (minimo)	→Tabella 13		1L / 1N / 2PE	→Tabella 13
MM100	Modulo circuito di riscaldamento (unità di servizio per circuito)	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (minimo)	Cavo con guaina in PVC (H07) o H05VV-F 3G1,5		2L / 2N / 3PE	IDU
PC1	Circolatore, circuito di riscaldamento	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (minimo)	Cavo con guaina in PVC (H07) o H05VV-F 3G1,5		1SL / 3N / 4PE	IDU
PW2	Circolatore ACS	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (minimo)	Cavo con guaina in PVC (H07) o H05VV-F 3G1,5		2SL / 4N / 5PE	IDU
PK2	Circolatore, modo raffreddamento	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (minimo)	Cavo con guaina in PVC (H07) o H05VV-F 3G1,5		3SL / 5N / 6PE	IDU

Tab. 12 Collegamento alla IDU CS6800iAW 12 E

	Opzione 1: 1 cavo di alimentazione	Opzione 2: 2 cavi di alimentazione	Opzione 3: (solo 3 kW)
Funzione	Unità interna	Riscaldatore elettrico	Unità di servizio
Tipo di cavo <i>I morsetti per collegamento consentono l'uso di conduttori intrecciati o solidi</i>	Secondo le norme e direttive locali Se si usano conduttori intrecciati: ▶  per temperatura ambiente < 30 °C: usare cavi elettrici con resistenza alla temperatura di ≥ 80 °C! ▶  per temperatura ambiente ≥ 30 °C <sup>1)</sup> : usare cavi elettrici con resistenza elettrica alla temperatura di ≥ 85 °C!	Secondo le norme e direttive locali Se si usano conduttori intrecciati: ▶  per temperatura ambiente < 30 °C: usare cavi elettrici con resistenza alla temperatura di ≥ 80 °C! ▶  per temperatura ambiente ≥ 30 °C <sup>1)</sup> : usare cavi elettrici con resistenza elettrica alla temperatura di ≥ 85 °C!	Secondo le norme e direttive locali Se si usano conduttori intrecciati: ▶  per temperatura ambiente < 30 °C: usare cavi elettrici con resistenza alla temperatura di ≥ 80 °C! ▶  per temperatura ambiente ≥ 30 °C <sup>2)</sup> : usare cavi elettrici con resistenza elettrica alla temperatura di ≥ 85 °C!
Diametro del cavo	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	3 x 1,5-2,5 mm <sup>2</sup>
Fusibile e carico esterno massimo <sup>3)</sup>	3x16 A: max. 210 W 3x20 A: max. 500 W	3x16 A - 20A Carico esterno da unità di servizio	1x16 A: max 1 kW 1x16 A: max 135 W 1x20 A: max 500 W

1) La temperatura ambiente massima dell'apparecchio non deve superare 35 °C

2) La temperatura ambiente massima dell'apparecchio non deve superare 35 °C

3) Carico esterno sulle uscite

Tab. 13 Tipo di cavi e sezione

Sensore/Bus	General	Sezione minima	Tipo di cavo	Lunghezza massima (m)	Collegamento al pin XCU-THH (XCU HY)	Alimentazione elettrica
T0	Sonda di temperatura di mandata	0,75 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,75		T0: 1 / 2	
T1	Sonda di temperatura esterna	< 20m: 0,75 mm <sup>2</sup> >20m: 1mm <sup>2</sup>	< 20 m: LiYY 2x 0,75 >20 m: LiYY 2x1	30	T1: 1 / 2	
TW1	Sonda di temperatura ACS	0,75 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,75		TW1: 1 / 2	
TW2	Sonda di temperatura ACS	0,75 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,75		TW2: 1 / 2	
MD1	Sonda di condensa	0,5 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,5		MD1: 1 / 2	
CAN BUS	Linea di comunicazione: IDU - ODU	0,75 mm <sup>2</sup>	LiYCY (TP) 2 x 2 x 0,75 schermata	30	CAN BUS: 1 / 2 / 3 / 4	
EMS-BUS	EMS-BUS: accessori abbinabili	0,5 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,5 LiYCY 2 x 0,5 schermata		PWR BUS: EMS+ / EMS-	
Disabilitazione EVU		0,5 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,5		I13: 1 / 2	
Smart Grid		0,5 mm <sup>2</sup>	LiYY 2 x 0,5		I16: 1 / 2	

Tab. 14 Schema di cablaggio per sensori e cavi bus

### 10.3.5 Valori di misura da sensori di temperatura Bosch IDU



#### ATTENZIONE

#### Danni alle persone o materiali dovuti a temperatura errata!

Se la sonda viene utilizzata con caratteristiche errate, sono possibili temperature troppo alte o basse.

- Accertarsi che la sonda di temperatura utilizzata corrisponda ai valori indicati (vedere tabelle sotto).

°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω
20	12500	40	5323	60	2489	80	1259
25	9999	45	4366	65	2085	85	1073
30	8053	50	3601	70	1754	90	918,7
35	6527	55	2986	75	1483	-	-

Tab. 15 Sonda T0, TC0, TC1, TW1, TW2

Le indicazioni in questa tabella valgono se sono collegate sia TW1 sia TW2.

°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω
20	14768	40	6650	60	3242	80	1703
25	11977	45	5521	65	2744	85	1463
30	9783	50	4606	70	2332	90	1262
35	8045	55	3855	75	1989	-	-

Tab. 16 Sonda TW1

I valori indicati in questa tabella valgono nel caso in cui sia collegata solo TW1.

°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω
- 40	162100	5	12000	50	1686
- 35	116600	10	9393	55	1398
- 30	84840	15	7405	60	1165
- 25	62370	20	5879	65	975,3
- 20	46320	25	4700	70	820,7
- 15	34740	30	3782	75	693,9
- 10	26290	35	3063	80	589,4
- 5	20080	40	2496	85	502,9
0	15460	45	2046	90	430,8

Tab. 17 Sonda T1







Bosch Thermotechnik AG  
Netzibodenstrasse 36  
4133 Pratteln

[www.bosch-homecomfort.ch](http://www.bosch-homecomfort.ch)  
[homecomfort-sales@ch.bosch.com](mailto:homecomfort-sales@ch.bosch.com)